





Litho

Ibn Zafar. Kitab Sulwan



کتابخانه کماله خراسانی

بازرسی شد  
✓

PRINCETON UNIVERSITY LIBRARY

PAIR>



32101 027321973



فهرست کتاب سلوان المطاع في عدد وان الاتباع لابن ظفر المالكي  
تفغنا الله تعالى به وهو يتضمن خمس سلوانات

السلوانة الأولى سلوانة التفويض	٠٠٥
اسجاع وايات حكمية في التفويض	٠٠٨
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٠٩
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٠٩
السلوانة الثانية سلوانة التاسي	٠٣٠
خبر نبوي في التاسي	٠٣١
اسجاع وايات حكمية في التاسي	٠٣٢
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٣٣
السلوانة الثالثة سلوانة الصبر	٠٥٦
منثور ومنظوم من الحكم في الصبر	٠٥٨
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٦١
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٨٠
السلوانة الرابعة في الرضي	٠٨١
منثور ومنظوم من الحكم في الرضي	٠٨٢
روضه رائقه ورياضه فائقه	٠٨٣
السلوانة الخامسة سلوانة الزهد	١٠٤
خبر نبوي في الزهد	١٠٥
منثور ومنظوم من الحكم الزهدي	١٠٦
روضه رائقه ورياضه فائقه	١٠٨
روضه رائقه ورياضه فائقه	١١١
روضه رائقه ورياضه فائقه	١١٣
روضه رائقه ورياضه فائقه	١١٤
روضه رائقه ورياضه فائقه	١١٦



الشيخ  
محمد بن  
أبي محمد

ذكر صاحب كتاب المطاع في عدوان  
الصفحة أنه اسمه  
[سلافة المطاع]  
في نسخة المطاع

أحمد  
بن محمد

كتاب سلوان المطاع في عدوان  
الاتباع تأليف الشيخ الفقيه  
محمد بن أبي محمد بن ظفر  
المالكي نفعنا الله  
به والمسلمين  
امين والحمد  
لله  
عز وجل



2271  
.498  
.389  
1861  
c. 2



بسم الله الرحمن الرحيم

قال عبد الله الفقير اليه الفنى به محمد بن ابى محمد بن ظفر  
لما لى عفى الله عنه ان شكر الله سبحانه لا سنى الملا بس الفقير  
وان حمده لا عود خير الدنيا والآخرة فالحمد لله الذى  
الصبر للنجاح ضمينا. والمحجوب فى المكروه كميناً الذى ضرب  
دون استار سرادق الاقدار مجابا مستورا وقضى  
ان الخير على الفطن لا يزال حجرا محجورا واوطى المستسلمين  
لمشايه مهورا وثيرا وامطى المنبرمين بقضايه كنودا  
عشورا فقال سبحانه وتعالى فعسى ان تتركوا شيئا ويجعل  
الله فيه خيرا كثيرا وصلى الله على المرسل للناس شاهدا  
ومبشرا ونذيرا وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا  
سيدنا محمدا المصطفى وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا  
وبعد فان مما افضى الى اضطراب الاعتراب  
وانتياب الاكتاب ان اظفر فى الله سبحانه وله الحمد  
بمؤآخات مقبل عشرات الساعات ومسيل انفس الحسدة





32101 027321973

حسرات ساند اساده وقائد القادة ابي عبد الله محمد بن ابي  
القاسم بن علي بن علوي القرشي بارك الله له الخير الذي اهلهم  
كسبه وكان وليه وحسبه قلقد انزل كدنيا بذكر منزلتها  
وكوشف بشر كمدلتها فعمل للبقا لا للبقا وجمع للبود  
لا للاقنا وجاد لله لالشنا واخي للتعاون على البر  
والتقوى لالتهافت في هوى كهوى وقران كراسر  
بنفس لا تضيق بنا نزل ذرعا ولا تصفى للوشاة سمعا  
ولا تدنس بطعم طبعا وجملا ليرفع القضب اليه راسا  
وجزم لا تخاف الايالة معه باسا فالحمد لله الذي  
اباحني من اخانه حمي منيعا وحرما آمنا ومرتعاً مريعا ووزيرا  
منيعا ووزيرا ينيعا شعر

فخن بقرهم فيما استهمينا واجبنا وما اخترنا وشينا  
يقينا ما تخاف وان ظننا به خير ارا تاه يقينا  
نبل على جوانبه كانا اذا ملنا نبل على ابينا  
ونفضبه لنخبر حالتيه فيظهر منهما كراما ولينا  
واقسم لولا ان الشكر عقد شرعي وحق مرعي لا قدرت  
عينه بطي ما نشرت والتورية عما اليه اشرت اذ كان وقا  
الله بعده ولا ابقاني بعده يرى ان الشكر في وجوه الاله  
ندوب والمدح من خواص اوليائه ذنوب فلا نزلت  
يد التوفيق له ناصره ومكانة العلاء به فاخره وخطي  
الشوايب عنه قاصره ومكادة الاعداء له داخره  
امين امين وصلى الله على سيدنا محمد المصطفى الامين وعلى  
اله وصحبه الاكرمين وسلم عليه وعليهم في العالمين  
اجمعين ولما كانت الهدايا تزرع لكب وتضاعفه  
وتعظم الشكر وتضاعفه احببت ان اهدي اليه هدية



فائقه رائقة تكون عنده نافعة وبقدرة لا تفتة فلم  
اجد لذلك الا العلم الذي شفقه حباً والحكمة التي لم يزل  
بها صاحبها صتياً والادب الذي استوعبه مولوداً  
وكسباً واستغمره جلباباً وقلبا فاتحفته بأساليب  
الكفاية في احكام الالوية وهو كتاب ضمنته احد عشر سلوة  
تفضي بسالكها الى العلم بالظاهر والمستنبط من قول الله  
سبحانه وتعالى يا ايها الذين آمنوا اذا قمتم الى الصلاة  
فاغسلوا وجوهكم وايديكم الى المرافق ثم شفعته بالمشي  
لاستشفاق المعونة والاشراف وهو كتاب استوعبت فيه  
مسائل دينك التاليفين الشريفين مشفوعة بتجرب براهينها  
وعززتهما بدرر الكفر وهو كتاب انتظمت به درر  
انبياء نجباء الانبياء فاودعته منها ما غرط عليه وهربت  
حكيمه وحسن ادبه ثم ريعت بكتابي هذا وهو كتاب عمد  
فيه اني امثلة استأثرت خواص الملوك ببضاعتها مشتم  
الكثرة عليها من اذا عتها فتوسعت في التفسير بالفاظي  
عنها والتخبير بعليها والتقن بقوى فطنتي فيها توسعا  
لا يحظره شرع ولا ينبوعه سمع حتى اذا عادت اهلتها  
يدور رائقة واصنت وديها عما يافعة نقشت في صورها  
امر واح الاصلاب الكزكية وكسوت جسومها حلال الاداء  
الملوكية وتوجت رؤسها بنجمان الهمم الالوية وقلت  
عواقبها سيوف المكاييد الحربية وتضدتها بايات من  
التنزيل الحكيم المحكم واحاديث عن المصطفى صلى الله عليه  
وسلم الى ما يلي ذلك من منثور الحكم وموزونها وابكار  
الاداب وعيونها فبرزت روضه للقلوب والاسماء  
ورائضة للعقول والطباع وسميتها سلوان المطاع



في عدوان الاتباع والسلوان جمع سلوانة وهي خنزرة ترمى  
المريبان الماء المصبوب عليها اذا شربه المحب سلا  
قال الكراجز

لو اشرب السلوان ماسكو مالي غني عنكم وان غنيت  
وهي خمس سلوانات الاولى في التقويض الثانية في الناسي  
الثالثة في القبر الرابعة في الرضى الخامسة في الزهد  
وانا اسرغب الى الله سبحانه وتعالى في الامداد بالسداد  
والا يرشاد الى نفع العباد فيه الحول والمكة وله الطول  
ولكنه السلوانة الاولى وهي سلوانة التقويض قال الله  
ربنا تقدر اسمع وعلا فغسي ان تكرر هو اشيا وعمل الله  
فيه خيرا كثيرا وقل وعسى ان تكرر هو اشيا وهو خير  
لكم وعسى ان تحبوا شيئا وهو شر لكم والله يعلم وانتم  
لا تعلمون فاستوقف من عقل امره عن الاقتحاح عليه  
واقهرهم ما يرضاه من التقويض اليه فالعاقل تارك الاقتحاح  
على العالم بالصلاح ووجه اتمام الكدوب الى التقويض  
من هاتين الايتين انه اذا كان المكروه قد باق بالمحبوب  
والمحبوب قد باق بالمكروه فالاولى بذى البصيرة ان لا  
يا من المضرة بالمسرة ولا يياس من المسرة بالمضرة فيستخير  
الله سبحانه ولا يختار عليه وهذا هو التقويض المستمد  
من الله صرف البلاء والتلطف في مكروه التقضاء وبهذا  
عامل الله سبحانه وتعالى مؤمن ال فرعون حين فوض امره  
الى الله وذلك ما بلغنا انه كان من ذوى قرابة فرعون  
وخواص اصحابه وكان وزراء فرعون وبطائنه قد فطنوا  
لايمانه واتباعه لموسى عليه السلام فاطلعوا فرعون على  
ذلك فلم يصدقهم وعطفه على ذلك المؤمن القرا بتر



ولما ظهرت آيات الله سبحانه على يد موسى عليه السلام  
بحضرة فرعون جمع فرعون بطانته ووزراءه وكان في  
جملتهم ذلك المؤمن فتا وهرهم في امر موسى فاتفق  
رأيهم على مطاولة موسى عليه السلام وجمع الشجرة  
لمقاومته وكان رأى فرعون معاجلة موسى بالقتل وبذلك  
اخبر ربنا تقدس اسمه فقال تعالى قالوا ارجئه واخاه  
وارسل في المداين حاشرين يا نوك بكل سحار علم وقال  
عز من قائل وقال فرعون ذروني اقتل موسى لاية ولما  
اطلع وزراء فرعون على رأيه في موسى عليه السلام امسكوا  
عن مراجعته هيبه له واشفق ذلك المؤمن من ان يبطش  
فرعون بموسى عليه السلام فعمل صبره وضيق بستره صبره  
فقال ما اخبر الله به عنه انقتلون رجلا ان يقول ربي  
الله وقد جاءكم بالبينات من ربكم ثم كانه استقال وراجع  
الثقة والحدز والتورية فقال ما اخبر الله به عنه فان  
يك كاذبا فعليه كذبه وان يك صادقا يصبكم بعض الذي  
يعلمكم فلما سمع فرعون مقالته غضب وامره فنجح ثم شاور  
بطانته ووزراءه في امره فاشاروا بان يبسط العذاب  
عليه ثم يقتله ليرتدع من كان على مثل رأيه فكره فرعون  
ذلك وعطفه عليه القرابة وامر وزراءه ان يصيروا  
الى ذلك المؤمن ويعطوه وينصحوه ويأمره بمراجعة  
ما كان عليه من الطاعة ويخوفوه عاقبة خلافه ففعلوا  
ذلك فلما سمع ذلك المؤمن مقالته دعاهم الى الله  
واذكرهم ما عاينوه من الايات وحذرهم زوال نعمة الله  
عنهم وحلول مكربهم وكان منه اليهم معنى ما اخبر الله  
عز وجل عنه من قوله يا قوم اني اخاف عليكم مثل يوم الاخر



الآية وقوله ويا قوم اني اخاف عليكم يوم التناد الآية وقوله  
ولقد جاءكم يوسف من قبل بالبينات الآية وقوله يا قوم  
ما لي ادعوكم الى الخيانة الى قوله ان الله يصير بالعباد قياد  
القيود الى فرعون واخبروه عن المؤمن بثبوت على المشقة  
والمنازمة والعصية لفرعون وان النصح لم يرد له الا تماد  
على امره فساء ذلك فرعون وشق عليه وخلا بنفسه  
مفكر فيه فانت انتة فسأله عن امره فاطلها عليه فقالت  
له ان عندى لك الفرج مما انت فيه فلا تجعل على خاصيتك  
وذوى قرابتك فانه على ما تحب ولكنه لما رأى ان موسى قد  
امتنع بالسلطات الذى في عصاه وان قتله مجاهرة غير ممكن  
تظاهرها انكرته عليه ليندع بذلك موسى ويتمكن من  
مداخلته وقتله غيلة فكلما سمعت ورايت فاما هو مكر  
بموسى وما سمعه ان يطالع ونزراءه على ذلك حين ذهبوا  
اليه الا انهم اهل نسيان وحسد وبغى لم يطبقوا على مثل  
وفائه ونصحه فسرى بذلك فرعون والى الله تعالى عليه في  
نفسه متصديقا فيقال ان آسية امرأة فرعون هي التي  
امرته بذلك فأحضر فرعون ذلك المؤمن فاعتذر اليه  
واكرمه وقال له قد علمت ما انت قاصد له وساع فيه  
فقل ما بدالك ان تقولوا وافعل ما بدالك ان تفعله فليست  
اتهمك قال الله سبحانه وتعالى فوقاه الله سيئات ما مكروا  
وحاق بال فرعون سوء العذاب اى حاق بهم ما ارادوه  
بذلك المؤمن من التعذيب وان كان عذاب الآخرة لا يجتمع  
مع عذاب الدنيا الا في التسمية وهذا كقوله سبحانه  
وتعالى ولا يحيق المكر السني الا باهله واعلم وفقك الله  
واياي ان حقيقة التغويض هو التسليم لامر الحكيم وهو الله



دل الله عليه مصطفىاه محمد صلى الله عليه وسلم بقوله تعالى  
 قل لن يصيبنا الا ما كتب الله لنا هو مولانا وعلى الله فليتوكل  
 المؤمنون فأس التفويض والباعث عليه انما هو اعتقاد  
 انه لا يكون من الخير ولا من الشر الا ما اراد الله كونه ولا  
 يصح التفويض الا من اعتقد ذلك وتذبره وقد بالغ  
 النبي صلى الله عليه وسلم في التصريح به في قوله لعبد الله  
 ابن مسعود ليقل همك ما قدر لك يا نيك وما لم يقدر لم  
 يأتك واعلم ان الخلق لو اجتهدوا ان يتفعلوا بشيء لم يكتبه  
 الله عز وجل لك لم يقدروا على ذلك فقوله صلى الله عليه  
 وسلم ليقل همك امر بالتفويض وقوله ما قدر يأتك الى  
 اخره بيان للعلة التي من اجلها قد فوض العقلاء وسلموا الى  
 الله عز وجل ونحو ذلك ما روينا في مسند مسلم ان النبي  
 صلى الله عليه وسلم قال لا يي هزيمة في كلام قاله له فان  
 اصابك شيء فلا تقل لو فعلت كذا كان كذا ولكن قل قد  
 فعله وما شاء الله فعل فان لم تفتح عمل الشيطان قد له على النفوس  
 الى التسليم الى امره ونهاه عن قوله لو لما كانت تنافي التفويض  
 الى الله ولتقتضي الاعتراض على قدره والتعاطي لدفع  
 مشيئته ومما روينا في صحيح مسلم عن البراء بن عازب  
 ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال اذا اخذت مضجعا  
 فتوضأ وضوءك للصلاة ثم اضطجع على شقك الايمن ثم  
 قل اللهم اني اسئلك وهيئ ليك وقوضت امر اليك واليات  
 ظهري اليك مرغية ومرهية اليك لا ملجأ ولا منجا منك  
 الا اليك آمنت بحكمائك الذي انزلت ونبيك الذي  
 امرت الحديث من الفاظ الحكماء في هذا المعنى اسجاع  
 وايات حكيمة في التفويض معارضة الغليل طيبه توجبه



تغذيه انما الكيس الماهر من استسلم في قبضة القاهر اذ كانت  
مقابلة القدر مستحيله فمن اعوان نفوذه الحيله اذا التبت  
الموارد والمصادر ففوض الى الواحد القادر ان من الدلالة  
على ان الانسان مصروف مغلوب ومدبر من يوبان يتبدل  
سرايه في بعض الخطوب ويعمى عليه الضباب المطلوب فاذا  
كان ذلك فان تدبيره في تدبيره واغتياله في احتياله  
وهلكته في حركته قيل كان الحاج بن يوسف النقي اذا  
تعارضت ارافه في خطب من الخطوب انشد  
دعها سماوية تجري على قدر لا تقسد نها يرى منك منكوس  
وفي ذلك قلت

ايا من يقول في المشكلات على ما يراه وما دبره \*  
اذا الشكل الامر فايدابه الى من يرى منه ما لم تره  
تكن بين عطف يقيق الخو \* في ولطف هون ما قدره  
اذ كنت تهمل عقبى الامو \* رومالك حول ولا مفقد  
فلم ذا العنا وعلام الاسى \* ومم الحذار وفيم الشر  
وقلت فيه ايضا

يارب معتبط ومقبوط برأى فيه هلكه  
ونافس في ملك ما يشقيه في الدار بن ملكه  
علم العواقب دون ستر وليس يرام هتكه  
ومعارض الاقدار بلا راء سيق الحال ضنكه  
فكن امرأ محض اليقين وزيف الشبهات سبكه  
تفويضه توحيله وعناده المقدر ورشكه  
روضة رائقه ورياضة فائقه

لما بلغ الوليد بن يزيد ابن عبد الملك ان ابن عمه يزيد بن الوليد  
ابن عبد الملك قد اوغر عليه الصدد وروى عن علي بن ابي طالب



واستجاش اليمن عليه ونازعه دار ملكه ساعياً في هلكه  
استوحش من بطانته واحتجب عن سماره فدعا في عشية  
من عشايا وحشته خادماً له فقال له انطلق متكرراً وقف  
بباب الطرق وتأمل من يمر بك من الناس فاذا رأيت كهلاً  
رث الهيئة والملبس عشي مشياً هوبناً وهو مطرق فستلم  
وقل له في اذنه ان امير المؤمنين يدعوك فأت اسرع الاجابة  
فأتني به وان نكأ او عارض او استراب فدعه وأطلب  
غيره حتى تأتيني برجل على الشرط الذي ذكرت لك فانطلق  
الخادم فأتاه برجل على ما وصف وشرط فلما دخل الكهل على  
الوليد بن يزيد حياه بحجة الخلافة وقام فأمره الوليد بالدفق  
منه والجلوس وأمره أن يذهب روعه وسكن جاشه  
ثم أقبل عليه فقال له اتحسن مسامرة الخلق فقال الكهل  
نعم احسنها يا امير المؤمنين فقال له الوليد ان كنت تحسن  
المسامرة فأخبرنا عنها ما هي فقال الكهل المسامرة اخي المناصب  
وانصت لمخبر ومفاوضة فيما يعجب ويلىق فقال له الوليد  
احسنتم بها الكهل لا أزيدك امتحاناً فقل نتصت لقولك  
فقال الكهل يا امير المؤمنين ان المسامرة صنفان لاثالث  
لهما احدهما اخبار بما يوافق خبراً مسموعاً ولثاني اخبار  
بما يوافق غرضاً مقترحاً وان لم اسمع بحضرة امير المؤمنين  
حديثاً فأخذوا على مثاله ولا اقترح على امير المؤمنين سلوة  
طريقة فأنحوا نحوها والزما سلونها فقال له الوليد  
صددت وها نحن نقترح عليك ونرسم لك رسماً بالتقفيه  
انا بلغنا ان رجلاً من مرعيتنا سعى فيما يصم ملكاً فأرسله  
وشق علينا ذلك وبلغ منا مبلغاً عظيماً فهل نبي ذلك اليك  
فقال الكهل نعم فقال له الوليد قل الآن على حسب ما نعى اليك



منه وعلى حسب ما ترضى من التدبير فيه فقال الكهل يا امير  
 المؤمنين بلغني ان امير المؤمنين عبد الملك بن مروان لما  
 ندب الناس لقتال عبد الله بن الزبير وخرج بهم متوجها  
 الى مكة حرسها الله تعالى استصحب عمرو بن سعيد بن  
 العاص وكان عمرو بن سعيد قد انطوى على دغل نية  
 وقبيل طوية وطماعية في نيل الخلافة وكان امير المؤمنين  
 عبد الملك بن مروان قد فطن لذلك الا انه كان يبتغي عليه  
 لتأكيد حرمة وصلة رحمه فلما فصل امير المؤمنين عن  
 دمشق وسار عنها اياما واستمر به السير تمارض عمرو  
 ابن سعيد فاستأذن امير المؤمنين عبد الملك في العودة الى  
 دمشق فأذن له فلما دخل عمرو بن سعيد الى دمشق بعد  
 الكثير فخطب الناس خطبة نال فيها من الخليفة ودعا الناس  
 الى خلعه فأجابوه الى ذلك ويايعوه فاستولى على دمشق  
 وحصن سورها وحمى حوزتها وسد ثغورها وبذل  
 الرغائب فبلغ ذلك عبد الملك بن مروان وهو متوجه الى  
 ابن الزبير وبلغه مع ذلك ان النعمان والي حمص قد نزع  
 يده من الطاعة وان اهل الثغور قد تشوقوا للخلاف  
 فخرج على وذررائه وبيده محضرة يضرب بها عطفه  
 فاطلمهم على ما بلغه وقال لهم هذه دمشق دار ملككم  
 استولى عليها عمرو بن سعيد وهذا عبد الله بن الزبير  
 قد استولى على الحجاز وعلى العراق ومصر واليمن وخراسان  
 وهذا النعمان بن بشير امير حمص وزفر بن الحارث امير  
 قنسرين وناثل بن قيس امير فلسطين قد نزعوا ايديهم  
 من الطاعة ويايعوا الناس لابن الزبير وقد تشوقوا لاهل  
 الثغور للخلاف وهذه المضربة سيوها على عواقبنا لئلا



يقتل الكنج فلما سمع وترأوه مقالته ذهلت عقولهم  
 وعلووا لا مقر ولا مقر فكسوا رؤسهم ولم ينطقوا  
 فقال لهم عبد الملك ما لكم لا تنطقون احضروني غناءكم  
 هذا وقت الحاجة اليكم فقال له افضلهم اي غناء عندنا  
 في هذا الوقت وددت والله ان اكون حربا على عود  
 من اشجار تهامة حتى تنقضي هذه الفتن قال الشيخ الامام  
 حجة الدين ابو هاشم محمد بن طغر عفي الله عنه الحرياء اذا  
 صغيرة طولها اقل من شبر لها قوائم اربع ورأسها تشبه  
 رأس العجل اذا طلعت عليها الشمس قامت على عود او جزء  
 او حجر ثم استقبلت الشمس بعينها وجعلت تراعيها ولا  
 تصرف عنها بصرها حتى تستوي الشمس في اعلى فلكها  
 فتصير على رأس الحرياء فلا يمكنها النظر الى الشمس فتقلق  
 وتضرب بلسانها حنكها كما يفعل من يسوق جمارا فلا تزال  
 كذلك حتى تزول الشمس فتستدير الحرياء فبقابلها بصرها  
 وتراعيها كذلك حتى تغيب الشمس في مغربها واذا غابت  
 ذهبت الحرياء تبتغي ما تأكله طول ليلتها حتى اذا طلعت  
 الشمس عادت الى فعلها فتمني هذا الرجل ان يكون حرياء  
 فرار من تلك الفتن قال الكهل فلما سمع عبد الملك مقالة  
 صاحبه علم ان لا غناء عند وزيره فقام عنهم وامرهم  
 بلزوم مواضعهم وركب من ساعته منفردا وامن جماعة  
 كيفية من شجعان اصحابه وفرسانهم ان يركبوا بالسلاح  
 ويتبعوه متباعدين منه بحيث يرون اشارته ان اشار  
 اليهم ففعلوا وركب عبد الملك واتبعه القوم على ما رسم  
 لهم فلم يزل سائرا حتى انتهى الى شيخ كبير السن ضعيف الجسم  
 سبيح الحاء هو يجمع السماق فسلم عليه عبد الملك واسسه بجد



خفيف ثم قال له ايها الشيخ الملك علم بمنزل هذا العسكر فقال  
 الشيخ بلغني انهم نزلوا بموضع كذا فقال له عبد الملك هل  
 سمعت شيئا مما يقول الناس في امره فقال الشيخ ما سؤالاك  
 عنه فقال عبد الملك اني اردت للمعاقبة والدخول عليه في  
 اصحابه والتعرض للخطوة عنده فقال الشيخ ما معناه ان  
 اسرا اديبا وضييا وحسبيا سريرا فهل تجب ان انص لك  
 فيما انت قاصده فقال له عبد الملك ما احوجني الى ما تقول  
 فقال له الشيخ انه ينبغي لك ان تصرف نفسك عن هذا الذي  
 ترغب اليه فان الامير الذي انت قاصده قد اخلت عري  
 ملكه وناذره اتباعه واضطربت اموره وان السلطان  
 في حال اضطراب اموره كالبحر في حال هيجانه لا ينبغي ان يقر  
 فقال عبد الملك ايها الشيخ ان الحكمة لم تبلغ بي مغالبة نفسي  
 في كل ما نزع اليه واني اجد هاتنزع الى صحة هذا الامير  
 نزعاً شديداً ولا بد لي من ذلك فهل لك ان تحسن الي  
 فتخبرني بما تراه من اراي لهذا الامير في تدبيره هذه الخطوب  
 التي دهشته لاني لا استغني عن مشورتك لحسن هيئتك  
 وسمتك ورايتك لا عرض ذلك اراي عليه والفقير به عنده  
 فلعلمه ان يكون سببا لقرني منه فقال الشيخ ان حكمة الله  
 وعزته ليقتضيان تجب العقول والاراء عن النفوذ في بعض  
 النوازل واني لاظن هذه النازلة التي بها الخليفة من كنوازل  
 التي لا تنفذ فيها العقول ولا تهتدي فيها الى الصواب واني  
 اكره ان امرد مسألتك بالخبيبة فما انا اقول فيما سألتني  
 عنه قولا اقضي به حق رغبتك وان كنت لا اثق بنفسي فيه  
 لان الخطب عظيم جدا والخطر فيه يضاهي عظمه فقال له  
 عبد الملك قل جراك الله خيرا فاني لا مرجوان يسد ذلك الله



ويرشدك ويرشدني بك الى الفلاح فقال الشيخ ان هذا  
 الخليفة قد خرج لمحاربة عدوه فظهر من مشيئة الله سبحانه  
 وتعالى انه لا يريد ما قصد له والدليل على ان الله لم ير د  
 قصده لمحاربة ابن الزبير انه قطعه عن التماذي بما احذنه  
 في دار ملكه من وثوب عمرو بن سعيد على منبره واستفشا  
 لرعيته واستيلائه على بيوت امواله وسرير خلافة والي  
 مشير عليك بتفقد حال هذا الامير وانتظار ما يكون  
 منه فان رأيت قد تماذي فيما خرج له واصبر على قصد ابن  
 الزبير فاعلم انه مخذول فاجتنبه وانما كان مخذولا لان الله  
 سبحانه وتعالى قد اظهر في حكمه امرا يقطعه عن التماذي  
 لما خرج له فابي الانجاح وان رأيت قد رجع من حيث جاء  
 وترك ما كان قصده له وخرج اليه فارح له السلامة لانه  
 مستقبل مراجع والله سبحانه وتعالى اهل ان يقبل استقاله  
 ويرحم من يرجع اليه فقال له عبد الملك يا شيخ وهل رجوعه  
 الى دمشق الا كسيرة الى ابن الزبير اذ كان قد ظهر من  
 حكمة الله ومشيئته ان قبض عليه قلوب رعيته الذين  
 يد مشق عن موالاته ووسط ايديهم بالبيعة لغيره فسير  
 لابن الزبير رجوعه الى عمرو بن سعيد لان كل واحد منهما  
 حاصل على مملكة منيعة ورعية مطيعة فقال له الشيخ  
 ان الذي اشكل عليك لتواضع بين وها انا ازيل اللبس عليك  
 ان عبد الملك اذا قصد ابن الزبير كان في صورة ظالم لانه  
 ابن الزبير لم يعطه طاعة قط ولا وثب له على مملكة وهو  
 اذا قصد عمرو بن سعيد كان في صورة مظلوم لان عمرو  
 ابن سعيد نكث بيعته وخان امانته وافسد رعيته وطمعهم  
 على انكث والغدر ووثب على دار ملك لم تكن له ولا لابي



بل كانت لعبد الملك ولابيه من قبله وعمره من سعيد عليها  
 معتد ولها مفتصب وأنه كان يقال سمين الفصب مهزول  
 وولي القدر معزول وكان يقال جيش العدو ان مغلول  
 وعرش الطفيان مثلول وسأضرب لك مثلاً يشفي النفس  
 وينفي اللبس واودعه من فقر الحكم ما يشد الفطن والالباب  
 ويسفر عن وجه الصواب زعموا ان ثعلباً كان يدعي ظالماً  
 وكان له حجر يأوي اليه وكان مفتبطاً به لا يبغي عنه حولا  
 فخرج يوماً يبتغي ما يأكل ثم رجع فوجد فيه حية فانتظر  
 خروجها فلم تخرج وعلم انها قد اوطنته وذلك ان الحية  
 لا تتخذ حجراً بل تدخل بالحجرة التي لغيرها فتغصبها وتطرد عنها  
 ما كان فيها من الحيوان قال بعضهم يصف رجلاً بالظلم  
 وانت كالأفعى التي لا تحتفز حتى تجي سائرة فتجتر  
 ولذلك يقال فلان اظلم من حية فهذا اظلمها ولما رأى  
 ظالم ان الحية قد اوطنت بحجره ولم يمكنه السكن معها  
 ذهب يطلب لنفسه مأوى فانهى به الطواف الى حجر  
 حسن الظاهر مليح الموضع في ارض حصينة ذات اشجار  
 ملتفة وماء معين فاعجبه وسأل عنه فأخبر ان ذلك  
 الحجر ثعلب يسمى مفوضاً وأنه ورثه عن أبيه فناداه ظالم  
 فخرج اليه ورحب به وادخله الحجر وسأله عما قصد له  
 فقص عليه القصة وشكى اليه ما ناله ففرق له مفوض  
 واقبل عليه فقال له ان من الهمة ان لا تقصر عن مطالبه  
 عدوك وان تستفرغ جهدك في ابتغاء دفعه وهلاكه وان  
 كان يقال من تهيب عدوه فقد جهز الى نفسه جيشاً وكان  
 يقال رب حيله انفع من قبيله وكان يقال الموت في طلب  
 النار خير من الحياة في الكار وكان يقال اذا طالبت



عدوك بالقوة فلا تقدر من عليه حتى تعلم ضعفه عندك  
 وإذا طالبت به بالمكيدة فلا يعظمين أمره عندك وإن كان  
 عظيماً وإذا رأى عندى أن تنطلق معى إلى ما وراء الكدى أشترع  
 منك غصباً حتى أطلع عليه فلعلى اهتدى إلى وجه مكيدة  
 في تمكينك منه فإن أفضله رأى ما أسس على الروية  
 فلذا قيل يفسد التدبير بثلاثة أسباب أحدها أن يكون  
 الشركاء فيه فإذا كان ذلك انتشر التدبير فيه ويطل  
 والثاني أن يكون الشركاء في التدبير محتاسبين متنافسين  
 فيدخله الهوى والبغى فيفسد والثالث أن يملك التدبير  
 من غاب عن الأمر المدير دون من باشره وشاهده فإذا  
 كان ذلك دخله حقد المباشر الحاضر وفوت الغرض  
 ثم إن تدبير المجموعات مؤسس على ظنون الخير وتدبير  
 المبصرات مؤسس على يقين النظر فانطلقا معاً إلى ذلك  
 المحرف فأمله مفوض وعلم ما أراد عمله من أمره ثم أقبل على  
 ظالم فقال له قد شاهدت أمر مسكين ما فتح لي باب  
 المكيدة وسفرت لي عن وجه الرأى فيه فقال له ظالم أطفئ  
 على ما ظهر لك فقال مفوض إن أضعف الرأى ما سخ  
 في البديهة وكان يقال الرأى مرآة العقل فمن أردت  
 أن ترى صورة عقله فاستشره وكان يقال أفضله الرأى  
 ما أجادت الفكرة نقده وأحكمت التروية عقده وكان  
 يقال الرأى سيف العقل ولما كان أمضى السيوف ما يولع  
 في أمره فاحده وأجيد صقله كان الخ لا راء ما كثر  
 امتحانه وأطبل تأمله وكان يقال كل رأى لم تتحضر الفكرة  
 ليلة كاملة فهو مولود لغير تمام ثم قال انطلق الليلة معى  
 فبت عندى لا نظرك ليلتي هذه فيما سخ لي من المكيدة



ففعلا ويات مفوض مفكرا في ذلك وجعل ظالم يتأمل مسكن  
مفوض فرأى من سعته وطيب تروته وحسناته وكثرة  
مرافقه ما استد له اعجابه وحرصه عليه وطفق يدبر  
الحيلة في غصبه ونفى مفوض عنه وكان يقال اللهم  
كالنار اكرامها اضرامها وكالحجر جيبها ملبسها وتبيعها  
صربها وكان يقال العاقل يقدم التجريب على التقريب  
والاختيار على الاختيار والثقة على الثقة وكان يقال  
اذا كانت الاساءة طبعاً لم يملك لها الانسان دفعا فلما  
اصبحا قال مفوض لظالم اني رأيت ذلك الحجر بعيدا عن الشجر  
والخضر فاصرف نفسك عنه وهلم اعينك على اخفائه  
مسكن هذا المكان التيسر الموافق فقال له ظالم ان ذلك  
لا يمكنني فان نفسي تهلك لبعدها لوطن حينئذ ولا تملك مع  
فقد السكن سكونا وانته كان يقال دلائل الوفاء سبع  
بر الاباء والامهات وصلة ذوى القربات والتزام الى  
الوطن والجزع لفقد السكن والحزن لاختلاق الشباب  
واللبس لاختلاق الثياب والصبر على همم الدواب وكان  
يقال القريب ميت الاحياء قد اعاده البين انرا بعد بين  
وقيل ان حروف القرية مجموعة من اسماء دالة على حصول  
القرية فالغين من غمر وغيبة وغين وغم وغلة وهي  
حرارة الحزن وغمر وغول وهي كل مهلكة والراء من رزق  
وروع ورعب ومرتق ومرتد ومرتدى وهو الهلاك  
والباء من بروج وبنوار وبؤس وبعد وبين والهاء من  
هون وهول وهلاك فلما سمع مفوض كلامه وما نظاهر  
منه من الرغبة في وطنه قال له اني ارى ان نذهب  
لنومنا هذا فنحطب حطباً ونربطه حزمين واذا اقبل الليل



انطلقت انا الى بعض هذه الخيام واخذت قيس ناروا حتملنا  
 الحطب والقبس وقصدنا الى مسكنك وجعلنا الخزمتين  
 على يابه واضرمناهما ناراً فان خرجت الحية احترقت وان  
 لم تمت الحية اهلكها الدخان فقال ظالم نعم الرأي هذا فانطلقا  
 واحتطبا حطبا وربطاه خزمتين بقدر ما يطيقان حمله ولما  
 جاء الليل واوقد اهل الخيام النار انطلق مفوض لياخذ  
 قيسا فعمد ظالم الى احد الخزمتين فاذا لها الى موضع غيبها  
 فيه ثم جر الخزمة الاخرى الى باب مسكن مفوض ثم دخله  
 وجذبها اليه فادخلها في الباب وسده بها وقدر في نفسه  
 ان مفوضاً اذا اتى المجرم يمكنه الدخول اليه لخصايته  
 ولان باباه مسدود بالحطب سداً محكما فاكثر ما تقدر عليه  
 ان يحاصره فاذا ايس منته ذهب فظفر لنفسه ما وى وقد  
 كان ظالم رأى في حجر مفوض طعمة ادخراها مفوض لنفسه  
 فعول ظالم على الاقتيات منها في مدة الحصار واذهله الكثر  
 والحرص والبعث عن فساد هذا الرأي وانه متعرض لمثل  
 ما عزم مفوض انه يفعل بالحية وكان يقال احترس  
 من تدبيرك على عدوك كاحتراسك من تدبيره عليك فرب  
 هالك بما دبّر ومكر وساقط في البئر التي اخفرو وجرح  
 بالسلاح الذي شهر ثم ان مفوضا جاء بالقبس فلم يجد  
 ظالماً ولا وجد الحطب فظن ان ظالماً قد احتمل الحطب يعني  
 الخزمتين معا تخفيا عنه وانه بادرنهما خو مخرو اشفاقا  
 ان ياتي مفوض فيحمل احدهما فشق ذلك عليه فظهر له من  
 الرأي ان يترك القبس ويبادر اليه فيلقه ليجتمع معه الحطب  
 فأتى القبس من يده ثم كره ان تنفذه الرياح فيحتاج الى طلب  
 قيس آخر فادخله في باب المجر ليستره بذلك فاصاب الحطب



فاضرمه نارا واحترق ظالم في الحجر وحق به مكره فلما  
 اطلع مفوض على امر ظالم قال ما رأيت كالبغي سلاحا أكثر  
 عمله في محتمله ولهذا قيل الباغى باحث عن مدية حقه  
 بظلمه ومتروك في مهاوى تدويره تمساوى تدبيره وقيل  
 ما اجتمع الملك والبغي على سرير الاخلاق قيل لكل عاثر راحم  
 الا الباغى فان القلوب مطبقة على الشماتة بمصرعه وقيل  
 ما اعطى البغي احدا شيئا الا اخذ منه اضعا فقه ثم ان مفوضا  
 اهل حتى طفئت النار فدخل حجره فاستخرج جيفة ظالم فالتقاها  
 و اوطن حجره على حال تحفظ واحتراس واستعداد لكيد  
 الكائنات فهدا مثل عمرو بن سعيد في بغية وفخا دعتة عبد  
 الملك ومخالفته الى دار ملكه وتحصينه فيها وقد كان عبد  
 الملك في مخرجه الى محاربة ابن الزبير عاملا فيما يريد به  
 عن عمرو بن سعيد وبقاء الملك في اهل بيته وخروجه عن  
 ابن الزبير اذ كان عز عبد الملك عز العبر وبن سعيد وملكه  
 ملكا له فلم ير من عمرو وسعيه ولا اعانه على مصلحة نفسه ففعل  
 كفعل ظالم مع مفوض سواء فلما سمع عبد الملك ما ضربه الشيخ  
 من المثل واستبصر ما اودعه من الحكم ستر ذلك سرورا  
 شديدا ثم اقبل على الشيخ فقال جزيت خيرا فقد عظمت يدك  
 عندي واني لا اؤثر ان تجعل بيني وبينك موعدا وتذكر لي  
 مكانك لا لقاك به بعد يومى هذا فقال له الشيخ وما الذي  
 تريد بذلك فقال عبد الملك اني اؤمل ان انتفع برأيك  
 عند الامير فاكافئك على ما كان منك فقال الشيخ ان اعطيت  
 الله عهدا ان لا اتحمل منه لئيل فقال له عبد الملك ومن  
 أين علمت بخلي فقال الشيخ كيف لا اعلم بخلك وقد ارجأت  
 صلاتي ومكافأتي مع القدرة على تعجيلها وما عليك لو وصلني



بعض ما أرى عليك من السلاح والبنرة السنية فقال له  
عبد الملك أقسم بالله لقد ذهبت ثم نزع سيفه وقال أقبل  
مني سيفي هذا ولا تجزع عنه فان قيمته عشرون ألف درهم  
فقال الشيخ اني لا أقبل صلاه ذا اهل فدعني وربي الذي  
لا يخل ولا يذهل فهو حسي فلما سمع عبد الملك مقالته عياضه  
ودينه وقال له اني انا عبد الملك فاعتمدني وارفع الى الخوا  
فقال الشيخ وانا ايضا عبد الملك فقلتم رفع حواجننا الى من انا  
وانت له عبدان وانطلق عبد الملك وعمل برأي الشيخ فاجح فلما  
سمع الوليد ما اخبره به ذلك الكهل استرح عقله واستظرف  
أدبه وسأله عن نفسه فتسمى له وانتسب فلم يعرفه الوليد  
فاستحى منه فقال له ان من جهل مثلك من رعيته لمضيع  
فقال له الكهل يا أمير المؤمنين ان المملوك لا تعرف الامن تعرف  
اليها ولزم ابوابها فقال الوليد كلا والله فلا توسعنا عذرا  
لاستحققه ثم امر له بصله معجلة وعهد اليه في ملازمة بابيه  
عهدا فكان يسمع من أدبه وحكمته الى ان كان من امر الوليد  
ما هو مشهور

\* روضة رائقه ورياضة فائقه \*

قبل لما عزم أمير المؤمنين محمد الأمين على اخراج عهد الخلافة  
من اخيه عبد الله المأمون والمأمون اذ ذاك مقیم بخراسان  
كتب اليه الأمين كتابا يذكر فيه حاجته الى لقائه ومفاو  
في مهم حدث وسأله ان يستتيب بخراسان من يضبطها  
ويجمل الشخوص الى بغداد وكتب الى المأمون عيونه الذين  
ببغداد ان المأمون يريد خلعه من عهد الخلافة ونقل عهده  
الى موسى بن محمد الأمين فلما وقف المأمون على ما كتب  
به اخوه وعيونه اليه شاوره وزراءه فأشاروا عليه



بالتثبت والتقلل والاعتذار لشعب خراسان وتطلع منه  
 يليها من الكفار الى الفرصة فيها وانه لا يجد من يثق اليه بكفا  
 لامرها فكتب المأمون الى الامين بذلك فعاوده الامين  
 بمكاتبة وانه لو قدم عليه لقل لبثه ببغداد حتى يرجع ولما  
 يريد في مفاوضة في خطب جسيم لا تودع بمثله الكتب  
 فحين انتهى كتابه الى المأمون اطلع عليه وشرأه واستشار  
 فاستأرأ عليه بمثل رأيهم الاول فكتب الى الامين بنحو  
 ما كتب به او لا وكتب الى الامين عيون بخراسان ان المأمون  
 قد فطن لما يريد وانه ممنوع مشاقق وان وزراءه اجمعوا على  
 مثل رأيه بالامتناع فيش الامين من تمام مكيدته لآخيه  
 وامر بالقبض على من ببغداد من حشم المأمون وخر ويطأته  
 وما ظهر عليه من امواله وبلغ ذلك المأمون فحاربه الخزع  
 وشاور وزراءه فقبلوا على رأيهم وخرضوه على التثبت  
 وانتظار الفرج ففعل ولما رأى الامين اصرار آخيه المأمون  
 على الامتناع دعا الناس الى البيعة لابنه موسى وهو طفل  
 فأجابوه الى ذلك وبايعوه له وسماه الناطق بالحق وكان  
 له علي بن عيسى بن ماهان فجعله في حجره وكان علي بن عيسى بن  
 ماهان قد ولي خراسان قبل ذلك مدة طويلة فاصطنع بها  
 الرجال واعتقل المن في الاعناق وكان شأنه بخراسان  
 عظيماً فاستشاره الامين في امر خراسان فضمن له امرها  
 وانه لو بلغ خراسان لم يختلف عليه اثنان ممن بها فجهر الامين  
 اليها وولاه كل بلد ثقلب عليه واعطاه اموال الجزيلة وحجز  
 معه جمهر وجنوده واصحبه من السلاح والكرام ما شاء  
 وبلغ ذلك المأمون فاضطرب امره وعلم بحجزه عن مقاومة  
 علي بن عيسى فركب الى منتزه له لينظر ووزراءه في تدبير امره



فعارضه شيخ هرم من الفرس مجوسي فناداه بالفارسية  
 مستغيثا به من مظلمة نالته فلما نظر المأمون الى هرمه رق  
 له وامر بان يحمل على دابة ويتبع به الى الموضع الذي قصده  
 ويدخل عليه بغير استئذان ولما استقر المأمون ووزر اؤيد ذلك الموضع  
 الذي قصده والى ادخل عليه الشيخ الفارسي فامر بالجلوس  
 في حاشية المجلس ثم اقبل على صحابته فأخبرهم بما صنعه  
 اخوه الامين من القبض على حاشيته وماله وتجهيزه على  
 ابن عيسى وهو يظن ان الشيخ لا يعرف اللسان الفارسي وان ما به  
 من الهم شاغل عن الاصبغاد الى ما هم فيه مع ما حمله على  
 ذلك من القلق والاضطراب فلما رأى القوم ان المأمون  
 لم يتحفظ من الشيخ تفاوضوا فيما جلسوا له وطالت مناظرتهم  
 الى ان قال احدهم الراي اصرطناع اقوام من الاعتام الذين  
 لا يعرفون على بن عيسى فيلقى بهم وقال غيره الراي ان يبادر  
 بالارسال الى الامين نطلب منه الصغح وبذل الانقياد  
 لأمره فانه يرى ذلك خطأ وقال غيره الراي ان يلجأ الى  
 بعض المعاقل فيعتصم به وتنتظر الفرج وقال غيره الراي  
 ان يجمع اهل البجدة فنزج عليهم ثم نقصد بهم بعض هذه الممالك  
 المجاورة لنا من ممالك الكفار فنصدقهم القتال ولعل الله  
 سبحانه ان يظفرنا ف نصير الى مملكة نأوي بنا ويتزع الينا من هو  
 على مثل رأينا فمنتنع ونجاهد في سبيل الله حتى يقضي الله امره  
 وقال غيره الراي عندي ايها الاميران تتحاز الى ملك الترك  
 مستجيرهم ومستعينهم على اخيك الفادر القاطع فهذا الامر لم  
 تنزل الملوك تفعله اذ ادهمها من لا قبل لها به فلما سمع المأمون  
 هذه المقالة ركن اليها وعول على هذا الراي ثم افكر فقال  
 كيف اجعل للترك على حرب المؤمنين سبيلا وقال لاصحابه



قوموا عني فنهضوا اجمعون والتفت فرأى الشيخ الفارسي فتوبه  
 ورفق به وسأله عن امره وما قصد له على لسان ترجمان  
 اقامه له فقال الشيخ بلسان عربي ايها الامير اني جئت لحاجة  
 فعرض لي دونها ما هو آكد منها واولى بالعناية فقال له  
 المأمون قل ما احببت ساكنا سبيل الادب فقال الشيخ ايها  
 الامير اني دخلت عليك وانا غير متصف بالحجة لك ثم قد  
 اتى الله في قلبي من الحجة للامير ما ملأه وانه كان يقال لرق  
 ثلاثة انواع فاوّلها واشدها استيعابا للباطن والظاهر  
 ورق الاختراع وهو الرق لله سبحانه صانع الاشياء ومختار  
 والثاني ورق الاصطناع وهو ورق النعم على النعم الثالث  
 ورق الاتباع وهو صنفان احدهما ورق الحب وهو اقربها الى  
 ورق الاختراع لان له سلطانا مبسوطا على الظاهر والباطن  
 والثاني ورق الرعية لراعيها ويرق العبيد لسااداتها وانا  
 اخبر الامير اعزّه الله انه قد تظاهرت له على ثلاث قوع  
 من الرق ورق الحب ورق الاصطناع ورق الاتباع وان راى  
 الامير اعزّه الله ان يوصل وسيلتي ويصدق املى ويسعف  
 طلبتي فيلغني رداً اختصاصاً ويكرمني بمكانة اوليائه  
 ونصيحائه فعل ذلك متطوعاً به غير محتاج اليه وان عبداً ليرجو  
 ان تصادف الصنعة منه شاكرها والاختصاص منه مشفقاً  
 ناصحاً فقال له المأمون ما دينك ايها الشيخ فقال مجوسى فاطرق  
 المأمون مفكراً فيما تكلم به فقال الشيخ لا تصدن الامير عنى  
 حقارة قدرى فانه كان يقال لا تحقرن من الاتباع احداً  
 فانك تنتفع به كائناً من كان وهو احد رجلين اما شريف  
 فيتمجّل به او وضع في عريضك ويصون مروءتك وعلى انى  
 لست اعنى حقارة قدرى عند الامير حقارة اخلاق ولا



حقارة أعراق فأما اخلاقى فامتحانها بيد الامير واما اعراقى  
 فاني برهمي من ولد الكبرهيم سيد ملوك الفرس المتوسط بينهما  
 وبين اول الاوائل وانما اعنى حقارة ديني عند الامير وكوفي  
 في عقد ذمة وصغار جزية فقال له المأمون ما بنا عندك  
 ايها الشيخ من رغبة فان انتقلت من ذمتنا الى ملتنا تخفنا  
 شعرا فقال الشيخ ان الباعث من نفسي الى ما دعاني اليه  
 الامير لشديد ولكن لا افعله في مقامى هذا ولعل ان افعله  
 فيما بعده ثم قال اياذن لي الامير ان اكلم فيما فاضل الان  
 ووزراءه فيه فقال له المأمون تكلم فقال الشيخ قد سمعت  
 ما أشار به ووزراء الامير وكل منهم مجتهد في الاصابة  
 ولست ارضى شيئا مما ذهبوا اليه فقال له المأمون اطلعنا  
 على رأيك فقال الشيخ اني اجد في الحكم التي ورثتها ابائي  
 عن ابايهم انه ينبغي للعاقل اذا دهمه ما لا قبل له به ان  
 يلزم التسليم لحكم قاسم الخطوط ولا يضيع مع ذلك نصيبه  
 من الدفاع بحسب طاقته فانه ان لم يحصل على الظفر حصل  
 على العذر فقال المأمون ايها الشيخ انه كان يقال لا راعي  
 لكذوب وقد سمحت لنفسنا لك بالثقة من غير امتحان وماذا  
 لا اختيارنا اضاعة الكرم ولكننا احببنا ان نديقك ثمرة حبنا  
 بالكاشفة الدالة على القبول وها نحن نخبرك ان هذا المتوجه  
 الينا يعني علي بن عيسى هو املك بالبلد منا ثم لا يملكنا مقاومته  
 لو اردنا ذلك لقد رز الاموال قبلنا فقال الشيخ ايها الامير  
 ينبغي ان تمحو هذا الامر من قلبك بالجملة ولا تصغي الى من  
 ينطق به فانه كان يقال ما اكثر من كثرة البغي ولا قوى من  
 قواه الظلم ولا مملك من ملكه الغضب وها انا احدئك  
 عن ان حذوت مثاله نلت مثاله فقال له المأمون ها فقال



الشيخ ان الخنشوار ملك الهياطلة لما اسرف في وزنه من يزدجرد  
 ملك فارس واراد اطلاقه اخذ عليه عهد ان لا يفر وه  
 ولا يقصده بمكر وه ووضع في اقصى نحو مريض الهياطلة  
 صخرة واخذ على فيروز عهد ان لا يتجاوز تلك الصخرة  
 ولما استوثق الخنشوار من فيروز لما اخذ عليه من عهد  
 المسألة اطلقه فحين رجع فيروز الى دار ملكه داخلته  
 الحية والانفة فغرم على غزو الخنشوار واطلع وزيره  
 على ذلك فحذره والكنت وخوفوه عاقبة البغي فمأرته  
 ذلك عما هم به فاذكروه اليهود التي اخذها عليه الخنشوار  
 فقال لهم اني لما حلفت له ان لا يتجاوز تلك الصخرة ولما امر  
 بحملها على قيل فتكون بين يدي جنودي لا يتجاوزها احد  
 منهم فلما راوا ان الهوى قد وقف به على حد الرضى بهذا  
 القول علموا انقياد عقله لشهوته وامسكوا عنه واعتقدوا  
 ان لا يرجعوه في ذلك وكان يقال الهوى صديا يعول العقل  
 فلا تنطبع فيه صور الحقائق وكان يقال ما لم يبلغ الهوى  
 حد اللجاج فهو نشوة السكر فاذا بلغ اللجاج فذلك رين  
 السكر وقوة سلطانه وكان يقال لا يرشد تابع الهوى  
 في حال استيلاء الشهوة او الغضب عليه لانها حال  
 احتجاب عقله وذلك ان الهوى املك بالنفس لتقدم  
 عليها واما سلطان العقل فطارى مستفاد وللعقل حجابان  
 وهما الشهوة والغضب ولا يزال العقل ناظرا الى الهوى  
 قاهره ما لم يتحجبه غضب او شهوة فينشد فينسط سلطان  
 الهوى وينفذ حكمه قال جمع فيروز مرزبانته وهم اربعة  
 تبع كل مرزبان منهم خمسون الف مقاتل وكان كل واحد  
 منهم ضابطا لربع من ارباع مملكة بابل وامرهم بالتحضير



الحياطة ففعلوا وسار فيروز نحو الخنشوار في جيوشر  
 بطن ان لا غالب لها وكان الخنشوار يضعف عن مقاومة  
 سرزبان من مرازبة فيروز وانما كان ظفريه فيروز ولا  
 لكيدة ليس هذا موضع ذكرها وقد كان موبد ان موبد  
 ومعنى هذا اللقب حافظ حفظه الدين وهو عند الفرس  
 كالنبي قال لفيروز حين رأى عزمه على غزو الخنشوار  
 لا تفعل ايها الملك فان رب العالم يهلك الملوك على الجور ما لم  
 يأخذوا في هدم اركان الشريعة فلا تعصم له بسوء ظلم  
 يلتفت فيروز الى هذه المقالة وركب رأسه هو اه في  
 معصية نصيائه وكان يقال يستبدل على اديار الملك  
 بخمسة امور احدها ان يستكفي الملك بالاحداث ومن  
 لا خبرة له بالعواقب والثاني ان يقصد اهل مودته بالادب  
 والثالث ان ينقص خراجة عن قدر مؤنة ملكه والرابع  
 ان يكون تقربه وابعاده للهوى لا للرأي والخامس  
 استهانته بنصائح العقلاء وآراء ذوي الحكمة وكان  
 يقال من عصي نصيحا فقد استفاد عدا وان يقال انما  
 يكون قبول الصواب ومردده بحسب قوة الخيل الفكري  
 وضعفه فمن قوى خيل فكره فهو في سلطان الرأي غالب ومن  
 ضعف خيل فكره فهو في سلطان الهوى غالب وعلى حكم  
 هذا القانون فمن عدم الفكرة في الامور التحق بالهائم ثم  
 قال الشيخ الفارسي وان فيروز سار قاصدا نحو الخنشوار  
 حتى اذا انتهى الى تلك الصخرة التي نصيبها الخنشوار علما  
 لتقوم امرضه واستخلف فيروز ان لا يتجاوزها امر فيروز  
 بقلعها وحملها على فيل وان يكون الفيل الذي يحملها بين  
 يدي عسكر فيروز ونهى ان لا يتجاوز ذلك الفيل احد



من لسكر فمابعد عن ذلك الموضع الذي كانت الصخرة  
 فيه حتى جاءه رجل من ثقات اصحابه فأخبره ان اسوارا  
 عظيم القدر من اساورته قتل رجلا مسكينا ظلما وعدوانا  
 وجاء اخو ذلك المسكين المقتول فاستغاث بغير وز  
 وتظلم من الاسوار قاتل اخيه فأمر له فيروز بن مال ليرضيه  
 به من دمه اخيه فأبى قبول المال وقال لا يرضيني الا دم  
 قاتل اخي فأمر فيروز بطرده فانطلق من فوره الى ذلك  
 الاسوار الذي قتل اخاه فشد عليه بنحير في يده فلما راه  
 الاسوار حرك فرسه هاربا بين يديه وانتهى الخبر الى فيروز  
 فتعجب من ذلك فنزل ونزير من وزراء فيروز عن دابته  
 وتقدم بين يدي دابة فيروز فسيده وسأله فيروز  
 عن امره فذكر انه يريد الخلاوة به في مهم عرض له فأمر فيروز  
 فضرب له فسطاط ونزل فيه واذن لذلك الوزير فدخل  
 عليه وامره يذكر ما عنده فقال له ايها الملك السعيد ملك  
 الاقاليم السبعة وعمرت عمن بني راسف في مثل عزهم  
 وقوتهم لقد ظهرت عناية اول الاوائل بك بما ضرب  
 لك من المثل في امر هذا الاسوار اذ كان اسوارا نجيبا نجدا  
 هرب بين يدي مسكين في يده شجر وماذا لك بالبغية  
 وتعدية فقال فيروز انه لم يفر منه ليعزه عنه بل الخوف منا  
 ولم يكن ليفعل تلك الفعلة القبيحة ثم يتبعها بمثلها فقال  
 الوزير ايها الملك ارايت ان دعوته الى مبارزة ذلك  
 المسكين وامنته من سطوانك فظهر ذلك المسكين عليه  
 اما تعلم ان هذا مثل ضرير لك قيم العالم فقال الملك لا تعلم  
 ذلك ثم قال على بذلك الاسوار فضره وابه وامره بمبارزة  
 ذلك المسكين الثائر باخيه فأجاب الى ذلك وجمع عليه



وركب فرسه وأتى بذلك المسكين فعرضت عليه مبارزة  
 فأظهر الرغبة فيها والحرص عليها خوفاً من الهلاك فلم  
 يخف وقيل له أما ترى درعه وسلاحه وفرسه أما سمعت  
 بفروسيته ونجدته وأقدامه أنك مهلك نفسك وميت  
 ولا أتم علينا فيك فقال لهم المسكين دعوني وإياه فانه  
 على فرس القرد وأنا على فرس البصيرة وهو لا يسن درع  
 الشك وأنا لا يسن درع الثقة وهو مقاتل بسيف البغي  
 وأنا مقاتل بسيف الحق فقال الكوزير لغير وزائرها الملك  
 أن كلام هذا المسكين أبلغ في المثلية والموعظة من ظفرك  
 بهذا الاسوار فصرن أسواره واستبق نفسه ولا تقرضه  
 لتهلكه بقاء هذا المسكين وأعمل في رضى هذا المسكين  
 بالاحسان اليه فان لم يرضه الا القصاص فاقض له  
 بالعدل المألوف منك واستدم عناية الاول الاحد بك  
 بعنايتك بالحق كذا يرضيه العمل به ويستخطه اجتنابه  
 فقال فيروز لا بد من أن اخلى بينهما وانظر الى ما يكون  
 منهما ان كان يختار المسكين ذلك ويرغب فيه فاعادوا  
 عرض مبارزة الاسوار على المسكين فاصر على الرغبة  
 فيها والحرص عليها وخوفه الهلاك فلم يزد تخويفهم الا  
 جراءة وأقداما فقبل للاسوار القه ولا تجبن عنه فخل  
 كل واحد منهما على الآخر فالتقيا وقبض المسكين على شية  
 فرس الاسوار فصرى الاسوار بالسيف ضربة تقاطأ بها  
 المسكين فاصاب ذباب السيف اليتة فأثر فيها اثر اليس  
 بالكبير ثم ناز اليه المسكين وضربه بالخنجر في عنقه وجذبه  
 فصرعه ثم ضربه وهو ملقى ضربة أخرى فادخل حلقا  
 من الدرع في جوفه وقضى عليه فبات فيروز تلك الليلة



في موضعه ذلك يفكر فيما يأتيه ثم انه استقاد هواه  
 فنقد لوجهه وكان يقال اول الهوى هون وآخره هوان  
 وكان يقال الهوى طاغية فمن ملكه اهلكه وكان يقال  
 الهوى كالنار اذا استحك ايقادها عن اخمادها وكالسيوف  
 اذا اتصل مدها تقدر صدها وكان يقال ليس الاسير من  
 اوثقه عداه اسرا انما الاسير من اوثقه هواه قسر اوارقه  
 خسرا قال الشيخ فلما علم الخنشوار قصد فيروز خرب حمل  
 نفسه على التثبت ووكّل الامر الى الواحد الاحد وسأله  
 ان يقضب له موده ومو اتيقه التي لم يبرع فيروز حقها  
 ولا خاف تبعه نكها واخذ مع ذلك بحظه من الخرم فسد نفوسه  
 وجمع اليه جنده واعد للقاء فيروز عده واهل حتى  
 وطئ فيروز كثير من ارضه وتوسط مملكته فعان في  
 بلاؤه وسار على رعيته اثره فنهض اليه ففاجاه وصده  
 الجلاذ فانكشف فيروز منهزما واسلم ما كان في يديه  
 فقتل الخنشوار رجاله وغنم امواله وامعن في طلب  
 فيروز حتى ظفروا بقتله واسرا اهل بيته وحماة اصحابه  
 فكانت العاقبة له قبل فلما سمع المأمون ما ضربه له الفايدي  
 مثلاً اقبل عليه مستبشرا وقال له قد سمعنا مقالتك فصفا  
 منا قبولها وشكرا عليها وسرور بها فماذا ترى فيما  
 دعوناك اليه من توحيد الله الذي اجزل من العقل حظك  
 وفق بالمعرفة فكره وانطق بالحكمة لسانك وقطع بجمد  
 صلى الله عليه وسلم عذرك فقال الشيخ اشهد ان لا اله الا  
 الله واشهد ان محمداً رسول الله فسر المأمون باسلامه  
 واجزل صلته وقرب منزلته فالحقده بخاصة اصحابه وامره  
 بلازمة بابه فيما لبث الا اياما قليلا ثم حتى لحق بربه وعمل المأمون



برأيه فانج الله عمله وبلغه من الخلافة عمله والله تعالى اعلم  
بالصواب

السلوانة الثانية وهي سلوانة الناسي

انزل الله ربنا تقدس اسمه من السورة المذكور فيها  
الاخبار ايات معجزات طبق الفصل المقصود بهذا الكتاب  
وهو تاسي الملوك في طوام العوام والله ربنا المجدد على  
الهداية اليها والدلالة عليها وذلك قوله سبحانه وتعالى  
في المتالين على خليفته في ارضه الداعي الى مندوبه وقرضه  
صلى الله عليه وسلم تسليما اذ جاؤكم من فوقكم ولم يسل  
منكم واذا نراغت الابصار وبلغت القلوب الحناجر وقوله  
تعالى هنالك ابتلي المؤمنون وزلزلوا زلا شديدا وقوله  
في تردد من ضعفت بصيرته حينئذ وتظنون بالله -  
تظنوننا وقوله في نجوم النفاق وجراة اهله على اظهار  
ما كانوا يسترونه حين راوا ان المؤمنين قد ابتلوا فزلا  
واذ يقول المنافقون والذين في قلوبهم مرض ما وعدنا  
الله ورسوله الا غرورا وقوله في القاعدين عن نصرة  
الحق المخذلين من اراد نصره قد يعلم الله المعوقين منهم  
والفانلين لاخوانهم هلم اليها الاية وقوله فيهم واذا قالت  
طائفة منهم يا اهل يثرب لا مقام لكم فارجموا وقوله  
في المستلئين لو اذ او يستأذن فربق منهم الكبي يقولون  
ان بيوتنا غورة وما هي بغورة ان يريدون الا فرارا وقوله  
في تجار امواق الفتن الذين يتبعون كل ساء ويستجيرون  
لكل داع ولو دخلت عليهم من اقطارها ثم سئلوا القتنة  
لا توها الاية وقوله في بيجيد القدر عن مغالبة القدر  
قل لن ينفعكم الفرار ان فررتم من الموت او القتل الاية



والتي بعدها وهي قوله سبحانه من ذا الذي يعصمكم من  
الله ان امراد بكم سوءا واوراد بكم رحمة الآية هذه جعل  
طوام العوام والامتحان بها ثم ان الله سبحانه وتعالى  
دل من امتحنه بها على ما اذ ب به رسول الله صلى الله عليه  
بقوله لقد كان لكم في رسول الله اسوة حسنة ومما اذ  
الله به رسول الله الناسي قال عز من قائل ولقد كذبت رسل  
من قبلك فصبروا على ما كذبوا واولوا وادوا حتى اتاهم نصرنا  
ثم عرف الله سبحانه رسول الله عليه السلام ان احضار عنه  
الناسي وتركه العمل به لا يجلب اليه حظا فقال وان كان  
كبر عليك اعراضهم فان استطعت ان تبتغي نفقا في الارض  
او سلما في السماء فتاتيهم بآية واعلم ان الناسي بهم شيء  
مفترض عليه بقوله فاصبر كما صبرا ولو العزم من كرسى  
وقوله اولئك الذين هدى الله فبهداهم اقتده فهذا امر جرم  
وروى عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال ان الله ادبني  
فاحسن ادبي فالتأسي مما اذ ب الله به رسول الله بل مما افترض  
عليه كما بينا ومعنى التأسي عند الائمة ان تنظر الى آسي  
غيرك اي حزنه وانه مثل اسالك اي مثل حزنك فصبر والتأسي  
هو الحزن ولا يجنبني هذا وهو عندي ما اخوذ من قوتهم  
أسوت الجرح والجرح اي داويت والآسي هو الطبيب المداوي  
فكان معنى التأسي التطيب والتداوي بالصبر والاسوة  
اسم من هذا والتأسي تفعل من الاسوة ولو كان الى ما ذ  
اليه لكان معنى الناسي التحزن تقول اسيت اي حزنت  
وتأسيت اي تحزنت خبر نبوي في التأسي مما روينا  
ان النبي صلى الله عليه وسلم قال انظروا الى من هو اسفل  
منكم ولا تنظروا الى من هو فوقكم فانه اجدر ان لا تزدروا



نعمة الله عليكم فان الشيخ الامام محمد بن ظفر عني الله عنه ان  
 هذا الحديث لحسن الموقع مما نحن فيه ولا ينبغي ان يقتصر  
 بلفظه عن مطلق افهامه وموجب عمومته لانه امر ان كان  
 في نعمة دقيقة بان ينظر الى من هو في نعمة ادق منها وامر  
 لمن كان في بلاء ان ينظر الى من كان في بلاء اشد من بلاءه  
 فانه رونه واسفل منه في المعافاة المطلوبة وهذا الخفف  
 عنه حفظه او فرو على هذا القياس وعلى قدر النعمة متعم  
 عليه ومحسن اليه بما يفوق بما انعم به على غيره وذو البلاء  
 منعهم عليه بنقص بلاءه عن بلاء غيره وبمعافاة من البلاء  
 بتلك الزيادة التي ابتلي بها غيره وانما كان هذا الخبر يليق في  
 باب التأسي لانه يقلل مستعظم البلاء الذي نزل به الى ان  
 يستصغره باضافته الى ما ابتلي به غيره ويجضه على شكر  
 ما فضل به من حظ المعافاة التي فضل بها على غيره وهذه  
 درجة اعلى من درجة التأسي المطلق لان التأسي المطلق  
 لا يفيد حضاً على شكر ولا يصور النعمة المخففة في صورة  
 النعمة وانما يثمر الصبر خاصة وهذا الحديث يثمر الصبر  
 ثم الشكر

### اسجاع وايات حكيمية في التأسي

التأسي جنة البلاء وسنة البلاء التأسي درج الاصطبار  
 كما ان الجزع درك التباراة ينبغي لذي البصيرة ان يرى النعم  
 في صور العواري المرجعة والودائع المنتزعة فمتى لم يفعل  
 ذلك اعظم فقد هاجور النعم اذا استرد هاجور النعم  
 ان لا يذهل عن حظوظ جلسته منها ودولتهم فيها واذا انزلت  
 عنه وصارت اليهم لم ينكر احد هم انصباءهم وتقاضيتهم  
 حظوظهم وانما ينس بصبرهم عند حوزة هاجورهم فيصبر



لدولتهم الخالقة كما صبر والدولته السالفة ولان صديقه  
 المتصدقين واقراض المقرضين وضيافة المضفيين وما  
 يلحق بذلك من ضرر وبالكواساة في المال وفي القوة وفي  
 الجاه امانادب اليه المواسون فيه ليستبقوا النعم باعطاء  
 الجنس حظوظهم منها وفي هذه الجملة الحكمة لمن تدبرها  
 فتعان والله المستعان انشدني بعض الملوك لنفسه  
 حال شدة نزلت به يقول

نحن من قد علمت بطشاً وحلماً ولنا المحدث الاعز الاغر  
 ولنا النفس عوارف بالدهر ناسي حين الاسبى يستقر  
 وحضرت عنده يوماً من ايام شدته فأنشدني لنفسه  
 يقول

قربني دهرى فلم يلقيني اطمع في تأييد تقر به  
 ثم شناعني فلم يلقيني اجزع من اصناف تغذيه  
 والمجد لله على حكمه فقوى منه وحول به  
 وفاء يوماً وقد حادثه بما يبعثه على الناسي انشدني في  
 ذلك شعراً فأنشدته للخنساء

يذكرني طلوع الشمس صحرا واذكره بكل مغيب شمس  
 ولولا كثرة الباكن حولي على اخوانهم لقتلت نفسي  
 وما يكون مثل اخي ولكن اعزني النفس عنه بالناسي  
 الا يا صخر لا انساك حتى افارق عيشتي وازور رمي  
 فقال لي هذا اخلاق من طينسان ابن حرب اسمع وانشدني له  
 نقيض كما يفيض كليل جودا ونقدم مثل اقدام الحسام  
 وان نزلت بنا كبر كثر ايا ناسينا باملا لك كرام  
 مروضة مرائقه ومر ياضة فائقة

فيل الماعز مسابور بن همرز على كد خول الى بلاد الروم



متجسسا نهاه نصحاؤه وحذروه التفر من نفسه في امر  
 يمكنه ان يستنيب فيه فعصاهم وكان يقال اشقى الناس  
 ووزراء الاحداث من الملوك وعشاق القينات من الشيوخ  
 وكان يقال انما عسر صرف الاحداث عن غم  
 الهوى الى مرشد الراى لا من احد هما قوة سلطان  
 الشهوات عليهم والثاني ان التجارب لم يرض قواهم على  
 مخالفة هواهم وذو الحنكة بخلاف ذلك ثم ان  
 سابور توجه نحو بلاد الروم واستصحب وزير كان  
 له ولايه من قبله وكان شيخا ذا دهاء وحزم وسداد  
 راى وحكمة وبصر بالديانات واللغات وتجرى كعلو  
 وخبرة بالمكايد فسلم اليه سابور جميع ما يظن ان به اليه  
 حاجة او تدعوه اليه داعية وامره ان يخاف عنه في قبريته  
 ومراعاة جميع احواله في نهاره وليله وتوجها معا نحو الشام  
 فترا ذلك الوزير يري كرهبا ن وتكلم بلسان الجلالة وعرف  
 بصناعة الطب الجراحي وكان معه كدهن الصبيبي الذي  
 اذا دهنت منه الجراح برئت واندملت في الحال قال  
 محمد بن تقي عن الله عنه قد رايت جماعة ذكر وانهم راوا  
 هذا الدهن المذكور وحدثني بعضهم بانه امتحنه بان  
 شرح اللحم ودهنه فالتأم مكانه فكان ذلك الوزير  
 في مسيره نحو بلاد الروم وبعد ما دخلها يداوى الجرحى  
 بادوية يضيف اليها شيئا يسيرا من ذلك الدهن فقبلا جرحا  
 بسرعة واذا غنى بأحد منهم من ذوى الاقدار داواه من  
 ذلك الدهن صرفا فيبرأ مكانه ولا يأخذ عليه اجرا فاشتر  
 له في بلاد الروم ووصيت بالعلم والزهد وكان يقال  
 من غرس العلم اجتنى النباهة ومن غرس الزهد اجتنى العفرة



ومن غرس الاحسان اجتنى المحبة ومن غرس الفكرة اجتنى  
الحكمة ومن غرس الوفا را جتنى المهابة ومن غرس المداواة  
اجتنى السلامة ومن غرس الكبرياء اجتنى الموت ومن  
غرس الحرص اجتنى الذل ومن غرس النطع اجتنى الخزي ومن  
غرس الحسد اجتنى الكد وكان يقال الامم على اختلاف  
اديانها وانزما نها وبلدانها متفقة على حمد اخلاق اربعة  
العلم والزهد والاحسان والامانة قيل فانطلق سابور  
ووزيريه منفردين الا ان الوزير مراعى احوال سابور  
اشد المراجعة فلم يزل على ذلك حتى طرقا جميع الشام وتجاوزا  
الدروب وقصدا القسطنطينية فقد ما هافا ذهب الوزير  
الى كبطركه وتفسير هذا الاسم ابو الالباء فاستأذن عليه  
فاذن له وسأله عما يريد فأخبره انه حاجر من أرض الجلالة  
ليشرف بخدمته ويدخل في اتباعه واهدى اليه هديته  
نفيسة حسن موقعها من كبطركه فقبره واكرمه واجسن  
نزله والحقه ببطانته واختبره فوجده نبيا متمقا فاعجب  
به غاية الاعجاب وصار الوزير يتأمل اخلاق كبطركه ليصحبه  
بما يوافقه ويتفوق عنده ويحسن موقعه منه وكان يقال  
اذا اردت صحة سرّك فانظر الى ما يستميله ويتفوق عليه  
من الآلات فان كنت مطيقا للعجل بها في طلب اقباله عليك  
وحظوتك عنده فاقدم عليه والا فصر نفسك على ذلك  
حتى تعلم انها قد اطاقته واحكمته فتقدم على بصيرة قيل  
فلما تأمل وزير سابور اخلاق كبطركه وجده ما نالا الى  
الفكاهات معجبا بنوادرا الاخبار فأخذا الوزير في الخافة  
من ذلك بكل نادرة غريبة وملحة عجيبة فلم تطل الكدة في  
صحبه حتى حل عينه وقلبه وصار الصبق به من شعر قصه



وجعل مع ذلك يعالج الجرحى ولا يأخذ على ذلك عوضا  
فكظم قدره في الناس وومقته القلوب وكان يقال  
إذا كانت القلوب مجبولة على مقعة المحسنين وكانت الحجة  
برقا والاحرار بكرهون الاسترقاق فالخر على الحقيقة  
من فدى نفسه من رقب المحسنين بمكافاتهم على  
احسانهم جهده حتى إذا لم يستطع فليرق نفسه لهم  
معدورا وجعل الوزير ينفذ احوال سابور في كل وقت  
الى ان صنع قصر وليلة وحشد اليها الناس على طبقاتهم  
وتهدد من تخلف عنها فاراد سابور حضورها لطاع على  
هيئة قصر وهبته في قصره وذخائره فنهاه وزيره  
عن كثرة بنفسه فقصاه وتريابنرى يظن انه يستريح  
امرء ودخل دار قصر مع من حضر الوليمة وقد كان  
قصرنا بلغة ما أيد الله به سابور من لطف الكفنة وعظم  
الهمة وشدة البأس في حال صباه حذره حذر أشد بكا  
فبعث الى حضرته مصورا ما هرف في صورة سابور في  
مجلسه وحال ركوبه وغير ذلك من خبره وبلاحوال التي  
شاهده المصور عليها وقدم بتلك الصورة على قصر فأمر  
قصر بان تصور تلك الصورة على قرشه وستوره وفي  
الآن آكله وشربه فصنع ذلك على ما أمره ورسمه ولما  
دخل سابور دار قصر واستقر في مجلسه وطعم مع من حضر  
ذلك المجلس اتوا بالشراب في كؤوس البتور والذهب  
والفضة والكرجاج المحكم وكان في المجلس رجل من حكماء  
الروم ودهاتهم ذوا فاستمر صادقة فلما وقعت عينه  
على سابور انكره وجعل يتأمل شخصه ونظرة واشأته  
فأرى عليه مخايل الكياسة فطفق يستشفه ولا يبصر في بصر



عنه فأتى ذلك المتفكر بكأس فيه صورة سابور فأما لها  
 فانطبع في نفسه مثالا لذلك الشخص الذي أنكره وغلط  
 على ظنه انه سابور فأمسك القلح في يده أمسكا طويلا  
 ثم قال مرافعا صوته ان هذه الصورة التي في القلح تخبرني  
 خبرا عجيبا فقبل له ما الذي تخبرك فقال تخبرني هذه الصورة  
 ان الذي هي مثال له معنا في مجلسنا هذا وتظر الى سابور  
 وقد تغير حين سمع مقالته فحقق ما ظنه به واعد القول  
 وبلغ كلامه قصيرا فادناه وسأله فأخبره ان سابورا معه  
 في المجلس وأشار اليه فأمر قيصر بالقبض على سابور  
 فقبض عليه وقرب من قيصر فسأله عن نفسه فقلل  
 بضروب من العلى فقال ذلك المتفكر لا تقبلوا قوله فهو  
 سابور لا محالة فأمر قيصر بقتله ليرعبه بذلك فاعترف لهم  
 بأنه سابور وكان يقال قلوب الحكماء تستشف الأسرار من  
 الحما والبصهار وطامادات أوائل البصرات على أو اخر المستظلات  
 وقيل كما ان الابصار مرآيات تنطبع فيها المشاهد اذا سلمت من  
 صدأ الافات فكذلك العقول مرآيات تنطبع فيها بعض الغائبات  
 اذا سلمت من صدأ الشبهات وقيل من الأدلة على مكاشفتها القلوب  
 ببعض القيوب ان الانسان قد يتوقع الشئ يكرهه او يحبه  
 ثم يكون ذلك الشئ الذي يتوقع على نحو ما توقع منه فقل  
 يرى الانسان فيحبه لغير احسان فرط منه اليه او يبغضه  
 لغير اساءة جناها عليه ثم يكون منه اليه الاحسان  
 والاساءة قيل فلا اعترف سابور بصدق ذلك المتفكر  
 حبسه قيصر مكرما وأمر فعملت له من جلود البقر صورة  
 بقرة اعظم ما يكون من البقر وطبقت عليها الجلود سبع  
 طبقات واتخذ لها باب من اعلاها في ظهر الصورة ينزل اليها



وتخرج منها وجعلت فيها كوة من اسفلها في وضع المال  
 وامر سابور فجمع يداه الى عنقه بجماعة من الذهب ذات  
 سلسلة ليكنه معها تناول ما يصلح من طعام وغيره وادخل  
 سابور في جوف تلك الصورة وهذا بعد ان حشد قيصر  
 جنوده واستعد لفر وبلاد الفرس وكان بتلك الصورة  
 التي سجن فيها سابور مائة رجل من ذوى البأس والقو  
 يحاربونهم ولا يبتهم وجعل على كل خمسة منهم رئيسا  
 يضبط امرهم وصرف امر جميعهم الى الطلح ومعنى هذا  
 اللقب صاحب البلاد الا انها رياسته دينية وهو خليفة  
 البطرك فكانت تلك الصورة تحمل بين يدي المطران فاذا  
 نزل العسكر اترت الصورة التي فيها سابور في متوسط  
 العسكر وضربت عليها قبة تسترها وطاف بها خمسون  
 من الموكلين بها ورساؤهم معهم وضربت حولها عشر  
 قباب مستديرة بها فكان في كل قبة خمسة ورئيسهم معهم  
 للمطران قبة بجاورة قبة سابور وضربت خارج القباب  
 كلها خيمة يصنع فيها طعام الموكلين بقبة سابور على حسب  
 اقدارهم ومراتبهم وسار قيصر مختفلا في جنوده وقد  
 غزم على الخراب بلاد الفرس وتغلبه معالم ملكهم لعله ان  
 لا دافع يدفعه عنهم وكان يقال الخزم انما هو ملاجاة العدو  
 ما دامت لدولته ريج اقبال كما ان العجز اضاعة الفرس  
 فيه اذا ادبرت دولته وسر كدت ريج اقباله وكانت  
 يقال العاقل لا يصير في سلطان ملك اجتمعت فيه خصلتان  
 الا هما في اللذات واضاعة الفرس وكان يقال تمييز  
 الملوكة عن السوقة انما يكون بفضيلة الذات لا بفضيلة  
 الآلات وفضلت ذات الملك بخمس خصال رحمة تشمل



سرعيته وبقطره نحو طهم وصوره تذب عنهم ولياته يكيد  
بها الأعداء وحزامة ينهز بها الفرس فذه فضيلة الدنيا  
وأما فضيلة الآلات فأخذ الكبار الكوثيقة العلية  
والملايس الأنيقة السرية والذخائر النفيسة السنية  
والمطاعم الشهية والمراكب الكهية فذه فضيلة تفضل  
بها هذه الأدوات على ما هوود ونها من اجناسها فيكون القصر  
فضل على غيره من القصور والثوب فضل على غيره من الثياب  
والذخيرة فضل على غيرها من الذخائر والطعام فضل على  
غيره من الأطعمة والدابة فضل على غيرها من الدواب  
فالفضيلة لهذه الأشياء لا لما لها قيل فلما ساءم في قصره  
ومعه ساءبومر على الهيئة التي ذكرناها قال ونزير ساءبومر  
للبطرك ان مما استفدت من خدمتك والقرب منك الرغبة  
في صالح الأعمال وأنه لا عمل انفس من تنفيس كربة عن مجاهد  
وجرتفع الى مضطرب وقد علمت كفاءتي في معاناة الجرحى  
وان نفسي تنانر عنى الى صحبة الملك قصير في سفره هذا فلعل  
الله ان يستغنى بي نفسا ضالحة ويترحم على من اجلها وتعد  
قلبي بخدمتها ويحفظني لها فكره البطرك ذلك وقال له قد  
علمت انى لا استطيع فراقك ساعة فكيف تطالبني بالاستغنى  
البعيد عنى ما ظننت انك تلقياني بما اكرهه وتسومنى ما  
يشوق على احتماله كالم اظن انك تؤثر شيئا من الأشياء على القرب  
منى والتجيب الى فقد انزلتني عن حسن ظنى بك فلم يزل الكونزير  
يتضرع الى البطرك ويملقه ويقرب له العود الى ان سمع له بذلك  
فأذن له ونزوده وكتب معه كتابا الى المطران يحكيه  
فيه انه قد بعث اليه بسويداء قلبه وسواد بصره  
فليجعله من نفسه بأعلى المراتب ويستضى برأيه فيما اشكل



عليه فقدم وزير سابور على المطران فعرف له حق  
 وانزله معه في قبة وجعل يرام امره ونهيه بيده وجعل  
 الوزير يتفق على المطران بما يحبه ويستميله اليه ويظهره  
 كل ليلة ياخبار ممتعة راها بها صوتة ليستمع سابور حديثه  
 فيتسلى بذلك ويدس في احاديثه ما يحب ان يستعمله  
 سابور من الاخبار ويفطنه له من الاسرار فكان سابور  
 يجد لذلك اعظم راحة وكان الوزير قد اعد لتخليص سابور  
 انواعا من المكاييد رتبها واتسبها عند ما قدم على المطران  
 وكان يقال من ظن من الماوك ان لفطنته فضيلة على فطنة  
 وزيره فقد غلط وان اضاف الى هذا الغلط مخالفة  
 الوزير لم يفعل وانما كانت فطن الوزير اتقن من فطنة الملوك  
 لان الملوك يتفقهون ابدا في سياسة من دونهم من الرعايا لا غير  
 والوزير اذ يتفقهون في سياسة الملوك وسياسة الرعايا  
 فهم شبه شئ بالجوارح التي تصيد وتفتس وتصيدها  
 ايضا جوارح اشدها منها هي اعرف الجوارح بمكاييد الاحتراس  
 ومكاييد الاستباغ وكان يقال احسن كوزراء خلا من  
 اعد لكل امر مجوز وقوعه ويمكن كونه عدة فاذا وقع الامر  
 قابله بما كان اعد له واسوأ الكوراء خلا من توكل على لطف  
 فطنته وقوة حيلته ودراية ممانسته فترك الاعداد للامور  
 قبل نزولها ثقة بنفسه وانما هو في ذلك بمنزلة من ترك  
 تزوير القول واعداه وترويته توكل على فصاحة لسانه  
 وقوة بديهته وحسن ابرجائه فيوشك ان يستولى عليه  
 الكي والحصر في بعض مقاماته ومنزلة من ترك حمل السلاح  
 توكل على قوة بدنه وشجاعة قلبه فيوشك ان يظفر به  
 عدوه في بعض المواطن قيل وكان من المكاييد التي اعد لها



ونهر سابور انه امتنع من مؤاكلة المطران ونزع عم له انه  
لا يريد ان يخلط بالطعام الذي تزودة البطرك طعاما  
غيره لما يرجوه من بركة الاغتذاء به فكان اذا حضر  
طعام المطران اخرج هو من ذلك الزاد فانفرد بالاكل  
منه فلم ينزل قيصر ساثرا يجنوده حتى بلغ ارض فارس  
فاكثر فيها القتل والكسبي وتفوير المياه وقطع الشجر  
واخراب القرى والحضون وهو مع ذلك يواصل السير  
مبادرا ليستولي على داهر ملك سابور ويباعث من يها من  
رؤساء الفرس قبل ان يملكو عليهم رجلا ولم يكن للفرس  
هم الا الفرار بين يديه والاعتصام منه بالمعاقل فلم ينزل  
قيصر على ذلك حتى بلغ مدينة سابور وقرارة ملكه  
وهي كسماء جندی سابور فاحاط بها جنوده ونصب  
عليها الجانيق ولم يكن عند من بها من عظماء الفرس حيلة  
في دفعه باكثر من ضبط الاسوار والقتال عليها وكل  
هذا قد علمه سابور على التقصيل بما يفهمه اياه ونهر  
وبدسه في احاديثه من الاشارات والرموز والكلمات  
وكان سابور لم يسمع منه كلمة منذ سجنه قيصر في تلك  
الصورة فلما عرف سابور ان قيصر قد ثقلت وطأته  
على اهل جندی سابور وقد تسلم الاسوار بالجانيق  
واشرف على افتتاح المدينة عيل صبره وساء ظنه بوزراءه  
وجنعه ويكس من النجاة مما هو فيه فلما جاءه لئوكل به  
بطعامه قال له ان هذه الجامعة قد نالت مني مبالا  
ضعفت عن احتماله فان كنتم تريدون بقاء نفسي فقتلوا  
عني منها واجعلوا بيني وبين غنقي خرقا من الحرير فباء المول  
بطعامه الى المطران فاعلمه بمقالة سابور فسمعها وزير



سابور فعلم ان سابور قد جزع وساء ظنه وفطن لما  
 قصده سابور فلما جن عليه الليل وجلس لسامرة  
 المطران قال له لقد ذكرت الليلة حديثا عجيبا ما ذكرته  
 منذ كذا اكناسنة ولوددت اني كنت حدثته للبطرك  
 قبل سفري عنه فقال المطران اني مراغب اليك ان  
 تحدثني به الليلة ايها الحكم الراهب فقد الوتر برغم  
 وكرامة ثم اندفع يحدنه مرافعا صوته ليسمع سابور فقال  
 انه كان عندنا جليقة فتى وفتاة في نهاية من الحسن  
 والظرف اسم الفتى مامعناه عين اهلك واسم الفتاة  
 مامعناه سيدة النار وكانا زوجين مؤتلفين متحابين  
 لا يبتغي احدهما بالآخر بدلا وان عين اهلك جلس يوما مع  
 اصحاب له يتجادثون فذاكروا النساء الى ان وصف احد  
 امرأة بالجمال البارع والظرف الرائع اسمها مامعناه سيدة  
 الذهب فوقع بقلب عين اهلك مثل الها فسال الوصف  
 عن منزلها فذكر له انها بقرية غير قريبة عين اهلك ففكر عين  
 اهلك في امرها وخامره حبها وطمحت نفسه اليها طموحا  
 شديدا وكان يقال لعقل كالبعل والنفس كالزوجة له  
 والجسم كالبيت لهما فاذا كان سلطان العقل على النفس  
 مبسوطا اشتغلت النفس بمصالح الجسم كاشتغال المرأة  
 التي قهرها بعلها فيشغلها بمصالح نفسها وبناتها وولدها  
 ويعلمها فصلا في الجملة واذا كان السلطان للنفس على العقل  
 كان سعي النفس فاسدا ونزعاتها مذمومة كفعل المرأة  
 التي قهرت بعلها قيل فانطلق عين اهلك الى القرية التي  
 تسكن بها سيدة الذهب وطلب منزلها حتى عرفه ولم  
 يزل يتردد اليه حتى رآها فرأى منظر اعجيبا ولم تكن احسن



من امرأته ولكنه كان يقال من ضرورة النفس ان تحن  
 الى التنقل في الاحوال اذ كانت نقلت بالتركيب الى عالم  
 الكون ثم تنتقل بالتفريق الى عالم الفساد وما افتتح  
 امره بالنقلة واختتم امره بالنقلة فاليق الاحوال تتوحد  
 بالنقلة ونازعت عين اهله نفسه الاستكثار من رؤية  
 سيدة الكذب فلزم المعاودة الى منزلها والتمتع باملها  
 حتى فطن له بعلمها وكان جليقا غليظ الطبع فاسى القلب  
 شديدا بالبطش يسمى الذئب فرصد عين اهله حتى مر به فلما  
 رآه وثب عليه فقتل فرسه ومزق ثيابه ومقنعه عنقه  
 عليه واستعان باصحاب له فاحتملوا عين اهله وادخلوه  
 الى دار الذئب وربطوه الى سارية في بيت من بيوتها  
 وكل به الذئب عجوزا قطعاء اليد جدعاء الانف عوراء  
 العين شوهاء الحالة فلما جن عليه الليل اوقدت ثلاث  
 العجوز نارا بالقرب من عين اهله وجلست تصطلي  
 فتذكر عين اهله ما كان فيه من سلامة والرفاهية  
 والعز فرفر فرقة عالية فاقلت عليه العجوز وقالت  
 له ايها الفتى ما ذنبك الذي اوردك مصور الدل والشدة  
 فقال عين اهله ما علمت ان لي ذنبا فقالت العجوز هكذا  
 قال الاقرس للخنزير فلم يصدق الخنزير ثم باحثه عن امره  
 فظهر ما خفي عنه وعلم صدق ظن الخنزير فقال عين اهله  
 للعجوز ان رايت ان تخدميني بذلك وكيف كان فانك  
 تحسنين اني به فقالت العجوز ذكر ان فرسا كان لرجل من  
 الشجعان فكان يكرمه ويحبه ويحسن القيام عليه بعد  
 لمهامه ولا يصبر عنه ساعة وكان يخرج به في القذوات  
 الى مرج فيربل عنه سرجه ولجامه ويطلق ريسه فيتمتع



ويرعى حتى ترتفع الشمس فيرده وانه خرج به يوما الى  
 المرح ونزل عنه فلما استقرت قدماه على الارض نفا الفرس  
 وجمع ومربعه وبسرجه ولجامه فطلبه الفارس يومه  
 كله فاعجزه وغاب عن عينه عند غروب الشمس فرجع الفارس  
 الى اهله وقد ينس من الفرس ولما انقطع الطلب عن  
 الفرس واظلم عليه الليل جاع فرام ان يرى فتمعه اللجام ورام  
 ان يستقر على احدى جنبه فتمعه من ذلك الركبان  
 ورام ان يتمرغ فتمعه السرج فبات بشر ليلة الى الصباح  
 ولما اصبح ذهب يبتغي فرجا مما هو فيه فاعترضه نهـر  
 فدخله لقطعه الى ضفته الاخرى فاذا هو بعيد القمر  
 فسمع فيه وكان خرامه ولييه من جلد لم يبالغ في دفعه فلما  
 خرج من الكهراصبات الشمس الحزام واللب فيبسا واشتد  
 عليه فورم لبابه ومخزومه واشتد الضرر عليه الى ما به  
 من الجوع فلبث بذلك اياما الى ان ضعف عن الكشي فقام  
 فمز به خنزير فحتم بقتله ثم عطفه عليه ما راي به من  
 الضعف فسأله عن حاله فاخبره بما هو فيه من اضرار  
 اللجام واللب والحزام به وسأله ان يصطنع به معروفا  
 ويخلصه مما ابتلى به وسأله الخنزير عن الذنب الذي  
 استحق به تلك العقوبة فزعم الفرس ان لا ذنب له فقال  
 له الخنزير كلا بل انت كاذب في زعمك او جاهل بمجرمك  
 فان كنت يا فرس كاذبا فيما ينبغي ان انفس عنك خناقا ولا ان  
 اصنع معك معروفا ولا اتخذك وليا ولا ان التمس عندك  
 شكرا او اطلب فيك اجرا وانه كان يقال اذا رايت  
 نفس الكذاب قد تشبث بها عالم الفساد فكلها اليه فانه  
 اللائق بها الفساد تركبها والدليل على فساد تركيب



نفس الكذاب انها مضرة عن الصديق معرضة عن الحقيقة  
 في الحوادث وتزاعة الى العدم المحض فنصور العدم وجو  
 والباطل حقا وتصور ذلك في نفس المفتن بها الرأى  
 الى قولها وكان يقال احذر مقارنته ذوى الطباع  
 المرذولة لئلا تسرق طباعك من طباعهم وانت لا تشعر  
 وكان يقال اصعب ما يعاينه الانسان مما مرسته حيل  
 لا تحصل منه حقيقة وكان يقال لا تطمع في استصلاح  
 الرذل والحصول على مصافاته فان طباعه اصدق له  
 منك فلن يترك طباعه لك ثم قال الحنزيروان كنت يا فرس  
 جا هلا بجرمك الذى استوجبت به هذه العقوبة  
 فجهلك بذنبك اعظم منه فمن جهل ذنوبه اصر على ما لم  
 يرج فلاحه وكان يقال احذر الجاهل فانه يجنى على  
 نفسه ولست احب اليه من نفسه وكان يقال ما شئ  
 اشبه بالكذب من الجهل وذلك لان الكذاب يتناسى  
 الصورة والقضية المحسوستين ويختيل الكذب الذى  
 هو ضد ما حق ينطبع ذلك في عقله ويترك الصواب عمدا  
 الى غيره والجاهل يرى الاشياء على خلاف ما هي عليه فيرى  
 القيم حسنا والحسن قبيحا وانما الفرق بين الجاهل والكذاب  
 ان الكاذب يأتى ما يعلم خطأ فيه والجاهل لا يعلم ذلك  
 فهو على نفسه وعلى غيره اشد خيانة من الكاذب فقال  
 الكفرس للحنزير ينبغي لك ان لا تتردد في اصطناع المعروف  
 فقال الحنزير لست بمراد في ذلك ولكنه كان يقال  
 العاقل يتخير المعروف كما يتخير الباذر لحيوة التى يبذر ما زكى  
 من الارض فحدثني يا فرس عن ابتداء امرك فيما نزل بك  
 وعن حالك قبل ذلك لا علم من اين دھيت فحدثه الكفرس



بجميع امره وكيف كان عند فارسه وكيف فارقه وما لقي  
 في طريقه الى حين اجتماعه بالخنزير فقال الخنزير قد ظهر لي  
 الآن انك جاهل بجرمك وان لك ذنوبا ستة اولها انك  
 فارسك الذي احسن اليك واعذك للموت والثاني كفرك  
 لاحسانه والثالث اصرارك به في طلبك والرابع تعديك  
 على ما ليس لك وهو السرج والجام والخامس اساءتك  
 على نفسك بتعاطيك التوحش التي لست له اهلا ولا لك  
 عليه مقدرة والسادس اصرارك على ذنبك وتماديك  
 في غوايتك فقد كنت متمكنا من اعود الى فارسك والاستغناء  
 من فارط جهلك قبل ان يوهنك الجام واللب والحزام  
 بالضنك فقال الفرس للخنزير اما اذ عرفتني ذنوبي  
 وايقظتني لما كنت ذا اهلا عنه مجبوا بحجاب الجهل فانطلق  
 الآن ودعني فاني مستحق لضعاف ما انا فيه فقال الخنزير  
 اما اذ عرفت وفطنت لهذا العذر ولمت نفسك وحقها  
 واخترت لنفسك العقوبة على جهلها واستعملت الحكمة التي  
 وعيتها فانك حقيق ان ينفس عنك وان قيل ان الاب لوقا  
 كتب على باب بيته انه لن ينفذ بحكمة الا من عرف نفسه  
 ووقف بها عند قدرها فمن كان بهذه الصفة فليدخل ولا  
 فليخرج حتى يكون بهذه الصفة ثم ان الخنزير قطع عنان  
 الجام فسقط وقطع الحزام فنفس عن الفرس قال فلما سمع  
 عين اهله ما خاطبته به العجوز وفهم ما ضربت له من  
 الامثال اقبل على العجوز وقال لها قد صدقت فيما نظقت  
 وضررت لي مثلا كشف لي عن حلية امري واقدتني حكما  
 لا كفاه لها وادبتني فادبت ووعظتني فاعتظت ثم  
 حدثها حديثه ورغب اليها في ان تمن عليه بالا صطناع وتطلقه



كما فعل الخنزير بالفرس فقالت له العجوز انك غر لا بصيرة لك  
 باكثر الامور وان الذي سألتني لا يمكنني فعله الا انت  
 ولعلني ان اجعل لك فرجا وخزجا مما انت فيه فعليك بالصبر  
 وامسكت العجوز عن مخاطبته فلما انتهى الوزير في حديثه  
 الى هذه الغاية اقبل على المطران وقال له اني احسن رأسي  
 صداعا وفي اعضاي فتورا ولا يمكنني الليلة اتمام الحديث  
 ولعلني ان اكون في الليلة القابلة نشيطا الى ذلك قد برأ عليه  
 فاجل مسرتك باكمالهم ومنهن المضيعة فجعل سابور يتصفح  
 حديث وزيره ويتأمل الامثال الذي رصده بها ففهم  
 ان الوزير يركن عنه بعين اهله لانه ملك فارس وكنى عن  
 مملكته واقليم بابل سيدة النار لان رعيته يعبدون النار  
 وكنى عن بلاد الروم سيدة الذهب وكنى عن قيصر بالذهب  
 الذي ذكرانه بعل سيدة الذهب وكنى عن طموح نفس  
 سابور الى رفوة مملكة الروم بطموح نفس عين اهله الى  
 رفوة سيدة الذهب وكنى عن اخذ قيصر له بقبض  
 الذهب على عين اهله وقصد بما ضر به له من الامثال الحكيمة  
 تأديبه على شرهه وتغزيره بنفسه ومخالفته نصحاء وكنى  
 عن نفسه وحاله وعجزه وخزته وذله في خدمة المطران  
 وطلبه مرضاته وتلقه بالعجز القطعاء الجدهاء العوراء  
 المشوهة الخلق وعرفه انه لا يمكنه تخليصه في ذلك الوقت  
 وانه ساع في خلاصه فنكتت نفس سابور لما فهم ذلك  
 وعادته ثقته بوزيره واستروح ربح الفرج ولبث  
 بذلك ليلة ووعدها الى الليلة القابلة فلما نقشى المطران  
 واخذ مقعد السامرة قال لوزير سابور ايها الراهب الحكيم  
 اخبرني ما كان من امر عين اهله وكيف كان عاقبة شدته وهل



خلصته العجوز من وثاق الذئب ام لا فان نفسى الى علم ذلك  
 متطلعة واراك الليلة صباح الحال فقال الكوزير سمع القول  
 وطاعة لامرك ثم اقبل عليه يحدثه فقال ان عين اهله اقام  
 على حاله موثقا طول ليلته تلك فلما اصبح دخل الكذب فنهذه  
 بالقتل ونزاده الى وثاقه قيلا ثقيلا وخرج عنه فقطع عين  
 اهله نهاره ذلك بلا ماني فلما حجت الليل فلق واستوحش فبكى  
 وانحب وجاءت العجوز فاضربت نارا قريبا منه وجلست  
 تصطلي ثم اقبلت على عين اهله فقالت له تغرو واصبر واذكر  
 مصائب الناس فانس همهم ولا تذهل عن كنعة العظمى في  
 حفظ نفسك فقال لها عين اهله لقد صدق القائل هان  
 على الطليق ما لقي الاسير فقالت له العجوز ايها الفتى ان حدثت  
 السن قصرت بك عن ادراك كثير من الحقائق اقسع حديثا  
 لك فيه سلوة قال نعم فانهى على به فقالت العجوز له ذكر  
 ان تاجرا مكثرا كان له ابن ليس له ولد غيره وكان شديد المحبة  
 له والشفق به فاحفه بعض معارفه بغزال قد شذن  
 صغير فعلق به قلب الغلام ولد التاجر فكان لا يفارقه وجعل  
 اهل الغلام على ذلك الغزال حليا نفيسا وارتبطوا له شاة  
 ترضعه حتى اذا اشتد الغزال وشذن نجم قرناه فقال  
 الغلام لاهله ما هذا الذي في رأس الغزال قالوا قرناه فاعجبه  
 سوادهما وبريقهما فقبل للغلام انهما سيكبران ويظنون  
 حتى تكون صفتهما كيت وكيت فقال الغلام لاهله احب  
 ان ارى ظبياه قرنان كبيران فامر ابوه فصيد له ظني ثنية  
 المسن قد استكمل قوة ونموا فاعجب به الغلام واكرمه اهله  
 وحلوه وانسوه فانس والى الغزال الظبي لما نسه  
 الطبيعة فقال الغزال للظبي ما ظننت قبل ان اراك ان الى



في الارض شكلا ثم لما رايتك وقع في نفسي ان لي اشكالا  
 سواك فقال له الظبي نعم ان اشكالك لكثيرة فقال  
 له الغزال اين هي فأخبره الظبي بتوحشها وانفرادها  
 في فلات الارض فرارا من الناس وحدته عن مراتعها وقول  
 وانزده واجها وتناسلها فارتاح الغزال لما سمع من الظبي  
 وتمنى ان يراها فيكون معها فقال له الظبي هذه أمنية لا  
 خير لك فيها وانت قد نشأت في رفاهية من العيش وامنة  
 لا تعرف غيرها ولو حصلت فيما تمنيت لتعبت وكان يقال  
 ثلاثة من لم ينزلها بمنزلتها ويرى لها حقها اسرعت له  
 مفارقتها والقول عن قبره وهي الملوك والعلماء والنفوس  
 وكان يقال الاماني في الشدة ارتياح وفي الرخاء جماع  
 فلا ينبغي ان يأذن العاقل لنفسه من الاماني الا في المقدار  
 الذي يؤنس الوحشة ويتفلس الكربة فان استيلاء  
 الاماني على النفوس كما امر السفل الذين يعيدون الرؤس  
 اعجازا والاعجاز رؤسا وسعون في قلب الاعيان  
 وتغيير صورة الصواب فقال الغزال للظبي لا بد لي من  
 اللحاق باشكالي فلما رأى الظبي ان الغزال غير منته وخاف  
 عليه ان يقع به قبل بلوغه ما تمناه لانه غرلا يعرف الخرز من  
 مكاييد الناس لم يجد بدا من اتباعه والكون معه ليقضي  
 حق حرمة الفقه اياه فرصد حينا يمكنه فيه الفرار وخرجا  
 جميعا حتى لحقا بالصحر فلما عاينها الغزال فرح ومرح وهيب  
 بعد ولا يشبه شئ فسقط في اخدود ضيق قد قطع  
 السيل فنشب فيه وانتظر ان ياتيه الظبي ليخلصه فابانة  
 فيق هناك واما ولد التاجر فانه لما اصبح وعدم الغزال  
 والظبي جزع لفقداهما واشفق ابوه عليه فاستدعى كل من



يعانى الصيد بذلك البلى ففرقهم القصة وكلهم طلب  
 الظي والغزال ووعده من وجد هماله وعلامة غوا فيه  
 فانبثوا في سهل الارض وحزنها يطلبون وركب التجار  
 دابته وفرق اتباعه على باب المدينة ينتظرون من ياتي  
 من الصيادين فانطلق هو وعبدان من عبيده حتى اتوا  
 الصحراء فرأى رجلا على بعد مكي على شئ بين يديه فاسر  
 نحوه فاذا هو صياد قد اوثق ظبيا وهو يريد توجيهه  
 فتأمله التاجر فاذا هو ذلك الظي الذي يطلبه فخاصه  
 من يدي الصياد وامر عبيده ان يغتشاه ففتشاه فوجدا  
 معه الحلي الذي كان على الظي فساله كيف ظفري بالظي  
 وابن وجدته فقال اني بت في الصحراء اتصيد فصببت  
 شركا وكنت قريبا منه فلما اصيبت جاء هذا الظي وفعه  
 غزال فتم الغزال يعدد ويمرح في جهة غير جهة الشرك  
 وجاء هذا الظي بشئ حتى حصل في الشرك فاخذته وقصد  
 به المدينة فلما بلغت هذا الموضع ظهري اني مخطئ في  
 ادخال الظي المدينة حيا لاني اذ اروي طوليت  
 بما كان عليه من الزينة فامررت ان اذبحه وادخله للحما  
 وهذا خبري ففعل التاجر فاذا كان عليك لو اطلقته وحصلت  
 انت على حليته وتمننته ولقد صدق القائل لا يدخل  
 الشر مدخلا الا اعتقبته الحرمة ولا يدخل النخل مدخلا  
 الا اعتقبته الحسرة لا ترى ان من حمل النخل والشره على  
 اكل اللقمة التي عافها نفسه كان متعرضا للحرمة بهوع ما  
 اكاه والحسرة عليه عند مفارقتها ثم ان التاجر بعث بالظي  
 الى ولده مع احد عبيده وقال لذلك الصياد ارجع معي  
 فارني الجهة التي رايت الغزال يسعي نحوها فارجع به الي



تلك الجهة وجعل الصياد يفتش ويشرف على المواضع  
المرتفعة ومشى التاجر على مرسله فسمع مرين الغزال  
وهو صوته فصاح به التاجر فلما سمع الغزال صوت  
عرفه فصوت واتبع التاجر الصوت حتى قام عليه وإذا  
هو في اخدود ضيق شق ضيق في الارض منتشيا فيه  
فاخذه ونادى الصياد قوهبه دراهم وصرفه ورجع  
التاجر بالغزال الى ولده فحملت مسرة الفلام وصار الطي  
يتجنب الغزال اذا رآه ولا يالفه كما كان فاذا حصل  
معه في موضع نفر منه اسند النصار فتغصت مسرة الفلام  
لذلك وجه اهل بكل حيلة ان يجمعوا بين الطي والغزال  
على حال الفة وسكون فلم يقدر واعي ذلك فبينما الغزال  
يوما نائم في بيت اذ دخل عليه الطي فعاتبه على نغاره  
منه وطول هجرانه له فقال الغزال انسيت غدرك بي  
احوج ما كنت الى عونك واوثق ما كنت بنصرتك فقال  
له الطي اني لم اغدر ولم اخن ولكن عدم مرسوخك في  
علم التجربة او قعلك في همة البرئ واني لم اتأخر عن  
تخليصك مما حصلت فيه الا مضطرا الى التأخر عنك عاجزا  
عن المبادرة اليك وقص عليه قصته وانه حصل في شرك  
الصياد فعلم الغزال عذره وعاد الى تالفهما قال فلما سمع  
عين اهل حديث العجوز وفتح ما ارادته من ذكر عجزها  
عن تخلصه امسك عن خطابها قبل فلما انتهى وزر سابو  
من حديثه الى هذا الحد سككت فقال له الطي ان ايتها  
الحكم الراهب ما هذا السكوت لعلك تريد ان تؤخر اخبار  
بما كان من عاقبة عين اهل وما لقي من الذنب وما صنعت  
معه العجوز فقال الوزير اني اعجز عن ذلك لفتور احلي



في اعضاءي فقال له المطران لا تفعل فان ذلك يسوء  
 ويشق على احتماله فاحمل على نفسك الليلة ايها الحكم  
 فاني راغب في تانيتك معجب باحاديثك فقال الكوزير  
 افعل ذلك طلبا لمرضاتك ولو علمت ايها المطران ما ادخرت  
 لك من عجائب الاخبار وغرائب الاسمار لعجت من ذلك  
 اسد الحب ثم اندفع يحدثه فقال ان عين اهله لما سمع  
 حديث العجوز وفهم ما امرادته امسك عنها ولبث  
 ليلته تلك باسوء حال ولما اصبح دخل عليه الذئب قال  
 منه وتعتعه وعنته وهدده بالقتل ونزاده قيد الى قيد  
 وعرفه ان لا ناصر له عليه ولا مخلص له من يديه وخرج عنه  
 فجعل يعلل نفسه بقية نهاره ويمنيها الفرج فلما اقبل عليه  
 الليل استوحش واحتوشته الافكار الممضة وانتظر  
 ان تجلس اليه العجوز او تحادثه فلم تفعل وجعلت العجوز تكثر  
 الدخول الى البيت الذي فيه عين اهله ولا تستقر فيه  
 قسواء ظن عين اهله وايقن بالهلاك وما شك في ان الذئب  
 يقتله في تلك الليلة فاقبل على البكاء حتى اذهب صدرا  
 من الليل ثم قال للعجوز مالك لم تؤسسيني في هذه الليلة  
 يحدثك ولا تجلسين الي جلست اليه وقالت له اما كان لك  
 في رؤيتي قطعا جديعا مشوها عوراء سيئة الحيا  
 ما يحملك على التماسي والتسلي واحمد الله واشكره في سلا نفسك  
 ومعا فانك من بلاء هو اعظم من بلائك حتى قلت ها على الطليق  
 ما لي الاسير ولو اعتبرت باطن حالي بما ظهر لك منها علمت  
 ان اسري هو اسد من اسرك واستمع الى احديثك حديثي  
 اعلم ايها الفتى اني كنت نروجة لبعض الكفرسان وكان  
 اني محسنا ولي رفيقا ولي محبا فكنت معه في ارغد عيش



واهناه فلبثت بذلك مدة طويلة وولدت له اولاداً  
 ذكورا واناثا فكبروا في رفاهية ونعمة فغضب الملك  
 على نروجي لامر كان منه فقتله وقتل ذكورا وولاده وبناته  
 متفرقات فاشتراني هذا الفارس من الذي عدى عليك  
 واحتملني الى هذه القرية واساء علي وكلفني من العمل مالا  
 طاقة لي به واكثر معاقبتي على غير ذنب لما طبع عليه من  
 القسوة والفظاظة فسألته مرارا ان يرفق بي واستغنى  
 عليه باخوانه ومن يكرم عليه لكي يحقق عني او يبيعني  
 فلم ترده الشفاعات والسؤال الا قسوة علي واضرار ابي  
 فلبثت بذلك سبع سنين ثم قررت منه فبعتني فادركني  
 فجاء انفي ثم عاود قسوته علي واضرار ابي وعاد دبت  
 مسألته والاستشفاع اليه وهو مقيم على سوء رايه  
 في ثمكنت بذلك سبع سنين اخرى ثم قررت منه فظفر  
 ففقا عيني وعاد عسفي ثمكنت سبع سنين اخرى قررت  
 منه فظفرني فقطع يدي وقال لي انما بقي من اعضائك  
 التي انتفع بها عينك ويدك فان قررت بعدها قطعت  
 برجلك معا وبقيتك انتفع بعينك في الحراسة ويديك  
 في العمل واقسم على ذلك بقلبي بالامان وعاد عسفي  
 ومضرتني وقد عزمت على ان اخلصك الليلة واقتل نفسي  
 بيدي طلبا للراحة مما انا فيه ولهذا رايتني اكثر الدخول  
 اليك والخروج عنك وانما ذلك لخيرتي وجزعي من الموت  
 وقد طابت نفسي على الموت ثم انها فتحت قيود عيني اهله  
 وقطعت وثاقه وتناولت سكيناً فقال لها عين اهله  
 لن تركتك تقبلين نفسك لقد اشركك في دمك وانتزع  
 السكين من يدها وقال لها قومي اذهبي معي لكي نجو معا



او نعطب معا فقالت له ان كبر سني وضعف يدي  
 ليمتاعني من اتباعك والهرب معك فقال لها ان الليل  
 متسع والموضع الذي تأمن اذا وصلنا اليه قريب  
 وبي قوة على حملك فقالت الجوز اما اذا غرمت على هذا  
 فاني لا احوحك الى حملي مادامت بي مسكة وخرجامعا  
 فلم ينقض الليل حتى بلغا الى حيث امكن فجزاهما عن اهل  
 خيرا بما صنعت واتخذها اما ليسمع لها ويطيع هذا ما بلغني  
 من ذلك فقال المطران ما العجبا حاديتك ايها الحكم ولقد  
 وددت ان لا افارقك ابدا وان سفري هذا يطول  
 لتطول متعتي بك ويعظم حظي من انسك ولقد استعدت  
 مفارقة الاهل والوطن لقربك ونهض كل واحد منهما الى  
 مضجعه وبات سابور يتصفح حديث ونهره ويتأمل  
 امثاله ففهم ان الغزال مثل سابور وان الظبي مثل الوز  
 وان خروج الظبي مع الغزال الى الصحراء مثل لصحية سابور  
 ونهره حتى حصل سابور في حبس فيصير وان تفار  
 الغزال عن الظبي لسوء ظن سابور بوزيره لتأخره عن  
 استنقاذه وعلم ان الوز قد عزم على تخليصه والخروج  
 به الى المدينة ليلا وان المدينة قريبة منهما وان يحمله  
 ان يحجز عن الكشي فايقن سابور بقرب الفرج ولما كانت الليلة  
 القابلة تلطف ونهر سابور حتى دخل الخيمة التي يطبخ فيها  
 الطعام للمطران والموكلين يحفظ سابور على حال خلوته  
 فالتقى في جميع الاطعمة مرقدا قويا القفل ولما حضر طعام  
 المطران انقرد الوزير باكل مراده على ما جرت به عادته فلم  
 يكن الا ساعة حتى استحوذ المرقد على جميعهم فاجتدلوا في  
 مواضعهم صرعى على مرأصدهم ومضاجعهم وبادر الوزير

ص  
 ص  
 ص



٥٥  
ففتح باب الصورة عن سابور واستخرجه وازال  
الجامعة من عنقه ويديه وتلف حتى أخرجه من عسكر  
قيصر وقصده نحو جندی سابور وهي مدينة  
ملكه فانهيا معا الى سورها فصرخ بها الموكلون  
بحراسة السور فتقدم الونير اليهم وامرهم بخفض  
اصواتهم وعرفهم نفسه واعلمهم بسلامة ملكهم  
فابتدروا وادخلوها المدينة فقويت نفوس اهلبا وامرهم  
سابور بالاجتماع وفرق فيهم السلاح وعهد اليهم ان  
ياخذوا اهبتهم فاذا ضربت الروم نواقيسهم الضرب  
الاول خرجوا من المدينة واقتربوا من عسكر الروم فاقبلوا  
على تعبئة وناهب حتى اذا ضربت النواقيس كثر القتلى  
حملوا باجمعهم كل فرقة على من تلبها فامتلوا امره وانحب  
سابور كتيبة عظيمة فيها الشجع اساورته وقام معهم  
فيما الى الجهة التي فيها اخبية قيصر فلما ضربت النواقيس مرة  
الثانية حملوا من كل جهة وقصد سابور اخبية قيصر ولم  
تكن الروم متأهبين لعلمهم بضعف الفرس عن مقاومتهم  
وانهم قد بنوا ابواب مدنتهم فاشعروا حتى ذهبتهم  
الفرس واخذ سابور قيصر اسيرا وغنم جميع عسكره  
واحتوى على خراشته ولم ينج من جنوده الا الشريد وعاد  
سابور الى قراير ملكه فقسم الفنائم بين اهل عسكره واولاد  
الصلوات على جميع من في مدنته بقدر احوالهم واحسن  
الى حفظه ملكه وشرفهم وفوض جميع اموره الى وزيره  
الذي خلصه ثم احضر قيصر فاكرمه ولاطفه وقال  
له اني مبق عليك كما ابقيت على وغير محاذ لك بتضييق  
محسبي ولكني اؤاخذك باصلاح جميع ما افسدت من جميع ممالك



فتبني ما هدمته وتغرس مكان كل نخلة قطعته ان تبوت  
وتطلق كل من كان في مملكته من اسارى الفرس فضمن  
له قيصر ذلك كله ووفى له به ولما انتهى في الاصلاح الى  
بناء ما انشأه من سور مدينة جندى سابور قال سابور  
لقيصر انما تبنيه من تراب بلادك فامر قيصر بعينه من  
الرومان تحمل التراب من بلادهم الى جندى سابور فرفع  
به ما انشأه من سورها ولما اتم لسابور ما اراد من ذلك  
كله احسن اليه واطلقه الى دار مملكته بعد ان قال له  
خذ اهنيك واستعد عدتك فاني غاذا رضك عما قريب  
قال لمولف رحمه الله قد بلغت بهذه السلوانة الغاية التي  
يحتملها هذا الكتاب فالحمد لله على ما تيسر من ذلك والله اعلم

السلوانة الثالثة وهي سلوانة الصبر  
وهي ثمرة التأسى قال ربنا تقدس اسمه مخاطباً صغيري  
لدي ونبيه العزيز عليه واصبر وما صبرك الا بالله ولا تخزن  
عليهم ولا تكثر في ضيق مما يكرهون وهذا لما تالّب المبطلون  
عليه وقصدوا بالمكن والمكره اليه كما اخبر الله سبحانه  
وتعالى بقوله واذا يكرهك الذين كفروا اليثبتوا ويقتلوا  
او يخرجوك وكان رؤساء قريش اجتمعوا في دار الندوة  
باجمعهم ليشاوروا في امر النبي صلى الله عليه وسلم واتاه  
ابليس في صورة شيخ اعراى قائماً واخراجهم عنده  
فقال لهم اني من اهل نجد ولا عين عليكم مني وقد بلغت  
ما اجتمعتم عليه ولعلكم لا تعدمون في محضري خيراً فاخذوا  
في تشاورهم فقال عتبة اري ان يخرجوه من بين  
اظهركم فان ظفركم ان ظفركم خطاكم وان قتل كنتم قد كفيتهم  
امرهم فقال ابليس ما هذا راى اما سمعتم خلاوة منطقته



واخذه بالقاب قلا تاملوا ان يقع في حى من احبال العرش  
فبستفسدا هو اهلهم وسيرهم اليكم حتى يفرق جمعكم  
فقال الخرا كان يوثق ويحبس حتى ياتيه اجله وهو في حبسه  
فقال ابليس ليس هذا برأى اما علمت ان له اهل بيت  
واتباعا لا يبرهنون منكم بهذا فيقع الحرب بينكم وبين امرئكم  
ثم قد تكون الدائرة عليكم فقال ابو جهل ارى ان تاخذوا  
من كل قبيلة من قبائل قريش شابا جلا وتعطى كل رجل منهم  
سيفا وبناتونه في مضجعه فيضربونه ضربة رجل واحد  
فلا يقدر اهل له ان يطالبوا بدمه جميع القبائل اذا  
افترق دمه فيها فقال ابليس لقد اصحاب الراى فتفرقوا على  
رأى ابي جهل واوحى الله سبحانه وتعالى الى رسوله عليه  
الصلاة والسلام يعرف مكرهم وامره بالجمرة الى طيبة  
وجاء الذين تخيروهم من القبائل للفتك برسول الله صلى  
الله عليه وسلم الى منزله من اول الليل فامر النبي صلى الله  
عليه وسلم عليا رضي الله عنه ان يلبس برده الاخضر  
وينام على فراشه وخرج النبي صلى الله عليه وسلم من  
بيته والقوم على الباب فقلوا اوائل سورة ليس والقرآن  
الحكيم واخذ كفاه من التراب وجعل يذره على رؤوس القوم  
وهم لا يرونه وانصرف صلى الله عليه وسلم نحو الفار  
وجعل المشركون ينظرون الى على في مضجع رسول الله  
صلى الله عليه وسلم وعليه برده الاخضر فيقولون  
هذا محمد نائم ولا يطيقون الدخول حتى اصبحوا وقام  
على رضي الله عنه فنظروا اليه وقالوا اين محمد فقال لا ادري  
امرتموه بالخروج فخرج فحبسوه في المسجد ساعة ثم تركوه  
خبر نبوى في الصبر عمار ويناها ان كبنى صلى الله عليه وسلم



قال العلم خليل المؤمن والحلم ونزيره والعقل دليله والعمل  
قائده والرفق والده والبر أخوه والصبر أمير جنوده  
فناهيك بحصاة تتأمر على هذه الخصال ~~ليس~~ وليس المراد  
تفضيل الصبر على العلم والعقل وما ذكر من الخصال معهما  
ولكن المراد ان بالصبر يكون الشاغل هذه الخصال لمن اتصف  
بها لان معنى الصبر الثبات والجس والامساك فمن  
اتصف بشئ من هذه الخصال ولم يتصف بالصبر عليه  
والملازمة له كان عند مزاييلته كمن لم يتصف به فالصبر  
لهذه الخصال نص الشريفة ضابط ضبط الأمير جنوده من  
مزايلة مراكزها والاخلال بما نصبت له من دفاع وانتفاع  
منشور ومنظوم من الحكم في الصبر

سروى ان عليا رضي الله عنه قال الصبر مطية لا تنكب وقل  
مما كتب في التحيفة الصفراء المعلقة في اعظم هياكل الفرس  
كما ان الحديد يعشق المغناطيس فكذلك الظفر يعشق الصبر  
فاصطبر تظفر اعلم رحمك الله ان ظل الصبر ظليل ومضله  
ذليل وان الصبر درج يقضي من عرج الى الفرج وان اقل  
فوائد الصبر على البلية ان الصابر عليها ينقص لذة عدوه  
والمستشفى الشامت به والصبر صبر ان صبر العامة وهو  
عمل اشباح وصبر الخاصة وهو عمل ارواح وقد احكم هذا  
المعنى جيب بن اوس فقال

ولباس سرد الصبر مدرع له في الحادث المال ادراع الذر  
والصبر بالارواح يعلم فضله صبر الملوك وليس بالاجسام  
قوله ادراع اللام اي الدروع والذرع لامة وجمعها  
لام وقال جيب ايضا فاحسن

واذا رايت اسي امرا وصبره يوما فقد ابهرت صورة راينا



وقال نهشل بن جري  
 ويوم كان المصطفي بن عمر وان لم تكن ناسر قيام على الجهر  
 صبر ناله حتى يروح وانما تفرج ايام الكريهة بالصبر  
 قوله يروح اي يخبر وهما سواء وقلت في ذلك  
 على قدر فضل المروءة تأتي خطوبه ويعرف عند الصبر فيما يصيبه  
 ومن قل فيما يتقيه اصطباره فقد قل مما يرغبه نصيبه  
 وقال بعضهم

اصبر اولى بوقار الفتى من قلق هتك ستر الوقار  
 من لزوم الصبر على حاله كان على ايامه بالخيار  
 وقال عمرو

ومعقد كربة قد كنت منه مكان الاصبغ من القبال  
 صبرت لها وكنيت اخافا اذا حام اللثام على السزال  
 فهذا والمية من وراوى ستطرقى بها احدى الليالى  
 قال المؤلف عفى الله عنه هذا النموذج من القولة الصبر على  
 الجملة وهو يتنوع انواعا والنوع الاول بكما في هذا عن  
 هو صبر الملوك وصبر الملوك عبارة عن ثلاث قوى القوة  
 الاولى قوة الحلم وثمرتها العفو والقوة الثانية قوة الكلاله  
 والحفظ وثمرتها عمارة المملكة والقوة الثالثة قوة الشجاعة  
 وثمرتها في الملوك الثبات واما ثمرتها في مائة المملكة من  
 المقاتلة فالأقدام في المعارك ولا يراد من الملك الاقدام  
 في المعركة فان ذلك من الملك تهوير وطيش وتغير وانما  
 شجاعة الملك ثباته حتى يكون قطبا للجارين ومعقلا  
 للنهزمين وهذا اما دام يحضرته من يتق بذبه عنه ودفا  
 دونته وحمايته له فلقد ذكر واعني كسر من ان قبلا اعلم  
 اي حاج شبقا فدخل قصر كسري انوشروان والقبيل اذا



اغتم انكر سواسه ولم يثبت له شيء الا انى عليه قالوا  
وان ذلك الفيل قصد المجلس الذي كان فيه كسرى ومعه  
جماعة من كهافة اصحابه فلما راى الذين مع كسرى ان الفيل  
قد قصدهم فروا من المجلس ونبت كسرى على سريره  
ونبت معه رجل من اساورته كان مكيئا عنده يثق  
بثباته فقام ذلك الاسوار بين يدي سرير كسرى  
وبيده طبريزين وقصده الفيل فثبت له حتى غشيه  
فضربه بالطبريزين على فطسته فمكرا الفيل راجعا من  
حيث جاء وقد نالت منه الضريرة من الاسوديدا ولم  
تدخل كسرى عن مجلسه ولا تغيرت هيئته ولا فارقته  
ابنته فهذه غاية الشجاعة المطلوبة من الملك فان لم  
يكن يحضرة الملك من يثق بدفعه عنه حسن حينئذ  
منه ان يذب عن نفسه اما بالاقدام على العدو ان غلب  
على ظنه الامتناع منهم بالاقدام عليهم او بانزله ان  
اتاه ملا قبل له به واشفق من عطب رعيته بهلكه كما  
حكى ان موسى الهادى كان يوما فى بستان ومعه اهل  
بيته وبطانتة وهوراكب على حمار وليس معه سلاح  
فدخل عليه حاجبه فاخبره ان رجلا من الخوارج جئ به  
اسيرا وكان الهادى حريصا على الظفر به فامر بادخاله  
فادخل بين رجلين قد امسكا بيديه فلما راى الخارجى  
الهادى جذب يديه من الرجلين اللذين كانا يمسكانه  
واخترط سيف احداهما ووثب نحو الهادى ولما راى  
ذلك من كان حول الهادى من اهل وخامته فرحوا جميعا  
وبقى الهادى وحده فثبت على حماره بمكانه حتى اذا قرب  
الخارجى منه وكاد ان يعلوه بالسيف قال الهادى لضرب



عنقه يا غلام فالتقت الخارجى حين سمع ذلك ووثب  
 الهادى عن سرجه فاذا هو على الخارجى وسقط الخارجى  
 تحته فقبض الهادى على يده وانتزع منه السيف فذبحه  
 به ثم عاد الى ظهر خماره من فوره وتراجع اليه خماره  
 واهله يتسللون وقد ملئوا منه رجيا وحياء وما خافوا  
 في ذلك بحرف واحد ولم يكن بعد ذلك يغامر قهر  
 سيفه ولا يركب الا الخيل وقد جلا عنك هذا الخير ما ايد  
 الله به موسى الهادى من ثبات الجاش واصابة الراى  
 وشدة الكيد وشجاعة القلب وقوة اليد رحمة الله  
 عليه روضة رائقه ورياضة فائقة  
 قيل ووصف لكسرى انوشروان ارض من الغور الهندية  
 تتأخر اقليم بابل فذكرت له بحسن المنظر وطيب الهواء والماء  
 وكثرة الاثاوه ونزكاة الاماير وكثرة العماير وحصانة  
 المعقل ووصف له اهل تلك الارض بعظم الجسوم وبلل  
 الفهوم وشجاعة القلوب وقوة الابدان والصبر على  
 العماره وملازمة الطاعة ولين المقادة فشرحت نفس  
 كسرى الى تلك تلك الارض والتكثرت باهلها وكان يقال  
 الكشرو اعرق الخصائل في اللوم فالحرص ابوه الذى يولده  
 والنفى ابنه الذى يولده والطعم شقيقه والذل رفيقه  
 وكان يقال من شره وقع فيما كره وكان يقال الكشرو شره  
 ينتجها طبع وهرجها طبع قيل فلما طمعت نفس انوشروا  
 الى تلك تلك الارض سأل عن ملكها فاخبر بان عظيم من  
 اركان الهند وانه شاب منقاد لشهوته مقبل على لذاته  
 الا انه سالك صراط من العدل لا يجور ومالك منهل من  
 البذل لا يغور وزافة برعته قد اشربت قلوبهم وده



وصرفت املهم الى ما عنده فنذب له كسرى رجلا من  
 ثقاة اصحابه قد اقتبس ادبا من اداب الملوك وتفقهها  
 في سياستهم وكان ذا دهاء ومكر وخزعة وفكر  
 فامر به بتامل مسالك تلك الارض واليه عن نفوسها  
 ومعاقلها ونطلب عومرها وتفقد اخلاق ملكها واهلها  
 وكتب معه كتابا الى ذلك الاركن يدعو به الى الدخول  
 في طاعته وتحذره ان تعرض به نصرو له بما لفته فانطلق  
 ذلك الرسول حتى قدم على الاركن فاحسن قتر له وبانغ  
 في بره وتكرمه وعي عليه الاخبار وبانغ في قبضه عن  
 التصرف وفي قبض الناس عن لقائه واجتنب عنه ولم يستمع  
 الكتاب منه ونذب لاختباره وعلم ما قصد له رجلا من  
 دهاء اصحابه فامر به بالتجسس على انبائه والتلطف في مداه  
 ومخاتلته فانطلق ذلك الجاسوس فاكثرى حانوتا بجوار  
 ذلك الرسول وملاؤه فخارا وحلس فيه ليبيع ذلك  
 الفخار وكان للرسول غلام يخف فحوايجه وينصرف في  
 ما ربه فجعل الجاسوس اذا رأى ذلك الغلام هسل له واكرمه  
 وسأله عن حاله من حاجة الى ان انس به الغلام فكان  
 يجلس اليه ويستعين به على امره فلبث كذلك مدة  
 لا يسأله عن شيء من امر سيده فلما تأكد انس الغلام به  
 قال له يوما من تكون ومن يكون لك في هذه الدار  
 التي تدخلها فقال له الغلام صحبتني منذ كذا وكذا ولا  
 تعرفني فقال له الجاسوس وما علي فقال له انا غلام  
 رسول كسرى وسيدى في هذه الدار فقال الجاسوس  
 ومن كسرى وما رسوله فقال الغلام كسرى ملك  
 بابل امرسل سيده الى ملك ارضكم فقال الجاسوس قد علم



حين ذكرت لي بابل لاني كنت في صبيائي اجبر الرجل من  
اهل بابل ثم امسك عن الغلام اياما لا يسأله عن شيء  
وكان يقال السفير نغير وقيل التقيب يريب الامر يرب  
وقيل من تسرع الى الامانة فلا لوم على من اتبعه بالاضمان  
ومن تسرع الى المشاركة في السر فلا لوم على من اتهمه  
بالاذاعة ومن تنصم قبل ان يستنصم فلا لوم على من اتهمه  
بالخناع ومن عني بكشف ما ستر عنه فلا لوم على من اتهمه  
بالخبت في الطباع قيل ثم ان الجاسوس قال للغلام يوما  
اذا خرج استاذك فاسرني اياه فقال الغلام ان مولاي  
لا يتصرف فقال الجاسوس امرض هو قال الغلام لا  
ولكن ملككم حصص عليه الخروج وعلى الناس الدخول عليه  
فبكى الجاسوس فقال الغلام له ما الذي ابكاك فقال له  
الجاسوس ابكتني رحمة مولاي مما هو فيه لاني استليت  
بمثلته وذلك اني حبست مرة في دين كان على ومنعت امرأتي  
من الدخول الى فلولا ان الله من علي برجل كان محبوسا  
معي فكان يسليني بحديثه وانسه لهلكت عما فعلت  
مولاك وتسليه فقال للغلام اني لا اعرف هذا ولا ادري  
خبر اطرفه به فقال الجاسوس له افلا ادلك على ذلك قال  
الغلام بلى فاحسن الي بذلك فقال له الجاسوس اذا خرجت  
من عند مولاي فظف في المدينة وتأمل ما تراه فيها واذا  
سأيت جماعة يتحدثون فاجلس اليهم واستمع ما فيضرون  
فيه فاذا سر جعت الى سيدك وخالوت معه فقل له سأريت  
اليوم كذا وكذا وسمعت من يقول كيت وكيت لانني في  
هذا تسليه له وانسا من وحشته وبوشك اذا فعلت  
ذلك ان تخطي به عنده ففعل الامر به الجاسوس فقال له



سيده من ذلك على فعل هذا فقال الغلام انا فطنت له  
ففعليته فقال له سيدك كذا ليس هذا في قوى عقلك  
فاخبرني بمن ذلك عليه فقال الغلام دلتني عليه جاريتا  
يسبع الفخامة ما رأيت اجهل ولا ابله منه فقال له سيدك  
ما الذي دلتك على جهله وبليته فقال الغلام انه صبحني  
اكثر من شهرين ولا يعرفني من انا ولا من سيدك وذكرت  
له الملك كسري فاذا هو لا يعرفني فلما سمع الرسول استر  
به وحسن انه يتحسس عليه لما رأى انه قد افترط في غفله  
وكان يقال من افترط فهو كمن فرط ومن اخفط في غلوه  
استفعل عن غلوه وكان يقال ما دل على الاحوال كالأقوال  
ولا هتك قناع العقول كسماح المعقول وكان يقال من  
لم تعرفك غائبا اذناه لم تعرفك شاهدا عيناه قيل فلما  
سمع الرسول مقالة عبده امره ان يأتيه به ففعل فلما  
راه الرسول حقق ما كان ظنه به من كونه جاسوسا  
عليه فأكرمه وقربه وتظاهره بغياوة وجهل لا  
من يدعيها وسأله ان يواصل نزيارته فلبث الجاسوس  
متفقدا حال الرسول في ليله ونهاره مدة متراخية  
ولما ظن ذلك الجاسوس انه قد حصل ما اراد عليه من  
امر رسول كسري ذهب اليه فاخبره ان ذلك الرسول  
قد ملاً ذكاه له ولا غناء عنده اكثر من انه ذو نخدة  
وفر في سيرة فوثق الملك بقوله وتخيل الرسول بالصرع  
التي مثله بها الجاسوس عنده وكان يقال لا يكن سمعك  
لاول مخبر ولا ثقتك لاول مجلس وكان يقال اذا كانت  
الخبر يدخله الصدق والكذب فالقضاء له باحدهما قبل  
الامتحان جور وكان يقال انما يقضى بصدق الخبر عصمة



الخبير لا صدقه وشرح ذلك ان الخبير الصادق اذا لم يكن  
 معصوما فهو عرضة للتلبيس وفرصة التدليس وكون  
 الخبير ثقة صدوقا انما يفيد سلامته من التحريف فيما  
 نقله ولا يفيد عصمة ادراكه فيما ادركه فقد ينظر الصادق  
 المغفل الى الشمس فيخبر بانها غير سائرة وينظر الى القمر وروى  
 مقطعات السحاب فيخبر بانها ادراك سرعة سيره وينظر  
 من سفينة جارية الى كبر فيظن ان البر يجري وينظر الى  
 افعال الكسعودى فيخبر عن الاشياء بخلاف ما عمى عليه وسمع  
 كلام البغيا المجبوبة عن بصره فيخبر عن انسان فلم يدخل  
 الخلل من جهة تحريفه لكن من جهة ادراكه قيل فلما وثق  
 الاركن بمقالة جاسوسه احضر رسول كسرى فأكبره  
 وخطبه بكل قول حسن واخذ منه الكتاب وخلص عليه  
 واجزل صلته ومرتده الى منزله مكرما مبرورا وابعاح له  
 التصرف واذن لمن اراد قصده في زيارته وتابع اتخافه  
 وتكرمه وليث بذلك عاما ثم استحضره وسلم اليه جوا  
 كتابه واعطاء هدية الى كسرى يقال ان منها سيفا طوله  
 خمسة اشبار ولونه كلون النحاس الاحمر يعمل في الحديد  
 كما يعمل غيره في الرصاص وصحفة من الياقوت الازرق  
 تسع منا من الطعام وكأسا من الزمرد البحري يسع مطلا  
 من الشراب والف درة فريدة وقنديل من المهاشيقورة  
 حمراء كبيضه الحمام اذا علق في بيت فيه مصباح ليل  
 التي شعاع الياقوتة على الالوان القابلة للحمرة فلا يشك  
 في حمرتها وطيبا كثيرا ودر وعا ودرقا وغير ذلك وخص  
 الرسول بخباء وزخاثر كثيرة نفيسة وصرفه الى امرسه  
 فلما قدم الرسول على كسرى سأله عما نذبه اليه ليعرفه فاجبر



بطيب تلك الارض وفضائل خصائصها وشرف مرآياها  
 وحصانة ثغورها وانه لم يجد لها عورة توفى منها الاغنياء  
 سكانها فان عقولهم متهيئة لقبول الخدع مجبوبة عن النظر  
 في العواقب وان هذا هو موجب حسن طاعتهم لمن القوا  
 حسن طاعته فلو نذب اليهم رجال يحسنون نصب الدعوى  
 الى الدول لاستمالوهم وصرفوا طاعتهم عن ملكهم فاذا  
 انصرف طاعتهم لم يقيم لملكهم بعد ذلك قائمة لانهم  
 اعضاءه الذين يعول بهم في الرخاء ثمارة مجتناه وفي  
 البلاء سيوف منتضاه فنظر كسرى فيما كتب اليه من الاركن  
 فوجده قد خاطبه بالملطفة واعترف بفضله وتلقاه  
 ومرتعب اليه في المواعدة والمؤخاه فاستشار انوشروا  
 وزيراه في امره واعلمهم ان نفسه لا تطيب بمسالمة  
 فاختلقوا عليه فاجمع رأيهم على ان ترد هديته اليه ففعل ثم انه  
 نذب لاستفساد رعيته رجالا يحسنون نصب الدعوى  
 وقلب كدول واعد لهم بالاموال وازاح عليهم وبين لهم  
 مثلا لا يحذون عليه ففقدوا لما امرهم به حتى انتهوا الى  
 مملكة ذلك الاركن فنقضوا فيها واعمل كل واحد قوته فيما  
 انتدب اليه فلما اتى عليهم عامان احكموا ما ارادوا في مملكة  
 ذلك الاركن وفي غيرها من مدنه وحصونه ورسايتفه  
 وكتبوا بذلك الى كسرى فحرك اليهم المرزبان المتولى ربع  
 المملكة المقابل لتلك الجهة الهندية وذلك ان اقليم بابل  
 كان مصر وفا الى اربعة مراكز لكل مرزبان منهم ربع  
 منه ومع كل مرزبان منهم خمسون الف مقاتل فلما شرع  
 ذلك المرزبان في الحشد والاعداد كتب عيون الاركن  
 بتلك الجهة اليه يخبرونه بان المرزبان المجاور لجهة بلاده



قد اخذ في حشد الاجناد وتأهب للاستعداد فعمل الاركن  
 انه قاصده ونجم النفاق ببلده وتحدث الناس بقصد  
 المرتزبان اليه واكثر والا راجيف فانتبه الاركن من  
 غفلته وبحث عن الامر فوقف على حقيقته وكان امر  
 مملكته يدور على خمسة رجال اربعة منهم وزير اوف  
 والخامس هو صاحب بيوت النيران ورئيس الزمازمة  
 والذي ياخذون عنه دينهم فجمعهم الاركن وعرفهم  
 ما بلغه من فساد قلوب رعيته وحشد المرتزبان لقصد  
 بلاده واطهر لهم الحاجة الى كفايتهم فجلسوا يتناظرون  
 في ابتغاء صواب الرأي فقال احد الوزراء الاربعة الرا  
 ان يستصلح الملك رعيته فيملا ايديهم رغبات وقلوبهم  
 املا حتى يستقيم معوجهما ويأمن نافرهما فان عدونا  
 اذا علم بذلك جبن عن الاقدام علينا وان اقدم لقيناء بكبة  
 مجمعة وايد متاصرة فقال رئيس الزمازمة انما يصلح  
 هذا من الرعية لو كان فسادها انما اوجبه وضم جور  
 او عسف سير فيزال عنها سبب فسادها فتصلح وليست  
 رعية الملك بهذه الصفة وانما اوسر عليها الفساد جعلها  
 بمواقع الصواب وبطرها الترادف كنعم وقد قيل اربعة اذا  
 افسدهم البطر لم تزد هم التكرمة الا فساد الولد والزوجة  
 والخادم والرعية وضربوا لذلك مثلا القوي الاربع  
 المرذولة اذا هاجت لتعدي حدود المصلحة وهي غضب  
 اذا تعدت حد الشجاعة وحد الانفة من الرذائل والشهوة  
 اذا تعدت حد راحة العقل من كذا اكتساب الفضائل  
 والحرص اذا تعدى حد الكفاية والكسل اذا تعدى  
 راحة الجسد من كذا اكتساب المصالح فان هذه القوا الاربع



اذا تعدت هذه الحدود لم تزد لها المدارة والرفق الا هيما  
 وطفينا وانما تقا في مجسم موادها فقال الملك صدق  
 الحكم ثم قال ونزير آخر من كوزراء الاربعة الراي  
 عندي ان تضرب بمن صلب من الرعية من قسد منها  
 حتى تستقيم وتستوثق لنا ثم نلقى عدونا بمن لا تخاف  
 دغله ولا تخذ رغبته لاننا مضطرون الى الحرب لكون  
 عدونا لا يرضيه الا اخذ ما يديننا جملة فقال رئيس  
 الزمانمة هذا اتفق لعدونا من جيشه وادعى الى طاعته  
 من دعائه مع انه اذا علم تخربنا فيما بيننا وتناصبنا ذهب  
 هيبتنا من نفسه وبلغ فينا امله وقد قلت الحكماء اربعة  
 من استقبلها بالعنف والردع في اربعة احوال هلك  
 بها الملك في حال غضبه والسيل في حال صدمته وكفيل  
 في حال غلته والعامه في حال هيجها ومزجها وقالوا ان  
 اشبه شئ برذع العامة عند تمرها وهيجها معاناة الجدر  
 في حال ابتعائه الى سطح الجسد بالاطلية الرادعة فقال  
 الملك صدق الحكم فقال ونزير ثالث الراي عندي ان  
 تطلب تعيين من قسدت طاعته من الرعية فتبينه من  
 سواء ثم نري رأينا فيه بما يقتضيه حاله من قلة او كثرة  
 وضبعة او نباهة وضعف او قوة فنقابله بما يوجب  
 حاله من كذبير فقال رئيس الزمانمة البحث الان عن  
 هذا خطر عظيم لانه يوحش المريب فيحركه على اللماق  
 بعدونا واعتماده بالنصائح ودلالته على عورتنا واذا  
 الحق بعدونا قاتل معه على بصيرة ليست لعدونا وبذل  
 جهده في الكورد الى وطنه واهله وعدونا لا يقاتلنا  
 على مثل ذلك وبما لم يتفصل عنك المريب بل يبقا ومنا



بموضعه وبكاشفنا ويتكرر علينا بشكله من الرعية فيسهر  
وان لم يكن على مثل رأيه بعله مشاكته له كما ان الحكيم  
لا يمنعها نقاديهما وتهاوشهما من التعاون على الذنب  
اذا ابصره ولا يلتفتان الى تحقيق الذنب في الخلق الكلي  
ولكنهما يباقرانه ويصطلحان في التعاون عليه نظرا الى  
خصيصة توحشه وانفته وجرائته فكذلك العامي  
لا ينظر الى الملك من حيث تحققه في الخلق الانساني  
بل ينظر اليه من حيث خصيصة تفرده وانفته وعلو  
هسته فينافره لذلك ويألف العامي الذي يشاكه وقد  
قلت للحكام ثلاثة ان كاشفتهم بالامتحان في ثلاثة احوال  
خسرتهم مؤدبك في حال استقلالك وصديقك في  
حال اختلا لك وامرأتك في حال اكتهالك فالرعية كالزوجة  
وادبار الدولة كالاكتهال وقالوا مثل ذلك مثل امتحان  
قوى مغذي الناقهين من الامراض بالاطعمة الغليظة  
فقال الملك صدق الحكيم فقال الوزير الرابع وكان  
اوسمهم علما وافضلهم رأيا اما انا فاحدث الملك حديثا  
اخبرني به مؤدبي وكان من آخر ما افادنيه وقال لي  
اخزن هذا الحديث في حبة قلبك ولا تنمن ان تعيش الى  
اليوم الذي تحتاج فيه اليه واني لأحسب انه هذا اليوم  
فقال له الملك قل لسمع حديثك فقال رئيس الوزراء  
ما اولاه بالاصابة فقال الوزير الثالث انه لكذلك  
فقال الوزير الرابع انما نحن كاصابع الراحة في افتقار  
بعضنا الى بعض وقوة بعضنا ببعض ثم انا نستمد من  
من نور عقل الملك السعيد ينظرنا اليه كما تستمد الدرر  
من نور الشمس فكنا الى الملك محتاج وبه معتضد فقال



الملك قل ايها الوزير الصالح بالقبول والكرامة لك ولن  
 نبأت عنه فانتم في مناصحتنا والفتى عنا والاداء اليها  
 كالحواس الخمس للقلب فسجدوا له اجمعون ثم قال ذلك  
 الوزير الرابع نزعهم مؤدبي ان رجلا موسرا من التجار كان  
 ياوى من دأره الى بيت مبطن السقف وفيما بين ذلك  
 السقف وبطانتة فيران كثيرة فكن فيما شئت وادعين  
 من الامنة وتيسر الطعمة يمرح النهار كله على طمانينة  
 فاذا جاء الليل نزل من السقف فتفرق في مخازن التاجر  
 ومساكن عياله فاكلن واحتملن فكثر اذا هن على التاجر  
 وانه دخل يوما مسكنه ذلك فاستلقى فيه مفكرا في بعض  
 امره وجعلت الفيران ترح على بطانة السقف والتراب  
 يتساقط من خلال الالواح فضجر التاجر ونهض مبادرا و  
 بتحويل ما في البيت من الاثاث ثم امر عبده فوضعوا بطانة  
 السقف فانتشر الفيران في الدار فقتلن شرقتة ولم ينج  
 منهن الا جرد وفارة كانا غائبين عن السقف فلما رجعا  
 وابصرا فساد وطمهما ومصارع الفيران في جميع الدار فها  
 ذلك فاقبل الجرد على الفارة فقال لها لقد صدق القائل  
 من صحب الدنيا وانقاها كان كائنا ثم في الظل الذي يكون  
 قبل بلوغ الشمس الى نصف دائرة فلكها الا على فينقلص  
 الظل عنه بتصويب الشمس فيوقفه حرها ولا يعيد للظل  
 عينا ولا اثرا فقالت الفارة صدقت فماذا ترى قال  
 الجرد ارى ان لا اسكن بموضع ينال منه هذا الكمال  
 وافر من الانس جهدي فان هيجهم شديد وحيلهم مضى من  
 قوة غيرهم من العالم فقالت الفارة انا معك فانطلقا  
 حتى اتيا ارضها برازاجر ذات اخلاط من الوحوش تكشف



واديا معشبا فيه غدران ماء ذات منقار وسلاحف  
 فاجبهما ذلك وسار في الكوادي يلتمسان موضعا يحفر  
 فيه حجرا فانتهيا الى ربوة عالية في وسط ذلك الكوادي  
 قد اجاب عنها مسيل الماء فيه يمينا وشمالا فاحتفرت  
 اصل تلك الربوة حجرا رصيا واطناه وانها علوا  
 يوما من الايام تلك الربوة فرأيا في اعلاها يرثع  
 غلاسنه على باب حجره فرجب بهما وحادثهما وسألها  
 عن امرهما فأخبراه الى ان ذكر الالهاتهما ووطنا حجرا في  
 اصل تلك الراهية فقال لهما الكير يوع لولا ان النصيح  
 كثيرا ما يدعو الى التهمة لنصحتكما فقالا له ما احوجتنا  
 الى نصحتك فقال لهما انه كان يقال انك لا تقدم عليها  
 حتى تسأل عنها الخير بها السوق لا تقدم عليها حتى تسأل  
 عن النافق والكاسد فيها والمرأة لا تقدم على خطبتها حتى  
 تسأل عن منصبها وخلقتها والطريق لا تسلكها حتى تسأل  
 عن امنها وخوفها والبلدة لا توطئها حتى تسأل عن مرافقها  
 وسيرة سلطانها وخلق اهلها وقوة من يكيد اهلها ويقاد  
 وكان يقال انظر الى المتصح فان اناك بما يضر غيرك ولا ينفعك  
 فاعلم انه شرير وان اناك بما ينفعك ويضر غيرك فاعلم انه  
 طامع وان اناك بما ينفعك ولا يضر غيرك فاصنع اليه وعود  
 عليه وكان يقال ان لم تعن ناصحك على نفسك كان ناصحك  
 كمن يروم تقويم ظل عود قد نصب معوجا قبل ان يقيم العود  
 في منصبه وكان يقال اذا اردت ان تعلم ما يغلب على الناس  
 من قوي الخير والشر فاستشره بذلك رايه عليه الصبح  
 دلالة وكان يقال شر ما في عالم الاخلاق كفاطى لان  
 التعاطي يربد المتعلق به شر او يعرضه في مواسم الخزي وهذا



كالضعيف يتعاطى القوة وكالجاهل يتعاطى العلم وكان فقير  
 يتعاطى الغنى وكان يقال اذا احتجت الى المشاورة في امر  
 قافسا ورذوى الحنكة والتجربة من طبقتك وذو عجز  
 صناعتك ولا تقل عنهم الى غيرهم من ليس من طبقتك فتنز  
 عن حدك لكونه خارجا عن عالم خصائصك واعلم انه قد  
 جمعني واياكم مناسبة صناعية وهي حفر الحجر الا ان  
 في علمها ارسخ منكما فانقلبا من حجر كما فانه ينس الحجر ومن  
 شربلاوطان وانا ابن نجدة هذه الارض والخير بها وقد  
 قيل قتل ارضا خابراها فتحو لا عن ذلك الحجر والطلب ما وى  
 سواء فخرجا من عند اليربوع. هن ان يروى سخران منه و<sup>تسبانه</sup>  
 الى الهرم والحرف ومرجعا الى حجرها فليثابم مدة طويلة وو  
 فيه اولاد انهم ان الجرد خرج يوما من اليا مر فاوغل في تلك  
 الارض لبعض شأنه ثم عاد قاصدا الى اليربوع فاذا السيل  
 قد جرى في ذلك الوادي فاحدق باليربوع وارفعه حتى  
 صارته اليربوع مثل البحر العجاج فوقف على صفة الوادي  
 ينظر متحسرا لفساد وطنه وهلاك الفه وولده وذها  
 ما اعد من طعمته فرأى اليربوع قائما على اليربوع امانا فناداه  
 اليربوع ايها الجرد كيف وجدت ثمرة اضاعة الخمر <sup>معصية</sup>  
 الخبير النصيح فقال الجرد وجدت امة فقال اليربوع للجرد  
 هون عليك وخفف من حسرتك فان النعمة في بقاء نفسك  
 تزي على المعصية باهلك وولدت فانس النعمة بالشكر  
 تالفك فتستمتع بها وانه كان يقال اظهر البشر ثلاثة الصديق  
 والفريرم والنعمة وكان يقال الجرد لا يذله اساءة من  
 كان احسن اليه عن شكر احسانه السالف عنده وكانت  
 يقال اذا احسن اليك فحسن ثم تنكر لك واصرابك بمساة فلا



ينقبض عنه ودم على شكره له وبرك به فان ذلك اوجه  
 شفيع لك عنده فقال الجرذ لليربوع ما كان اشقاني ايها الحكم  
 معصيتك والبعد عنك وعجوقيل ينبغي للعاقل ان يصحب  
 العلماء المشهورين بالحكمة والاداب ولو كنت ذا بصيرة  
 لعلت ايها الحكم انك لم تكلف نفسك صعود هذه الربوة  
 الكؤود وهبوطها على ضعف بدتك وكبر سنك الا لامر  
 اقتضته الحكمة واوجبه الرأي المصيب ثم ان الجرذ لميل  
 حتى ذهب كسيل فصعد الى الربوة واتخذ حجر الى جانب  
 حجر اليربوع فأوطئه أمنا قمرير العين فذا ما اخبرني به  
 مؤدبي فقال الملك صدقت ايها الوزير الصالح فاشلا  
 وسددت ناصحا واصابت مشيرا وتلطفت مبلغا ودعوت  
 سميعا فالتمس لها ربوة ترخها عالا استقر اربا تلزم نفسها  
 القصر على صعودها ونقص ما فيها على غير ما لوف ملازما  
 وانبساطها في هذا العالم الخبيث فعلننا ان نجتني كسل  
 التي اجتنأها اليربوع من سبل هذه الفتن فقال الوزير  
 ايها الملك السعيد المغدى بالنفوس الزكية عشت ما بدا  
 لك ان تعيش ونلت ما املت فما اعجب قبورك ما نهديه  
 اليك من نعمك ونخلوه عليك من حكمك والى لا عرف في  
 ناحية من ممالكك معقلا تظل فيه على اهل الارض اطلال  
 نرجل على الكواكب تقا تل دونك الابصار اللامحة والافكار  
 الطامحة وهو مع ذلك ذو هواء عليل وما سلسيل  
 وحدائق باسقة ومرافق متناسقة وقد كان بعض  
 سلف الملك السعيد عني به بعض العناية فقطع عليه  
 امه الدنور لحنم القاطع عمة دلحياة فلما سمع الملك ما  
 عليه ونزيره ملئ سرورا وركب من فوره في خاصته



وثقافته حتى انتهى الى ذلك المعقل الذي دله عليه وزير  
 قوبجده في رأى عينه افضل مما صوره الوزير في  
 نفسه ووجد به رسوما وثيقة وآثارا اثرها من تقدم  
 من ابائه فحشد اليه المهندسين والبنائين والعمار  
 وامرهم بالجد في اكماله وبادر من قوبجده فنقل اليه خاص  
 بيوت أمواله وخزائن سلاحه ونفائس ذخائره وحشد  
 رعيته بجمل الأمر زانية فأودعوه من الأمرز المقشور  
 وغير المقشور ما ظن أن فيه كفاية وذلك أن الأمرز الذي  
 لم يقشر طويل البقاء واعد لتزوله عدته وهو مع ذلك  
 يسد الثغور ويحشد الأجناد ويشيد الحصون فلما مضت  
 له ثلاث اشهر من يوم كتب اليه جواسيسه بحركة المرزبان  
 وحشده افتحم المرزبان ثغوره في الجيوش المتوافرة والعد  
 الكاملة وظهر دعاة كسرى بتلك الناحية فيمن استفسد  
 من الرعية فغلبوا على ما يليهم من البلاد واستعمل المرزبان  
 عليها عمالا من ثقة اصحابه ورتب فيهما حماة من جنده ومن  
 اهلها ثم دنا يطوى الأرض فوافقه جنود الأركان فدافقته  
 بعض الكد فاعثم انهم من كان في نفسه دغل فانهزم المناصرون  
 بانهمزاهم واستولى المرزبان على عسكرهم واستبقى النفوس  
 واخذ الأموال ثم تجاوزههم يطوى المملكة طيا وكان  
 الأركان عند ما افتحم المرزبان ثغوره قد بعث باهله وحشده  
 الى ذلك المعقل وجمع وجوه خاصة حضرته فوعظهم  
 وذكرهم ما سلف من احسانه اليهم وذكر ما بلغه عنهم  
 من فساد الطاعة وما كرهه من امتحانهم ومعاينة السيئين  
 منهم فتصلوا بما قد فوا به عنده وحلقوا له على استقامة  
 طاعتهم وصدق مناصحتهم فقال لهم الملك اني لم اجمعكم



لهذا واستبنا كل عن عدوى ولا يستبعد الظفر به والكثير  
 عليه ولا يبعين آفة احد منكم غير انه اخبرني بعض وزراء  
 عن ملك من سلفي انه شرع في بناء معقل وعنى به بعض  
 الغنائم فقال بينه وبين ما اراد من ذلك الاغلال المحتوم  
 على عالم التركيب فجلني على تكملة ما شرع فيه جذا قولا  
 للحكيم ان ابر المملوك من ثم به سعى سلفه واعفهم من تقطع  
 سعيه عنده ثم اني اجبت ان اجعل ذلك الحصن من عدوى  
 وذخايري لقول الحكماء ان احزم الرعاة من اعد الجميع قصايا  
 العقل احكاما وقولهم يجب على الملك ان لا يخلو من خمسة معقل  
 يتحصن بها احدها وزير صالح يتحصن برأيه والثاني سيف  
 قاطع يتحصن بجدده اذا غشي والثالث فرس سابق يتحصن  
 بظهوره اذا لم يمكنه الثبات والرابع امرأة حسنة يتحصن  
 بها فرجه وبصره والخامس قلعة متينة يتحصن بجلوها  
 اذا احيط به فاتخذت هذا العقل لتكمله حصونه  
 ونقلت اليه ذخايري ومن يكرم على فمن اراد منكم ان يقتل  
 بي في فعلي اخذ بالجزم فليفعل ولما فرغ من مخاطبتهم اذن لهم  
 فخرجوا من عنده فاقتدى به منهم من كان على رأيي وذا  
 عقل وخبرة فجهزوا الى ذلك المعقل اهلهم واموالهم  
 واقواتهم واما المرتزبان فانه سار في تلك المملكة  
 طي السبل لا يقاومه جيش الازمة حتى اشرف على حصن  
 الاركن فنزل على فرسخ منها وتهيأ الاقدام عليها وقد كانت  
 الاركن امر الناس بالخروج اليه فخرجت امة عظيمة وخرج  
 الاركن في اربعة الاف مقاتل من عبيده وخاصته وثقاة  
 اصحابه فقام بهم في معقل عن جيوشه ورجيته بظواهر  
 المدينة وعما في قوله ورب صفوة وكان في المدينة داعيا



من دعا كسرى فاعتما الفرصة واهتلاها عند خروج  
الملك من المدينة فظهروا واتبعهما من كان على رءوسها  
واطاعهما فوثبوا بخليفة الملك على المدينة فقتلوه واستولوا  
على المدينة وضبطوها وبينما الملك قائما في جنوده بظاهر  
المدينة اناه ونفس الزمازمة خافيا حاسرا يلطم وجهه  
وينتف شعرة فامر الملك بحمله معه على قبله واستخيره فاجتر  
بذهاب دار ملكه وخيانة مرعيته فاحاز الملك خا ومن كان  
على بصيرة في طاعته وتوجهوا حامية نحو الحصن وانتهى خبر  
الى المرزبان فخر دخیلا لاتباعه فادركوه فوقف بازانهم  
من كفى امرهم وسار حتى دخل حصنه واما المرزبان فانه  
قصد المدينة فدخلها وضبطها واحكم امرها ثم سار في  
جيوشه الى ذلك الحصن فرأى منظر عجيبا رائعا ومغفلا  
ممنوعا ما تعاو لم يمكنه التزول بالقرب منه فنكر الى حيث  
امر ونزل في جيوشه محتفظا وكتب الى الملك الهندي  
كتابا يخاطبه فيه بالتعظيم والالال ويعرض عليه خطا  
منها انه يرده الى مملكته مكرما موقرا على ان يدبر بطاعة  
كسرى فلما انتهى وزير المرزبان الى الملك الهندي حجه ولم  
ياخذ كتابه وامره بالعود الى مرسله فينس المرزبان منه  
وكان يقال صرفك البصر الى عدوك اضاعه واصفاؤك  
السمع الى حديثه طاعه وكان يقال اذا امكت عدوك  
من ادراكك فقد تعرضت للفرق في جرحه والحصول في هز  
سحره وكان يقال عجبا لمن يصغي الى عدوه سمعا وهو  
لا يرجو عنده نفعا وكان يقال اذا عجزت عن التحصن  
من كلام عدوك فانت في التحصن من كيدك اعجز ثم ان المرزبان  
عاد الى المدينة وكتب الى كسرى بالفتح وبما تهباله وعليه



من الامور فكتب اليه كسرى يا امره بان يقيم تلك المملكة  
 ويترك الكفر من لذلك الامر كن في حصنه الى ان يبدا ومنه  
 فساد وان يذكي العيون عليه ويقيم المساج من جهات  
 حصنه ففعل المرتزبان ما امره به كسرى وكتب بذلك  
 مدة وجعل اغتنام الفرس يعيشون في تلك المملكة وبعث  
 اهلها بالقطاظة والقسوة التي طبع الهند على ضد هاقدة  
 الشحنة في النفوس ودخلت اهل تلك المملكة الغيرة لما راوا  
 ان خراج ارضهم يحمل الى غيرها وينفق في غير اهلها وعرفوا  
 فضل ملكهم وما كانوا فيه ومشقة ما صاروا اليه بسط  
 السنهم وخاف المرتزبان ان يرد عنهم على القول فيستول  
 منه فكف عنهم فكان ذلك داعية الى زيادتهم في بسط  
 الالسنه وقد قالت الحكماء ايدي الرعية تبع لالسنها  
 فاذا قدرت على ان تقول قدرت على ان تفعل وتصل  
 وكان يقال ترك كبير الصغار مدعاة الى الكثر واول  
 نشون المرأة كلمة سومت بها واول حزن الدابة حيدة  
 سومت عليها قيل واما الاركن الهندي فانه لما استقر في  
 حصنه شاو ووزراءه فاستاروا عليه بالصبر وكتب  
 الاذي وبسط العدل والاحسان وتأمين السبل واجارة  
 المستجير وتالف المستوحش والخذ بل فضل وبالعفو  
 فاخذ هذه الخلال شرعا يدين به فازدادت سمعته حسنا  
 والقلوب اليه ميلا والالسنه اليه شكرا وانفق ان عاملا  
 من عمال المرتزبان على ثغر من تلك الثغور اساء السيرة فقام  
 اليه رجل كان افضل اهل عمله فوعظه ونصح له ففكر  
 العامل ذلك وكتب الى المرتزبان بذلك يزعم ان رجلا من  
 اهل عمله يعارض امره ويؤلب العامة عليه فكتب اليه المرتزبان



يأمره بجملة اليه مقيدا فأخذ العامل ذلك الرجل فقيدته وبعث  
 به الى المرزبان مع رجال من الجند قتبهم احداث ضربتيان  
 ذلك الثغر وقتلوا اولئك الموكلين بذلك الرجل  
 واطلقوه فأتى الرجل الى العامل فأخبره بما صنع اولئك  
 الاحداث وانه عجز عن دفعهم فأمر به العامل فضرب عنقه  
 وكان ذا منزلة عند اهل بلده فوثبوا على العامل فقتلوه  
 وقتلوا اكثر حاله وضبطوا ثغرهم وانضم اليهم من كان على  
 مثل رأيهم ومن كان في غير حصن وكاتبوا الى من يليهم فأجابوا  
 الى مثل ما صنعوا وطردها عنهم فاشتغبت الطاعة  
 لكسرى في مواضع كثيرة من تلك المملكة في اسرع مدة  
 ولما انتهى ذلك الى المرزبان جمع جنده وضبط حصنه  
 وحضره على حال اهبة ووثوق شديد وكتب الى كسرى  
 يستمدد وكان اهل حضرته عند ما خرج عنهم رئيس الرفاضة  
 مع ملكهم الى المعقل علموا ان لا غنى لهم عن يستشيرون رأيهم  
 في مهماتهم فقددوا مكانه خليفة وكان مرضيا عندهم  
 فلما رأى ما فيه المرزبان من الذعر والتوقى وقصده من  
 خافه بالحنة والعقوبة دخل على المرزبان فقال له ائت  
 اريد ان اسألك عن امر ظننت ان علمه عندك فقال المرزبان  
 قل فقال بلغني ان مما اوصى به انرد شيرين بابك ملك يابل  
 في وصيته قال قد تخرج الرعية بعنف السياسة الى ان ترد  
 من المعصية وانه قال في وصية ينبغي ان تغلب على ملك  
 وغصبه يريد ان يحفظ المصورة والشرطة التي تسلم  
 عليها تلك المملكة فانها محفوظة عليه وثابتة من عقد  
 الملك تلك المملكة منه وانها ستخرج عنه من يديه ثمثل  
 ما صارت اليه وقيل ان هذه الوصية كانت مكتوبة في



مجلسه بانراء سريره وموضع قضائه ففهم المرزبان  
 ما المراده الا انه اراد الوقوف على حقيقة الامر واخرها  
 عنده فقال له الامر على ما بلغك ايها الشيخ فقال رئيس  
 الزمازمة اذ كان الامر على ما بلغني فمالك لم تستعمل الحكمة  
 التي علمت وعنفت في سياستك عنفا اخرجها اولعله  
 يخرجها ولم تحذر خروج المملكة من يدك بمثل ما صارت  
 اليك فلما سمع المرزبان مقالة رئيس الزمازمة انتهره  
 وتهدهه وكان شيخا ضعيفا كبدك كبير السن فيسقط  
 الى الارض مغمشيا عليه فحمل الى منزله فمات بعد ايام  
 المصيبة بعد موته وساءت القالة وشحت الانفس  
 من الكشاق بما كانت منقبضة عنه وفشا ذلك في الرعية  
 فشواتا ما فاستحضر المرزبان وجوه من حضرته فوعظهم  
 وحذرهم بطش كسرى ورجبهم في العاقبة فامر ضوه  
 بالسنتهم وتسلوا عنه وغلظ امر اهل الاطراف التي تقصص  
 وشغل عنهم المرزبان بتحصين البيضة فبعثوا رسلا  
 الى الامركن الذي كان ملكهم يسألونهم الصنغ عنهم وان  
 يبعث اليهم رجلا يجازون اليه فاعطاهم امانا عاقما  
 واستعمل عليهم عاملا فالتقوا اليه المقاليد واستنصروا  
 في طاعته ونصحوه في الذب عنه واضطر المرزبان الى  
 ان يبعث اليه جيشا فبعث فعاد جيشه منهمزما مغلولاً  
 ولم يجد بدا من الخروج اليه بنفسه فحضر دار ملكه  
 واستخلف عليها من ظن انه يضبطها وخرج متوجها الى  
 عدوه ولما فصل عن المدينة وثب اهلها باصحابه واستنصروهم  
 قتلا وتشريدا عن مدينتهم واخرزوا مدينتهم وبلغ ذلك  
 المرزبان فاستمر لوجهه خارجا عن تلك المملكة حتى قدم



على كسرى طريقاً مغلولاً وعاد الأركان إلى دار ملكه فحرق  
على سنن العدل والأخذ بالحرمة ووقع شهواته واستعمل الحكم  
التي أفاده التجارب أياها  
مروضة رائقه ورياضة فائقة

قال المؤلف عفى الله عنه بلغني أن أمير المؤمنين عثمان رضي  
الله عنه قال لرجاله وهو محصور في الفتنة وددت  
لوان رجلاً صدوقاً أخبرني عن نفسي وعن هؤلاء يعني الذين  
حاصروه فقال اليه شاب من الأنصار فقال أنا أخبرك  
يا أمير المؤمنين أنك تطأ طأتهم فركبوك وتجادعت لهم  
فسلبوك وما جأركم على ظلمكم إلا إفراط حلمك قال صدقت  
اجلس ثم قال هل لك علم بما يثير الفتنة قال نعم يا أمير المؤمنين  
سألت عن هذا شيئاً من تنوخ كان باقعة قد نقتب في البلاد  
وعلم علما جماً فقال لي إن الفتنة يثيرها أمران أحدهما اثر  
تضيض الحامه والثاني حلم يجري العامة فقال عثمان رضي  
الله عنه فهل سألتهم عما ينجدها قال نعم قال لي إن الذي  
يخمد الفتنة في ابتدائها استقالة العشرة وتغميم الخاصة  
بلا شره فاذا استحكمت الفتنة فليس لها إلا الأزم يعني  
الصبر فقال عثمان رضي الله عنه فهو ذلك حتى يحكم الله  
وهو خير الحاكمين تفسير الفاظ اشتمل عليها هذا الخبر قوله  
باقعة أي ذهنة مجرب ويقال فلان باقعة اذا طاف  
بقاع الأرض واستفاد التجارب وقوله اشارة يعني  
اختصاص بعض المستحقين للشيء به دون بعض وقوله  
تضيض أي تخفد والتضيض الحقن نفسه وقوله الحامه  
يعني الخاصة وقوله الأزم يعني الصبر والحبس وحقيقته  
الإسالة للشيء بلا سنان قال المؤلف عفى الله عنه هذا الحد



ينحو الى ما ذكره الفرس من ان يزدجرد بن بهرام سال حكيما  
من الفلاسفة ما صلاح الملك فقال الرفق بالرعية واخذ  
الحق منها من غير عنف والتودد اليها باقامة العدل فيها وامن  
السبل وانصاف المظلوم قال فما صلاح الملك قال وزراؤه  
اذا صلحوا صلح فقال يزدجرد ايها الفيلسوف ان الناس  
قد اكثرول في الفتن فصف لنا ما يثيرها وما ينجدها اذا  
ثارت فقال يظهرها جراءة العامة ويولدها استخفاف  
الخاصة ويؤكد لها انبساط اللسان يملك في ضمائر القلوب  
واشفاق مؤسروا من معسر وغلظة ملول متكبر وقسوة  
محروم فقال يزدجرد وما الذي يسكنها اليها الفاضل اذا  
ثارت قال يسكنها اليها الملك اخذ العدة لما يخاف واياها الجود  
حين يلتذ الهزل والعمل بالخزم والادراع بالصبر والرضى  
عن القضاء فقال الملك صدقت يا الحكيم

### السلواتة الاربعة في الرضى

قال الله سبحانه تقدر اسمي وتبارك وتعالى ذكره عائنا  
من خطأ حكمته وتدبيره وسخط قسمته وتقديره فان اعطوا  
منها رضوا وان لم يعطوا منها اذ هم يستخطون ثم نبههم على  
ما حرموه من فضيلة الرضى بقوله ولوا انهم رضوا ما اتاهم  
الله ورسوله وقالوا احسبنا الله سيوفينا الله من فضله  
وورسوله انا الى الله راغبون ووصف صفوته من خلقه  
بالرضى فقال تعالى رضى الله عنهم ورضوا عنه وما ينهك  
معنى قوله تعالى رضى الله عنهم ورضوا عنه ما روى  
ان موسى عليه السلام قال الهى دنى على عمل اذا علمته رضى  
به عنى فاوحى الله عز وجل اليه انك لا تطبق ذلك فخر موسى  
ساجدا متضرعا الى الله تعالى فاوحى الله تعالى اليه ما ان



عمران ان رضائي في رضاك بقضاءي خير نبوي في الرضى  
 مما رويناه ان النبي صلى الله عليه وسلم قال اللهم اني  
 اسالك الرضى بعد القضاء قيل انما قال عليه السلام بعد  
 القضاء لان الرضى بعد القضاء انما هو عبارة عن العزم  
 وتوطيئ النفس على الرضى بالقضاء اذا نزل وانما يتحقق  
 الرضى بالقضاء بعد حصول القضاء ومثله ما رويناه ان  
 النبي صلى الله عليه وسلم اتى رجلا من اصحابه قد اجهد  
 المرض والحاجة فانكره كني صلى الله عليه وسلم وقال  
 له ما الذى بلغ بك ما ارى قال المرض والحاجة يا رسول  
 الله قال افلا اعلمك كلمات اذا انت قلتهن اذهب الله عنك  
 ما تجده قال والذي بعثك بالحق نبيا ما يسرني بحظي منها  
 اني شهدت معك بدرًا والحديبية فقال رسول الله صلى  
 الله عليه وسلم وعل لاهل بدر والحديبية ما للقاتع والرا  
 مشور ومنظوم من الحكم في الرضى روى ان عمر بن  
 الخطاب رضى الله عنه كتب الى ابي موسى الاشعري ما بعد  
 فان الخير كله في الرضى فان استطعت ان ترضى والا فاصبر  
 اعلم رحمك الله واياي ان الرضى هو اطراح الاقتراح على  
 العالم بالصلاحي اذا كان القدر حقا كان سخطه حقا من  
 رضى حظي ومن ترك الاقتراح اقلع واستراح كن بالرضى  
 عالما عاملا قبل ان تكون له مملوء وسر اليه عادلا ولا صرت  
 نحوه معد ولا قيل للحسن البصري من اين اتى الخلق فقال  
 من قلة الرضى عن الله فقل له ومن اين قل رضاهم عن الله  
 قال من قلة المعرفة بالله ومما قلته في الرضى  
 يا مفرعي فيما يحى وراحي فيما مضى  
 عندي لما تقضيه ما ترضاه من حسن الرضى



ومن القطيعة استعبد مصرها ومصرها

ومن ذلك

كن من مدبرك الكريم علا وجل على وجل

وارض القضاء فانه حتم اجل وله اجل

ومنه ايضا

\* يا من يرى حالي وان ليس في غم يقضيه اوطار \*

\* وليس لي من ملأ دونه \* ولا عليه لي انصار \*

\* حاشا لذاك الفضل والكران \* هناك من انت له جار \*

\* فان تشاهلكي فيا مرجا \* بكل ما تقضى وتختار \*

كل عذاب منك مستعذب ما لم يكن فقدك والنار

ومنه ايضا

اذا انالتم ادفع قضاء كرهته بشئ سؤ سخطي له وبشري

فصبر له من حسن معرفتي به كما ان رضوا به من كرمي

مروضة راتقة ورياضة فائقة

قيل ان يزدجرد الاثيم ابن سابور ذي الاكاف لما ولد له ابنه  
بهرام جورا خيره منجموه بقوة مولاه وسعادة جده ووصف  
الملك اليه بعد شدة ومحنة وطول اغتراب وانه يتشابه  
امة نلسمية ذات هم عليه وعلوم ذكية ونفوس رابية وهم  
يصير الملك اليه فاجال يزدجرد فكره في خصائص نصر الامم  
ومزايها فراهي ان العرب اولى الامم بتلك الاخلاق التي  
وصف له المنجمون ووقع اختياره عليهم فكتب الي الكنعان  
الاكبر ابن امير القيس بن عدي بن نصر النخعي فاستحضره  
واشخص اليه جماعة وافرة من رؤساء العرب وساداتها  
فوصلهم وبرهم واخبرهم بما يريد من تملك النعمان  
عليهم فانهوا عليه بذلك فشرق الكنعان وتوجه ملكه



عليهم وعلى العرب وسلم اليه ابنه بهرام وامره بكما لته  
 فأخذ النعمان واسترضع له اربع نسوة صحت الاجسام  
 زكيات المفهوم سنين الاعراق سير بات الاخلاق امرأتين  
 من العرب وامرأتين من الفرس واجرى عليهن ما يصلحهن  
 وانكحاهن بهرام الى بلاده فبنى له الخورنق لما اتفق عليه من  
 طيب الهواء وفضيلة الماء فارضع المرضعات بهرام اربعة  
 اعوام ثم فصلته وقد صار غلاما جفرا السرعة نشأته  
 وشبابه ولما استكمل بهرام خمسة اعوام قال للنعمان انظر  
 في تعليمي ما يحتاج الملوك اليه فحدث بينهما محاوراة ليس  
 موضع ذكرها او دعنا كما بنا الكسبي در الفهر المضمن  
 ابناء نجباء الانباء فكتب النعمان الى نيزجرد يسأله ان  
 ينقل الى ابنه رجلا من حكماء الفرس وفقهاهم ومعلمي  
 كتابهم فارسل اليه نيزجرد بجachte منهم ثم ان النعمان ضم  
 الى ابنه بهرام رجلا من علماء العرب وحكامها ودهاتها وكان  
 ذا بصيرة بالسياسة وخبرة بكثير من اللغات وحفظ  
 لاخبار الملوك وسيرها ومعرفة بايام العرب وغيرها وكان  
 اسمه جلسا فاذا بهرام كل واحد من معلميه ما عتده من  
 العلم فلما استكمل من السنين اثني عشر سنة فاق معلميه  
 واعتز فوا بفضيلته عليهم واستغنا عنه فصرهم النعمان  
 وكره بهرام مقامه فجلس لكونه يجد عتده من الحاسن  
 والاداب والسياسة والاخبار والدهاء ما لم يجده  
 غيره واستدعى النعمان نيزجرد من يعلم ولده الكرامية  
 والفرسية وما يحتاج اليه المجارب فبعث اليه نيزجرد  
 من اراد منهم الحاجة من ذلك فكتبوا عند النعمان ثلاث  
 سنين واستعاد بهرام جميع ما عتدهم من ذلك ثم صرهم



النعمان مكرمين وامسك جلسا عنده لشغفه به ولما استأذن  
 بهرام من العير خمسة عشر سنة استأذن النعمان الملك  
 نيز دجرد في القدر وولد له فأذن له في ذلك ففرق  
 النعمان على نيز دجرد بابنه بهرام واولاد رؤساء العرب  
 ونزعمائها فأحسن نيز دجرد وفادتهم وأكرمهم لهم واجزل  
 صلة النعمان وصناعه تشريفه وسريته وامسك ابنه  
 بهرام عنده واحتس بهرام جلسا العاوق نفسه به وكان  
 نيز دجرد قضا غليظ القلب عسوقا شديد الكبر غليظ  
 الحجاب محتوبا على سفك الدماء واغتصاب الاموال ولذا  
 سمي لا يقيم فغامل ابنه بهرام بالنسوة التي طبع عليها و  
 وكده واستعمله على شراءه قتيلا بهرام مما ناله من ابيه  
 وعيل صبرة وضيق ذرعه فشكى ذلك الى جلس فرق  
 جلس لكواه ثم قبل عليه وقال له ما معناه جلا الله  
 كركب واعلا كركب واطاب ذكرك في قلوب الامم وافواها  
 وكنت لفرقة ملوك العرب والعجم يجباهما ان اولي الناس  
 باحسان النصيحة من كان معروفا بها ومندوبا لها و  
 اليها ومحضوضا عليها وانه كان يقال النصائح بشعة المباشرة  
 حلوة العواقب فهي كالادوية بسوء استعمالها وسر  
 ماها ويذم عيبها ويمدح غيبها وكان يقال الامين يعجب  
 الملوك بالزوم على الخدمة والمبالغة في النصيحة والحق  
 يصحب الملك بحسن الإدارة وفرط التذلل وكان يقال  
 انما يسعد النصح يا الملك اذا كان مؤيدا بفضيلة العقل  
 وان لم يكن كذلك شقي به النصح وسعد به ذور  
 الملق وهذا الان الناصح يتفق على من نصح له من عقله  
 وبالعقل يدرك العقل وكان يقال اشد اللوم ان تخزن



بالنصح لمن سمح لك بالثقة وان تستر الصواب عن هتك  
 لك حجاب سره وكان يقال اولى العقلاء النصحاء بقبول  
 منه واقبالك عليه من كانت سعادتك شرطا في سعادته  
 وعلة لها ومن كنت منه بهذه المنزلة فسمعه لك سعى  
 لنفسه وذبه عنك ذبه عنها ثم قال انه قد سألني تيرم  
 ابن الملك وصحبه لما لقي من خدمته للملك وانا اسير على ابن  
 الملك باظهار المسرة بما اظهر به التبرم والضحك اذا كان  
 الملك قد استعمله على عمل لا بد للعامل منه اظهار البش  
 والطلاقة وكان يقال من صحب الملوك بلا يوافقها تحركت  
 عليه بالعطب ولا ينبغي مع هذا ان يظهر من ذلك ما يبطن  
 خلاقه فان الرياء ينصل عن الطبع تفصول الخضاب عن الشعر  
 ولكن ليتأمل ابن الملك القصة التي كرمها بعين العدل  
 يظهر له حسنها وذلك ان الملك استعمله على شرايه الذي  
 هو جماع لذته وجالب طربه ومسرته وراحة نفسه من  
 نصب التديبر ومشقته وكل اليه مع هذا حراسة نفسه  
 ومهجته ورضيه لها الحفظها في مجلس خلوته ووثق كفايته  
 في صون شرايه عن بليته وآفة يقصده بها اعداؤه من  
 جهة الشرايا وخلق يدخله على عقله السكر والاضطراب  
 وكيف يصلح ان يعدل عن الولد الجيب الخيب بهذا العمل  
 الاعلى قدره العظيم خطره ام كيف تطيب نفس الولد العاقل  
 ان يرى اباه صارفا هذا العمل الى سواءه قليصرف ابن  
 الملك الفكرة الى ما ذكرته له ليكون ما يظهره من الفيضة  
 هذه الحطة راجعا الى عقد يوافقده وعقبي يطابقه ولا  
 يتخلص من ذلك بما ينبغي رفضه ولا يتبرم منه ما يستحب  
 نقضه فيتم عليه بما اسره توهم الابصار وتكون الافكار



فانه كان يقال الريا شراب يخلع الفطن القاصره ولا يخفي  
علم البصائر الباصره وكان يقال انما ينبسط سلطان الريا  
على السمع والبصر اللذين يدركان الشهادة دون الغيب  
فاما العقل فلا ينبسط سلطان الريا عليه لان الاول  
الاخر قد كاشفه بكثير من الغيب لا اختصاصه اياه ثم قال  
جلس وقد فطن الدب على بلا رته لرياء القرد فقال بهرام  
اخبرني عن ذلك فقال جلس ذكر وان دبا كان يسرح  
في غيضة ذات اشجار مثمرة وكان في تلك الغيضة قروود  
وكان يرى قوى القروود على رقي الشجر والتفرق لاغصانها  
وتمكنها بالاغصان من اجتناء اطاييب الثمار فحدث نفسه  
ان يصيد له قردا منها فيكلفه ان يجني له الثمر فصعد شجرة  
والقي نفسه منها والقروود ينظرون اليه وجعل يتضرع  
ويتخبط طويلا ثم تماوت فحقت وفتح فاه واخفى نفسه  
واجتمع القردة لرؤيته فقال لها حازم منها انه لا يبعد ان  
يكون هذا الدب متصنعا خادعا وان الحزم ان يتجنب  
وعذر منه فان لم يكن بد من الدنو منه فلم يجمع خطبا  
وتدويره حوله ونضمر فيه نارا فاذا كان متصنعا افض  
وان كان ميتا فلا ضرر علينا في احراقه فانه كان يقال  
عدوك ضدك وحكم الضدين التناءى والتنافر والتدابير  
وكان يقال لا تطأ ارضا وطئها عدوك الا على توثق  
واحتراس وتوقي اقتراس ولا يفرك خروجه منها وبعده  
عنها فنهزم رتب فيها شبكا ونصب لك بها اشراكا وكان  
يقال لا تغش عدوك الا متسلحا متحزرا متحفظا ولا يفرك  
منه استسلامه والقاؤه السلاخ فما كل سلاح يدرك  
بالبصر وقد غر الرأغب للصن مثل ذلك فتم له عليه ما اراد



فقالت القديرة اخبرنا عن ذلك فقال القديس ذكر واث  
 راهب كان فاضلا من الرهبان وكان متبتلا في قلالية  
 له بظاهر اللادقية وكان شيخا فانيا قد نهكته العبادة  
 وكانت النصارى يخصونه بالصدقات فيقبلها ويسطها  
 اهل الفاقة لزهده في الدنيا وان نصا من التصوم  
 رأى كثرة ما يخص به ذلك الراهب من الصدقات فحشا  
 نفسه بان يتسور عليه في قلاليته فظن انه سيصيب  
 عنده كثرة فيقبل ليله من الدنيا حتى تسور القلالية وحصل  
 مع الراهب في حال تعبده فوجدته قائما يصلي والسراج  
 نوره في البيت فصباح اللص بالراهب استأثر بها الشيخ  
 قبل ان انفي عنك رأسك فالتفت الراهب فرأى اللص  
 فاذا هو شاب شديد البنية في يده سيف مشهور مصون  
 فعلم انه لا قبل له به فقطع صلاته وفر من بين يديه الى  
 ناحية من البيت في حائطها طاق فادخل الراهب رأسه  
 في الطاق ورد يده الى خلفه كما يفعل بالمكنوف ولما رأى  
 اللص ان الراهب قد استسلم وختأ رأسه التي سيفه وقر  
 نحو الراهب ليقبض عليه فانحنف به مائتته وسقط في  
 دهليز القلالية سقوطا او هنه فمكث على حاله لا يجيل محبسا  
 عن الموضع الذي حصل فيه حتى أصبح فدخل الراهب عليه فأ  
 وصلب وقد كان الراهب قد اتخذ في طريقه انطاق نقبا  
 وجعل عليه طابعا ينقلب بلولب اذا اعتد عليه الراهب  
 وغطاه ببعض فرش البيت فلما قصد الى الطريق هاربا  
 بين يدي اللص خطر من ذلك الموضع وتخطاه لمعرفته  
 بموضعه فلم يضع رجله على الطريق واللص لم يعرف  
 ذلك ولا استعمل الخرم بالحفظ بل عول على ما ظهر له من



استسلام الكراهب ولم يد رانه قد اعد له سلاحا لا يدركه  
 البصر فلما سمعت القردة المثل الذي صر به لها حازمها وقفت  
 عن الاقدام على الدب وانتشرت تجمع الحطب لاحتراقه فأتت  
 غمر من القردة لم يكن حاضرا ذلك ولا سمع بمقالة الحازم  
 قد نام من الدب واصفى باذنه الى انف الدب يسمع حسن نفسه  
 فقبض عليه واعتمد الى عرق من شجر الخيزران فربط طرفه  
 في وسط القرد وكلفه ان يصعد الى الشجر فيجني له اطاييب  
 الثمر وبلقيه اليه والدب يسلك بالطرف الاخر من الخيزران  
 فلبث القرد بذلك بقية يومه ثم انصرف به الى غار فادخله  
 فيه وسد بابه عليه يصخرة ولما اصبح غدا على القرد فخرجه  
 من الغار فانطلق به الى الغيضة فجنى الثمر له الى عامة نهاره  
 ثم راح به الى الغار فبججه فيه فلبث بذلك مدة والدب قد  
 بلغ مناه والقرد في اسوء حال واعظم مشقة يظل نهاره في  
 خدمة الدب ويبيت ليله في سجنه وكان يقال شهوة الماقل  
 من وراء فكرته فاذا انبعثت له شهوة مرت بفكرته فظفر في  
 مباديها وعواقبها وتدبر فيها حكم الراى وفكرة الاحق من  
 وراء شهوته فكلما انبعثت له شهوة مرت نافذة لوجهه لا يصيد  
 شئ وكان يقال انما صار سير المؤنة المتجمل للعب وشاقا لا  
 الارواح تتحمل منها اضعاف ما تتحمل الايدان فيصير الاذى  
 بها عاما وليس كذلك المؤن المتجمل للحب لان الارواح  
 تتلذذ بها وتستخدم الايدان بها قيل ثم ان القرد تفكر في حاله  
 فظفر له ان نصحه في خدمة الدب يمنعه من الخلاص منه فيد  
 على نصحه في خدمته وعلم انه ليس بنجيه منه الا الحيلة فطأ  
 فكرته في ذلك الى ان اتجه له وجه الحيلة فيه وكان يقا  
 اذا كان المملوك ميتا شهوة بليد الفكرة رذل الهمة فهو سلم



لما لك وان لم يكن بهذه الصفا فان له فيه شركا هو ملك  
 به من سيده وذلك انه اذا كان متحرك الشهوة كان منقادا  
 لطاعتها فاذا صحت فكرته استعمالها في طلب الراحة من  
 النصب والخلاص من الاسر وادامة الحج في الكدفع على  
 نفسه واذا سمت همته اتصف بالفضيل والانفة والحقد  
 وتدبر بما يريد لا ما يريد سيده قيل وكان مما عول عليه القرد  
 من الخديعة للذب ان تظاهر بضعف البصر فقصارا باليد  
 ملاخيره فيه فزجره الذب عن صنعه فلم يترجرو ضربه فلم  
 يرتدع فلما طال عصيانا عليه قال اني سئمت من زجرك وضربك  
 وقد حدثتني نفسي يا كلك لان لم يبق لي فيك منتفع وكان يقال  
 اذا لم تجد من الخدم الا من قد ساء اديه فاخدم نفسك ولا تستند  
 لانه يحيل على قلبك من المشقة اضعا ما تحمل عن يدك فقال له  
 القرد اني لست على ما تصفني به من سوء الادب فلو قلتني لندمت  
 كما ندم الطمان حين قتل حمارة فقال له الذب اخبرني عن ذلك  
 فقال القرد حكى ان طمانا كان له حمارة يطحن عليه وكان له زوجة  
 سوء عيها وهي تحب جاراتها وذلك الحمار الذي تحبه يبغضها ويشتد  
 منها فرأى الطمان في منامه قائلا يقول له احضر في موضع كذا  
 من مدار الطالح تجد كثر اخذ امرأته برؤياه وامرها بكمائة وكان  
 يقال من زعم انه يجد راحة في افشاء سره الى غيره فانهم عقله لان  
 مشقة الاستبداد بالسرو تترك المشاركة فيه اقل من مشقة  
 الحذر من انتشاره بسبب المشاركة فيه وكان يقال امران يسليان  
 الحر كال الحرية وهما قبول الكبر وافشاء السر وشرح هذا ان من  
 قبلت به فقد اوجبت على نفسك الخضوع له ولا احشائيرق  
 الانشا وكذلك من اطلعه على سره فان حذر من افشاءه  
 يلزمك ذل الانفة له وكان يقال المرأة مؤهلة لبنت تميم وطعام



ترمه وولد ترميه ووعزل تديره وشبو تسكنه وتثيرة فمن انشأ  
 في امره واطلمها على سره فقد التحق بعالمها وليس في قواها الا الخبا  
 بعلمه قيل ولا الخبر الطمان امراته برؤياه اخبرت به جارها اللة  
 تهواه وتقربت بذلك من قلبه فواعدها ان يطرق الموضع ليلا  
 ليشاعوا على حفرة وفعلا ذلك فوجدوا الكثر واستخرجاه فقال  
 جار المرأة لها كيف نصنع بهذا المال فقالت المرأة نقسم نصفين  
 بالسوا فبنطق كل واحد منا بنصفه الى منزله وتفارق انت  
 نروجك واحتمال انا في فرق نروجي ثم تتروجني فاذا اجتمعنا  
 على التكاك جمعنا المال وكان يا ايدينا فقال لها جارها اني اخاف  
 ان يطغيك الفتي فتكفي غيري فانه كان يقال الذهب في المنزل كالشمس  
 في العالم وكان يقال من بلغ من اليسار ما فوق قدره تنكر لمعارفه  
 وكان يقال اليسار مفسدة للنساء لغلبة شهواتهن على عقولهن  
 وكان يقال لا تسبح لولدك ولا لامراتك ولا تخادعك بما فوق  
 الكفاية فان طاعتهم لك بقدر حاجتهم اليك ثم قال لها بل الرأي  
 ان يكون جملة المال عندي ليرضى على التخلص من زوجك والحقاق  
 لي فقالت المرأة اني اخاف منك الذي خفت مني ولست بمسلمة  
 لك حظي من المال فلا تحسبني على حظي وقد آثرتك بالدلالة عليه  
 فانه كان يقال انما صاهر العدل ولا نصفا مشكورا عليهم الفساد  
 الزمان لان الشكر انما يجب لمن يتفضل بحق هو له فاما من اعطى  
 الحق له فهو محمود لا مشكور فلما سمع مقالتها دعاه البغي والشره  
 والسد والحذر من نيمتها عليه الى قتلها فقتلها وانقاها في موضع  
 الكثر وبغته الصبح فاجعله عن مواسرتها فاحتمل المال وخرج ودخل  
 الطمان على اثره فربط حماره في المذار وصاح به فمسي خطوة ثم اعرض  
 الحفيظ والقتيل بين يديه في المذار فوقف فضر به الطمان وهو لا يدرى  
 ما بين يديه ضرر يا شديدا والحمار يكتو ولا يمكنه التقدم فاشتد كينا



ونخسه نخساً كثيرة ثم استشاط غضبه فطعنه بها على خاتمه فموت  
 فيه السكين وسقط ميتاً ولما انتشر الضوء رأى الطحان الخفير وجد  
 امرأته فيه قتيلة فاستخرجها فرأى آثار الكنز فاستداسفه على ذهاب  
 الكنز وهلاك امرأته وقتل الحمار فقتل نفسه قبل فلما سمع الذمالة  
 القرد قال له قد ظهر لي فيما ضرت به لي عذر الحمار فما عذر ذك انت نقا  
 له القرد اما عذر فلا يكاد يخفى على ذي لب فطن اما ترى ان بصرك قد  
 ضعف وانخاع عليه ان يذهب بالجملة فان رأيت ان تنظر في صلالة  
 فذلك بيدك فقال له الدب ومن لي بصلاح بصرك فان فيه صلالة  
 فقال له القرد ان لا طبيا لكثير ولكن العاقل لا يستطب لنفسه  
 ولا لاله الا من يكن من عالمه وان لهذه القردة طبياً بهذه الارض  
 نصفه يا جادة الطب والزهد في متاع الحياة الدنيا وحطامها  
 وان لا ستروح العافية من تلقائه واستلوح الفرج في لقائه فاجاب  
 الدب الى ما امرد فقصد به القرد فمر اذا كان موصوفا بالخيث ولدهاء  
 والذكاء فلما بلغا اليه فر القرد للاختباء من القرد وصعد شجرة <sup>خيلس</sup>  
 في اعلاها وقام الدب تحتها وقال لهما ما شأنكما فقصر عليه الدب  
 قصة غلامه ورغب اليه في مداواته فقال له القرد للخيث دع  
 يطلع الى حتى انظر الى عينيه فارخى له في الخيزرانة فجعل يتأمل  
 عينيه ويسأله عن خبره فقصر عليه خبره مع الدب وسأله ان يفتح  
 له باب المكيدة في الخلاص من يديه فقال له القرد للخيث اني  
 ساحمله على السهر فاحتمل لنفسك بانتهان الفرصة اذا نام وكن على  
 حذر من ان يتناوم ليختبرك ثم امره بالتزول فنزل واقبل القرد  
 الخيث على الدب وقال له ينبغي ان اعرفك داء عيني عبدك هذا  
 قبل ان ادلك على دوائه اذ يستحيل العلم بالدواء من الجاهل بالداء  
 اعلم ان القردة انما صحت جسوعها وقلت لحومها وتوقد فطنها  
 وفهمها لانها وفرت على السهر واعمها وجعلت لليلها حظاً من



مساعيها وقد كان يقال كثرة النوم تجلب لها وتسلبها عما وكان يقال  
 من لزوم الرقا حرم المراد وكان يقال لا يصح ان يقال فمجد الجود انه سما  
 النفس بالنفس ولوضع هذا كان اجود الاجواد من كثرة نومها لا تسبح  
 جيتا التي لا يجد لها كفلا ولا يصيب منها عوضا ثم قال القدر الحبيب للذي  
 انك لما اخرجت عبدك هذا عما اعتاده ادخلت عليه الفسا كما صنع  
 بالطائر الذي صيده ابنة الملك فقال له الديب اخبرني عن ذلك وما جرى  
 للطائر فقال له القدر الحبيب ذكر وان ملكا من ملوك اليونان كانت له  
 ابنة تكرم عليه جدا فهاجت بها المرة السوداء فدخلت عليها انواعا من  
 الامراض وبلغ بها الامر من الامتناع من الغذاء ولداء فاستشار طبيب  
 تنقل الى ارتفاع من الارض تشرف فيه على بستانا موقوعا بجوار قفص  
 ذلك بها فارت في اليوم الذي نقلت فيه الى العلوط اثر فيه من كل لون  
 وقد نزل على الدالية فأكل من عنبها ثم غرد تغريدا عجيبا الى فيه بانواع  
 من الانغام المطربة فارتاحت الجارية بما رأت وسمعت من الطائر واستبد  
 الغذاء وقد كان يقال افضل الانغام المطربة ما سمع من الصول الحسنة  
 يحرك الشهوة والطرب جميعا فتظافر القوتان ويفعل فعل الادوية  
 المركبة فاما النخ من الادوية المفردة بل هي انفع واشد فعلا قيل ثم ان  
 الطائر اسرع الذها ولم يعد يومه ذلك فظهر على ابنة الملك القلق  
 لغيبته ولما كان الغد عاد الطائر الى موضع من الدالية في مثل وقته  
 بالامس فاستبشرت ابنة الملك بعوده وارتاحت واكلت وشربت ونصرت  
 الطائر في يومه كان نصرافه بالامس فعاودها القلق لغيبته وبلغ  
 خبرها بذلك فامر باصطياد ذلك الطائر فاصطيد وجعل في  
 قفص واتحف ابنته به فاستدس وهرها به واعتد وتداوت ورأى  
 الطبيب انتعاشها وحركة قواها فاعالجها وطمع في سلامتها ولم يعلم  
 بامرها مع الطائر وان ذلك الطائر لبيت عندها اياما مسجون في القفص  
 لا ينطق ولا يتحرك ولا يطعم شيئا واخذ في التغير والتقم وعاد الجارية



الى السوء حال لما تنصرف من الاهتمام بالطائر فجعلت تدوين ما نالها من  
 الاهتمام بالطائر ونزاد مرضها الى مرضها وعلم بذلك ابوها فقدم  
 على اصطيد الطائر وقد كان يقال لا تكن تلميذ المن يبادر بالاجوبة  
 عن المسائل قبل ان يتدبرها ويتفكر فيما يتفرع منها ويقتد لدفع ما  
 يمكن ان يعرض عليه في جوابها او يلزمه خصمه من المناقضة <sup>لا يجوز له</sup>  
 كما انك لا ينبغي لك ان تستشير الغير الذي لا يجاوز مبادي الامور  
 والامور الى عواقبها ولكن تلميذ من تفكر في الامور قبل ان يجيب عن ائبل  
 كما تشاء والمحتك المندبر لبواطن الامور وظواهرها المتطلع على  
 مبادئها وعواقبها قيل فلما علم الطبيب ما انتقلت حال الجارية اليه من  
 الفساد بعد الصلاح علم ان ذلك لعارض طرأ عليها فبحث عنه فاطلع  
 على قضيتها مع الطائر فاشاد بان تنصب شبكاً شحيطاً بالنسبان  
 علواً وسفلاً فصنع ذلك على ما اشار فاطلق الطائر في البستان فلما  
 رجع الطائر الى ما اعتاده واكتلفه راجعته صحة وحسنه ولف  
 تفرده فصليت بذلك تلك الجارية ونقبت من مرضها قيل فلما قضت  
 القرعة الخبيث ما ضر به له من المثل قال له الدب قد سمعت مقالتك  
 ووعيت حكمتك فمر في بما فيه مصلحة عليك هذا اطع امرك فقال القرع  
 اني امر ان تتأخر في مسرطك جزءاً من الليل فان ذلك زيادة في عمرك  
 وطعمتك ونعمتك ومهيج لنشاطك وانبساطك ومضيق للذمات  
 ومفسد للصحة غلامتك فتكره الدب على نصحه وانطلق بعده الى مسرطه  
 فاجتني له في زماره ذلك الخابث الكرم فلما جاء الليل اظهر القرع نشاطاً  
 ومرحاً واجتني في تلك الليلة اصغافاً ما يجتنيه ثم اطميت فلبث بذلك  
 صدر من الليل ثم انكفاه الدب الى الكاف فنجته فيه وغدا عليه كعادته  
 وليت القرع اباً ما يتظاهر فيها اذا جن الليل بقوة البصر ويحتج للدب  
 اطايب الثمر على حال تدريج والدب لم تسكن نفسه الى الثقة بالقرع  
 بل يتكهن عليه انه مرء متصنع خادع وكما زاد القرع في تصنعه زاد الدب



في الرتبة به وانه ليلة من الليالي أراد الان ينزل الى ما فاه فجعل القرد  
 يماطله ويقول ها هنا اثر اطينا فينا خرا الدب لما طبع عليه من الشره  
 والنهمة وكانت ليلة مقمرة فخذ الدب نفسه بان يتناوم ليختبر القرد  
 ويتحقق ظنه به فتناوم وجعل يقط فما كذب ان وشب القرد بهما ربا  
 فجذبه الدب بالخيزلانة جذبة شديدة فانقطع ظهره منها ومما قيل ولما  
 بلغ الحكيم جلس الاعراب الى غاية هذا المثل الكذبة به لهرام امسك عن القول  
 فقال له هرام ما انا بحفي بقربك واقرب عيني بما تفيدني من حكمتك وتضربني  
 من امثالك وتجلو علي من ملكك ولئن بقيت الى ان تذل لي دولة لا جعلت لك  
 اول داخل على واخر خارج عني وسار ورض نفسي بانك مستعينا بالله  
 الاول الاخر فبعد جلس ودعي له بطول الاجل ونح الامم ثم ان هرام جوس<sup>شبه</sup>  
 والده في ليلة من ليالي سريره وقد نظرتوا من بين يديه فكما مثل الزراني  
 المخلة والتمج المربعة فذكر بهرام ايامه عند التما بالخورق وانتجعه  
 الرياض اللاتعة الابينة وشره فيها على الازاهير الطويلة الى ما كانت تنعم  
 به من مباركة صيد الوحوش في غابها والتفكه بطرادها واصطيادها فاطر  
 واستولت عليه الفكرة فعبس وتنفس الصعداء وابوه يزدجرد يسارقه  
 النظر ثم انه استفاق فنظر الى ابيه وعلم انه كما بمركبته فاسقط ما في يده  
 واغتم ولم تمض ساعة حتى قبض الملك بشره ونكس رأسه فنهض كل  
 من بحضرتة من ندمائته وسماحة وكان ذلك عادة ملوك الفرس اذا عبس<sup>الملك</sup>  
 او اطر فلم يبق بحضرتة احدا لا استوقفا لما على حال خشية وسكون وكان  
 لينز دجرومه عند ظريف اللسان الطيف اللفظ واللفظة حسن  
 الانزعاج جيد البديهة حلوا الكادرة فحضر ذلك المقام وفطن للا  
 الذي تفكر له الملك وعلم ان ذلك انما كان من عبوس ولده واطراقه  
 في مجلس الكسرة فحدث ذلك المضمحل نفسه بان يحسن الى هرام  
 ويصطنع عنده يدافتح له بحيلة يخلصه بها من غيظ الملك  
 وغضبه عليه فينما هو يناجي نفسه بالحيلة في ذلك اذ رفع<sup>الملك</sup>



مرأسه فظفر إلى المضحك كأنه يحركه إلى أن يصنع شيئا فيه سلوة  
له فسمي المضحك ثم جثي على ركبتيه وقال إن العبد الذليل  
يستأذن الملك في أن يخبره عن نفسه بخبر عجيب فنظر إليه  
بهرام كالأذن له فقال المضحك إن العبد الذليل كان في حداثة  
سنه كلف بالنساء مفراط الشبق إليهن إلا أنه كان ملولا يثب  
على حجة من أحب منهن وكان كلما استحسن امرأة هاهنا وهاهنا  
في جها وقد كان يقال من اتبع لحظه هواه ادحضه واهواه  
وكان يقال كن من عينك على حذر فرب جنوح حين جناه  
جموح عين وكان يقال ما أحرى الملول بأن يحرم المأمور وكان  
يقال الكسامة من أخلاق العامة لا من أخلاق السامة وكان  
يقال التنقل من خله إلى خلة كالشقل من ملة إلى ملة ثم قال  
المضحك وإن العبد دخل بلاد الاستند فبينما هو يطوف ببعض  
مدنه سمى أذ رأى امرأة لم ير قبلها مثلها في حسن الصورة  
وامتداد القامة وهرشاقة الحركات ولياقة الأشارات  
وسحر الطرף وتألّق الطرّف فتبعها العبد وهو لا يرى  
موطئ قدميه من الدهش حتى بلغت منزلهما قد دخلته  
ولزم العبد بابها ليلا ونهارا فأرسلت إليه تستعفيه من  
لزوم بابها وتحذره سطوة أهلها فشق العبد إلى رسو  
ما يلقاه من الشغف بها وأعلم الرسول أنه لا معدل  
له عن بابها وأنه مستميت في طلبها فلهيت عن العبد مدة  
ثم أعادت الرسول إليه فرده العبد إليها بمثل كلامه  
الأول فأرسلت إلى العبد تقول له اني اظن بك الملل  
والقدر ولولا ذلك لا سرعت إلى مساعدتك وانى متزوّجك  
بشرط الوفاء فان غدرت بي أهلكك بعد ان انك كل بك  
نكا لا يضرب به المثل فان التزمت هذا الشرط فأقدم ولا فأج



بنفسك قبل ان يتعذر عليك الخلاص وقد كان يقال اربعة  
 ترفع الرحمة عنهم اذا نزل بهم الكبر و من كذب طيبه فيما  
 يصف له من دوائه و من تعاضى مالا يستقل باعبائه  
 و من يذل ماله في لذاته و من قدم على طاهر من افاته و كان  
 يقال من بصرك فقد نصرك و من وعظك فقد يقظك  
 و كان يقال من اوضح و بين فقد نصح و من حذر  
 و بصير فقد عذر و ما قصر قال المفضل فانتم العبد المشروط  
 و اعطى من نفسه الكواثيق على الوفاء فتزوج العبد المرأة  
 و بلغ منها امنيتها فلبث معها مدة فزارتها فربته لها  
 فلم يحبها العبد فاعجبته و عالت نفسه اليها فتبعها الى منزلها  
 و جعل يرسلها و يلزم بابها فتبرمت منه و شكته الى  
 امراته فعاتبته امراته على ذلك و نزع جرتة و اذكرته  
 الكواثيق و العهد و فرسته فازداد العبد الجأجا فلما رآه  
 ذلك منه سحرته فصبا راسه سود اللون مشوه الوجه فحلت  
 تستخدمه في كل مهنة فما شغله ما هو فيه عن ان هو  
 امة سوداء فجعل يتبعها في طرقها و يتعلق بها و يؤذيها  
 فلما كثرت ذلك على الامة شكته الى امراته التي سحرته و كان  
 يقال انما كان طبع المطبوع املك به من ادب المؤدب  
 لان الطبع اصلي و تمدد القوى الناشئة معه فهو املك  
 بالنفس التي هي محله لاستيطانها اياها و كثرة اعوانها بها  
 و الادب طارئ على الحمل غريب فيه فقلما يطاع امره و كان  
 يقال اضل المؤدبين سعيامز رام من المتأدب ان يعاونه  
 على نفى طبعه عنه و كيف وطبعه اولى به و اقرب اليه  
 و امره عنده من مؤدبه لكن المؤدب الماهر من طالب المتأدب  
 بستر الذموم من طباعه و تعميمه و التورية عنه قال



المضحك فلما بلغ امرأة العبد ما كان منه اشتد غضبها عليه  
 فسحرتة فصار حمادا وجعلت توجره وتكره ممن يستعمله  
 في اى الاعمال اشق ويستعمله اتقلها وفي نقل الزبل والاحمال  
 الرذلة فلبث بذلك مدة ولم يشغله ما هو فيه من البلاء  
 عن ان هو اتانا القوم فاشتد شغفه بها فكان كلما رآها  
 نهق وطلبها اشتد الطلب ويرد عنها بالضرب فيلقى من  
 ذلك بلاء شديد اثم اتفق ان امرأة العبد التي سحرته نزلت  
 ابنة الملك التي بتلك المدينة فكانت معها في علوها تشرف  
 منه على ملحوه وكان العبد في ذلك اليوم قد استأجره  
 شيخ ضعيف البدن كبير السن فاحتمل عليه واني قار في  
 جولتين ومريه على قصر ابنة الملك بلا تفارق فارى عند القصر  
 تلك الاناث التي يهواها فاما ملك نفسه ان نهق وقصدها  
 وفعل ما تفعل الحمير عند مثل ذلك وجعل الناس يصهبونه  
 من كل جانب والفتاوي يساقط عن ظهره متكسرا والشيخ  
 صاحب الفتاوي يعطط ويصيح ويستغيث بالناس وجعل  
 الصبيان والسفلة يعططون من كل جهة والانا فارة  
 بين يديه ترمحه وهو يطلبها في تلك الحال فرأت ابنة الملك  
 ذلك كله فاعجبها واصححها فقالت لها امرأة العبد التي سحرتة  
 يا ابنة الملك لا اخبرك باعجب مما رأيت من هذا الحمار فقالت  
 لها بلى فافعلی فقالت انه زوجي وقصبت عليها خبر العبد  
 فاشتد نفيجها مما سمعت وسرت به ثم امرتها ورغبت انيها  
 ان تنزل عن العبد ما سحرت به وتبطله وتخلي سبيله فاجابتها  
 الى ذلك وابطلت الشجر عن العبد فعاد يشراسوبا ولم يكن  
 له هم الا الفرار من بلاد السند قيل فلما انتهى المضحك من  
 حديثه الى هذا المبلغ سكبت وكان الملك يزدجرد قد اشتد



ضحكه لما سمع من حديث المضحك ولما شاهدته من لطيف حركه  
 في وقت حديثه فلما سكن ضحكها وعادوه الوقار والافتة  
 اقبل على المضحك وقد اكفهر له وقال له وضحك ما حملك  
 على ان تكذب هذه الكذبة الشنعاء كانك ما علمت اننا نأخذ  
 برعيتنا الكذب ونعاقبها عليه وقد كان يقال الكذب  
 كالسهمور التي تقتل متى استعملت مفردة قلت وان ركبته مع  
 غيرها من الادوية نقتل فلا ينبغي للملك ان يطلق الكذب  
 الا لمن يستعمله في المصالح كالكذب في كيد الاعداء وتأليف  
 الاعداء كما لا ينبغي ان يطلق ملك تلك السهمور التي ذكرناها  
 الا للامور التي عليها المانعين لها من المفسدين فقال المضحك  
 ايها الملك السعيد ان هذا مثل تضمن من الحكم ما يعود بحكمة  
 امرنا من به والذي حملني على ذكره امر يلزم استره عن غير  
 الملك فاشاء الملك الى جلسانه فقاموا وخرجوا عن المجلس  
 ثم قال للمضحك هات ما عندك فقال المضحك ان عبد الملك  
 يخبره ان ولده القاضل بهرام عاشق فقال الملك لمن قال  
 لابنه الاصهيد ومعنى هذا الاسم وزير الوزراء فقال  
 الملك لقد كان من بهرام في هذه الليلة ما يدل على صدقك  
 ولا لوم على ولدنا في ذلك اذ لم يضع من نفسه بحجة ابنة  
 حافظ ملكها وسيد اوليائنا وسنبلي ولدنا امنيته وخسن  
 اليك باطلا عنا على امره فاكم ذلك علينا حتى يتم امرنا فيه  
 بمشينة الازلي الواهب المصقول ثم ان يزجر اذن لولده  
 ولذمائه وسماره ومطريه ان يعودوا الى مجالسهم فعادوا  
 واخذوا فيما كانوا فيه اولا وعادوا الى يرد جرد سرور  
 وطريه الى ان انقضى مجلسه وخرج القوم من عنده فتبع  
 المضحك بهرام فاخبره بالخبر على وجهه فشكره ووصله



ثم ان يزجر دجرد انك ابنه بهرام ابنه الاصهيد ولم يزل بهرام  
يروض نفسه على الرضى بخدمة ابيه حتى انقادت لما اراد  
منها فلبث بذلك الى ان قدم اخ لقيصر ملك الروم على  
يزجر دجرد ساعيا في الصلح والمهدنة والمواذعة فاكبر يزجر  
قدمه واكرم قصده وعرف فضيلته وفضله واحسن  
تنزله فلما رأى بهرام منزلة اخي قيصر عنده استشفع به  
عند ابيه في مرده الى الكنعان فشفعه واذن لبهرام فحو  
الى بلاد العرب فكان فيها على ما احب الى ان هلك ابوه  
يزجر دجرد قال المؤلف عنى الله عنه وقد عن لى ان اذكر في  
هذه السلوانة ما تكلم به بهجتها وهو الاخيار عن هلاك  
يزجر دجرد وما احدث مرعيته من بعده وكيفيه مصر  
الملك الى بهرام ولده وذلك فيما ذكره المعتبرون باخيار  
ملك الفرس والله اعلم ان يزجر دجرد لما كثر عسفه واشتد  
عتوه وعدل عما نجه سلفه من العدل والرافة اجتمع وجه  
رعيته من ذوى الصلاح عندهم فدعوا الله سبحانه وبما  
على يزجر دجرد وسألوه معافاتهم منه فرحم الله عز وجل  
ضراعتهم واستجاب دعاءهم فبينما يزجر دجرد جالسا  
في منزله اذ دخل عليه حاجبه فاخبره ان فرس مستور  
عربا قد جمع محاسن صفات الخيل وهو ذو صهوة لم ير  
الراون مثلهما جاء يشتد عدوا حتى قام بباب الملك  
وان الناس هم يبهوه فلم يجسر احد يدنو منه واذ الخيل قد  
ناقرته فماتت عليه فاستخف يزجر دجرد ما سمعه من  
وصف الفرس فنفض نحو الفرس فلما عاينه ملئ به اعجابا  
ودنا منه فخضع له الفرس فمسح يزجر دجرد بناصيته وقبضه  
وقبض بناصيته وامر بالجمامه واسراجه فالجم واسرج



١٠١  
فيقال ان يزدجرد استدار بالفرس ومسح كفله فرجها الفرس  
مرجة خرمها ميتا وملك الفرس بسرجه عدد واما عرفان  
يتوجه كما لا يعرف من اين جاء ويقال بل مركبه يزدجرد  
فخره فسبق الابصار حتى اتي البحر فافتحم فيه والله  
اعلم اي ذلك كان فلما راوا ان الله قد اراهم منه اجتمعوا  
على ان يخرجوا الملك عن ولده بهرام خوفا من ان ليس  
فيهم سنة ابيه فلما كانوا عليهم ملكا من ابنا ملوكهم  
التسلفه يقال له كسرى وكان مرضيا عندهم فحاشه  
يزدجرد من المظالم واعق الفرس من جميع ما كرهوه فعرف  
الفرس بركة رايهم في تملكه عليهم وانتهى الخبر الى النعمان  
فاطلع عليه بهرام واخبره انه عاصده وناصره وبذلك  
نفسه وماله ورجاله في مرضاته فشكر له بهرام ذلك  
وامره بشن الغارات في اطراف بلاد الفرس مع انكف عن  
سفك الدماء فامر النعمان العرب بفعل ذلك ففعلوه  
فاستدضرهم وامر سلوا الى النعمان يستعفونهم وسأ  
العود الى احسان المجاورة فلما انتهى الرسل الى النعمان قال  
لهم انما انا خادم الملك بهرام افعل ما امرني به فاذهبوا  
اليه فلما ذهبوا اليه وعايينوه ملاعيونهم جمالا وصدورهم  
جلالا فخره والى ساجدين وسألوه العفو والصفح فاجمل  
خطابهم وبسط امامهم وامرهم ان يبلغوا من وراءهم  
انه حسن الرأى فيهم مؤمن لا صلاح شأهم وانه متوجه اليهم  
ليتولى اخبارهم بنفسه واقامة الحج عليهم فذهبوا لذلك  
ثم صرف الرسل مكرمين وامر النعمان فكتب له عشر كتاب  
في كل كتابه الف فارس من انجاد العرب ثم سار فيهم  
وسامر النعمان بين يديه في جيش كثيف فلم يكن عند



الفرس لهم مدافع حتى انتهوا الى دار الملك فنزل بظاهرها  
فخرج اليهم نزعاء الفرس وحفظة دينهم ونصب لهرام  
كرسي فجلس عليه وقام النعمان بين يديه وتقدم اليه  
القوم فيجد واله واذن لهم في الكلام فتكلم رئيس  
المويضة فحمد الله واشنى عليه وذكر رافته بخلقه ثم ذكر  
ما سار به يزدجرد من الجور والعسف وما فعل الله به  
ثم اتبع ذلك كراهة الفرس لتقليك ولده بما يتخوفونه  
من سلوكه سبيل والده لاسيما وقد نشأ بين الاعراب  
الذين يصلحون جسومهم بخراب الارض وسألوهم ان  
يعفى الفرس مما سألوه فيه من الكراهة فانهم لا يمكنونه  
طائعين ولا يقصرون عن دفاعه بكل ما يمكنهم فلما  
انقضى كلام رئيس المويضة تكلم بهرام فحمد الله سبحانه  
واشنى عليه وشكر نعمه المتواترة عليه وصدق رئيس  
المويضة فيما نسب الى يزدجرد من الجور والعسف ثم اتبع  
بذلك ما يمتناه من مصير الملك اليه ليزيل رسوم الجور  
ويشد قواعد الحق ويذيب الرعية من حلاوة رافته  
واحسانه اضعاف ما اذا قسم ابوه من غلظته واساؤه  
واعلم انه لا يترك ميراث ابيه وانه مع ذلك يدعوهم  
الى ان يضعوا تاج الملك ويزينه بين اسدين خباريين  
ويحضر هو وكسرى المتقلب على ملكه فمن اخذ التاج  
والريشة من بين الاسدين فهو بالملك اولى وذكر لهم  
انه ما يفعل ذلك الا رافة برعيته وصوناهم عن مقاومته  
ودفاعه وثقة بنصر الله عز وجل وعونه لما يعلم من  
حسن طوبته وخلوص نيته ورغبته في اصلاح الامم  
واهلها فرضى نزعاء الفرس بما بذله بهرام من نفسه وجوار



الراحة منه من غير مشقة تناولهم في دفعه وانقلبوا عنه  
 متعجبين من جماله وكماله وفصاحة لسانه ثم عمدوا الى  
 اسدين ضاربين فجوعوهما واخرجوهما الى ظاهر  
 المدينة في قفصين من حديد في عنق كل واحد منهما  
 سلسلة في طرفها وتد من حديد فضربوا التودين  
 في جهتين مختلفتين وجعلوا تاج الملك وزينته بينهما  
 بحيث يمكن كل واحد من الاسدين الوصول اليهما والذ  
 عنهما وفتحوا القفصين عن الاسدين فخرجا وقد اجتمعت  
 امة عظيمة من الكفرس واجتمع العرب وقاموا بازا لهم  
 فخرج بهرام من قبة وشد وسطه بمنطقته وجمع ذب  
 اليها وقام بازاء الاسدين بين الصفوف ونادى  
 كسري ان اخرج ايها المتعجب على ملكنا المنصب على كرسي  
 المتقلب على ميراثنا من ابائنا فخذ تاج الملك الذي اتزعته  
 من اهله فاجابه كسري انك اولى بالتقدم الى ما اعطيت  
 من نفسك لانك الداعي اليه المتبرع به ثم انك تطلب الملك  
 بوراثته وانا غاصب قد ناب بهرام من الاسدين ولا سلا  
 معه فلما رأى رئيس المويدة ان بهرام قد غمز على فعل  
 ما بذل من نفسه ناداه يا بهرام انك مستميت نفسك  
 ولا اثم علينا فيك فقال بهرام اجل انما جعلت ذلك على  
 نفسي رافة بكم ولا بد من فعله فقال له رئيس المويدة  
 ان كنت قد غرمت على ذلك فبقر الى الله سبحانه بذنوبك  
 وتب اليه واستغفر فذكر بهرام ذنوبه وتاب الى الله  
 عز وجل منها وسأله الكعون ثم دنا من احد الاسدين  
 فقصد به الاسد الاخر فلما قارب راع منه بهرام روعة  
 ثم وثب من الارض فاذا هو على ظهر الاسد وضمه بوقه



ضمة تباركها الاسد وبهت وفرج بين قوائمه وثبت بمكانه  
 يلبث فقصده الآخر فانتهى اليه حتى الصق رأسه برأس  
 الاسد الآخر الذي تحته ولم تمكفه السلسلة من التقدم  
 فقبض بهرام على اذنيه وجعل يضرب برأس احدهما  
 الآخر حتى سقطا ميتين فقام بهرام قائما على قدميه وحمد  
 الله واتى عليه وشكره على صوته وعونه وازال ذيوله  
 من منطقتة وتناول تاج الملك فوضعه على رأسه فاداه  
 كسرى الذي كان الفرس ملكوه ليهن بهرام الملك بن  
 الملك بما اعطاه الله تعالى من ميراث سلفه فكلنا السامع  
 مطيع ثم ارتفعت اصوات الفرس بالدعاء له وتقديم اليه  
 موبذ موبذان فأخذ بيده واجلسه على سرير الملك وشد  
 عليه زينة الملك وباع له بالطاعة وتنايع تبائع زعماء  
 الفرس على ذلك وركب بهرام فدخل المدينة وتزل بقصر  
 ابيه وفرق الاموال في ذوى الحاجات واهل الجدة وحيى  
 النعمان وشرفه وتوجه واجاز الفرس الذين صحبوه بأسرهم  
 على اقدارهم ثم وفي للرعية بمواعيده ووصلهم باحسنه  
 ولم ينزل محمودا فيهم حتى هلك وقد دون الفرس له اخبار  
 غير ذلك والحمد لله وحده

### السلوانة الخامسة وهي سلوانة الزهد

قال الله سبحانه تبارك وتعالى ذكره وتقدس اسمه مخاطبا  
 احكم من استخلفه في ارضيه واعلم من كلفه بمايرتضيه الذي  
 كان عاصده على ما يستكفيه وعاصمه فيما يبيده وخفيه  
 ولا تمدن عينيك الى ما متعنا به از واجامتهم نزهة الحياة  
 الدنيا لنفتنهم فيه هذا بعد ان خيره بين ان يكون نبيا ملكا  
 او نبيا عبدا فاختم فقر الملك على غنى الملك واشدوا



في ذلك

قال له جبريل عن ربه خير فاختار يا ولي الهدى  
نبوة في حال عبودية تحويها القلح الملعونة  
او حال تملكك تخر لعدا بين يديه صغرا سجدا  
فاختار ما يحظى به اجلا لله ما اهدى وما اسعدا  
خبر نبوي في الزهد روى عن ابن مسعود رضي الله عنه قال  
قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ان ملكا من كان قبلكم  
بيناهو في ملكه ادركه الخوف يريد الخوف من الله تعالى  
قال فترك ملكه وخرج حتى اتى الكيل فكان على شاطئه يضرب  
اللبن يعني الطوب ويقتات من ثمنه فسمع الملك الذي كان  
بالقرب من ارضه بخبره فارسل يقول له اني اريدك فكن  
مكانك حتى الحق بك ثم ترك الملك ولاحق به فكانت  
امرهما واحدا الى ان هلكا وروينا بلفظ آخر قال عبد الله  
ابن مسعود بينا رجل في موكبه تذكر فعلم ان ما هو فيه  
منقطع وان قد شغله عن عبادة الله عز وجل فانساب  
عن قصره ليلا وصار الى مملكة غيره فأتى الى ساحل البحر  
يضرب اللبن ويغتذي من ذلك كرعينه فبلغ الملك الذي  
هو في مملكته خبره فركب اليه وسأله عن حاله ومن هو  
فأعلمه وقال له انا فلان ملك كذا علمت ان ما كنت فيه منقطع  
وقد شغلني عن عبادة ربي فعرقه وعرف انه ترك ملكه  
ابتغاء لعبادة الله وطلب الدار الآخرة فقال له الملك ما انت  
بما صنعت بنفسك باحق مني ثم خلى سبيل ملكه وبعه فكان  
يعبد ان الله عز وجل جميعا وسأله ان يمتنهما جميعا  
فاستجيب لهما وماتا جميعا قال عبد الله بن مسعود لو كنت  
بمصر لا تريتكم قبري لهما بالنعت الذي نعمت لهما رسول الله



صلى الله عليه وسلم  
 مشهور ومنظوم من الحكم الزهدي  
 مروى عن سليمان بن عبد الملك قال لعبد الله بن عبد العزيز رضي  
 الله عنه حين رأى ما صار إليه من الملك حسنا يا عمر كيف  
 ترى ما نحن فيه فقال يا امير المؤمنين هذا سرور لولا ان  
 غرور ونعيم لولا انه عديم وملك لولا انه هلك وفرح  
 لولا انه ترح ولذات لولم تفتن بافات وكرامه لومجها  
 سلامه قال فبكى سليمان حتى اخضلت لحينه من دموعه وما  
 قلته في ذلك

يا متعالذة الحر من الفضل وكاد

لو حزن ما حاز كسر وما حوى وا فاد

ما كنت الا معنى ومفرها بالزباد

لم يصف في الارض عيش الا لاهل الزهاد

فرض على الزهد نفسا قائما الخير عاده

حذار حذار من دار هي شر دار حرامها سم نافع وعذابها راقع

وحلاها نصب شاسع وامل واسع وقد قبل في ذلك

ديناك دار غرور ومتعة مستعارة

ودار لبس وكسب ومغرم وتجارة

وليس مالك نفس فاحذر عليها الخسارة

ولا تبعها بأكل وطيب عرف وشاره

فان ملك سليمان لا يفي بشراره

ولمن ذلك ايضا

انا بدار تردى محاربا وتحقر الال في موادعها

وتستقن للحليم عن سفن القصد وتغنى على مخادعها

من رام ابقاؤها عليه فقد حاول ما ليس في طبائعها



اسرع ما تقبلي بوائقها يوم اذا استجعت لجامها  
 فته عليها واني بنفسك عن طلاها واقفائها يعها  
 واشفق عصي بعة القروها وانذصر لها الى ميا يعها  
 عري لقد اندرت منذرة ناجعة تصيح لسا معها  
 مودنة انها مودبه لساعة آه من قوارعها  
 فالامن والله من فائرها يضمنه الزهد في مطامعها  
 ومن ذلك ايضا

مراعك الزهد انما الزهد في فض لفضول يلبي ويطنى ورد  
 ثم لا يمكن الزهادة في المقسوم من قابل من ضرر وب لثدي  
 مرجبا بالكفاف عفوا هنيا ثم لا مرجبا بحرص وكذ  
 ها علما وقد رأينا كثيرا وسبعنا من حازجا يجده  
 لا يزال الحريص سقامه الحرس من تنصب من كشاف ونكد  
 ثم لا يستطيع ان يتعدى قدر ما الحتمه من مرد  
 قيل ان خرقة بنت ابي قابوس النعمان بن المنذر استأذنت  
 بالفارسية على سعد بن ابي وقاص رضي الله عنه فاذن  
 لها قد دخلت عليه في جوارحها وعليهن المسوح ومقطعات  
 السلب السود فرأى منظر اشنع عالم تتميز له خرقة من جوارحها  
 لمشاركها اياهن في الزي وكن رواهب فسلمن عليه فقال  
 ايتكن خرقة فقالت للخرقة ها انا ذه فقال انت خرقة قالت  
 نعم فيما تكرارك استغفامى وكان قد سألها عن نفسها حين  
 دخولها ثم قالت ايتها الامير ان الدنيا دار قلعة وزوال  
 فمأندوم لاحد على حال تنتقل باهلها انتقالا وتعقيم خلا  
 فخالا وانا نحن كمالوك هذه الارض يجبي اليها خراجها  
 ويطيغنا اهلها مدى المدة ويزمان الدولة فلما ادبر الامر  
 صاح بنا صايح الدهر فصدع عصانا وشنت ملائنا وكذا



١٠٨  
الدهر يا سعد ذو نواب وصبر وفاته ليس من قوم التحقر  
بخيره الا امر دقم بضيره ولا اسعقهم بفرجه الا اعقمهم  
بترجه ثم انشأت تقول

فينا نسوس الناس ولا امرنا اذا نحن فيهم سوقه ليس تنصف  
فأف للدار لا يدوم نعمها تقلب تارات بنا وتصرف  
وبينا الخرقه تخاطب سعدا رضى الله عنه اذ دخل عليه عمر  
ابن معدى كرب الزبيدي فنظر الى الخرقه وقال لها انت الخرقه  
التي كانت تفرش لك الارض من قصرك الى بيعتك بالديباج  
المبطن بالرشى فقالت نعم فقال لها عمر وما الذي دهمك  
واذهب بمحمودات شيمك وغور بنا بيع نعمك وقطع سطورك  
نعمك فقالت يا عمر وان للدهر عشرات تلحق السيد من الملو  
بالعبد المملوك وتخفف ذا الرفعة وتذل ذا المنعة وان  
هنا امرنا ننظره فلما حل لم تنكره ثم ان سعدا سألها عما  
قصدت لاجله فاستوصلته فاجزل صلته وقضى حوائجها  
ومردها مكرمة ولما فصلت عنه سئلت ما ذا لقيت منه  
فانشأت تقول

صان لي ذمى واكرم وحي انما يكرم الكرم الكرم  
مروضه رائقه ورياضة فائقه

قال المؤلف عفى الله تعالى عنه تذكر ان شاء الله هنا من زهد  
الملوك ما يوافق الخبر النبوي الذي قد مناه آتفا وهو زهد  
في الملك مع نيلهم له وتخليهم منه ولا تعرض لذكر  
من زهد في نعيم الملك ولم ينبد له لاستقلاله باعباء سببا  
للخلق بالحق مراعي الزهاده والعبادة مع ذلك كداود  
وسليمان والا نبياء عليهم السلام واي بكر وعمر والخلفاء  
المهذبين رضى الله تعالى عنهم فان هذا الفن يخرج عن هذا



التبويب ولا يندرج في هذه الاساليب والله المستعان  
 فمن ذلك ما بلغني ان معاوية بن يزيد بن معاوية بن ابي سفيان  
 رضي الله عنهم اجمعين كان على صغر سنه عالما عاملا مبتدئا  
 متغلا قد ذل نفسه بالثقوى وصدق بها عن زينة  
 الحياة الدنيا افضت الخلافة اليه وسنه سبعة عشر سنة  
 فخامه التدمر على تحملها فاطلع اهل بيته على ذلك فكهوه منه  
 وليثوا بذلك عشرين ليلة يناظرون فيه وينهونه عن اظهار  
 كراهته فلما راوا انه غير منته ولا بد له من خلع نفسه وعوه  
 ان يعهد لاحدهم فقال لهم كيف اتجرع مرارة فقد ها وتقلد  
 تبعه عهد ها ولو كنت مؤثرا بها احد الا اثرت نفسي ثم انه  
 خطب الناس فذكر لهم عجزه عن القيام بامرهم وعهد اليهم  
 ان ينظروا لانفسهم واحلامهم من بيعته وانصرف واغلق  
 بابيه ولم ياذن لاحد فلبث بذلك خمسا وعشرين ليلة وقيل  
 عشرين ليلة ثم لحق بربه سبحانه فرجما الله عليه وقال على  
 ابن الجهم في ذلك من ارجوزة تاريخه في امر معاوية عفى  
 الله تعالى عنه

ثم ابنه معية المضعف كان له دين وعقل يعرف  
 ودام شهر اثم نصف شهر وجاءه الموت غير الامر  
 وترك الناس بغير عهد توقيامه وفضل زهد  
 قال المؤلف عفى الله عنه كلام علي بن الجهم هذا يتضمن ان معاوية  
 لم يخلع نفسه والمعروف ما قد ذكرناه وانما قال معية وهو  
 معاوية لان الناس استضعفوه لتركه الخلافة وكذلك كونه  
 اباليلى وهو كنية المستضعف وقد بلغني ان الباعث له على  
 تركه في الخلافة والتبذرها انه سمع جاريتهين له يتلاخضا  
 وكانت احدهما بارعة في الجمان فقالت لها الاخرى لقد



اكسبك جمالك كبير الملوك فهو الملك حقا فقالت لها الاخرى  
واى خير في الملك وصاحبه اما قائم بحقوقه وعامل بالشكر  
فيه فذلك مسلوب اللذة عديم القرار منفصل العيش واما  
منقاد لشهوته مؤثر لذاته مضيع لحقوقه مصروف عن  
الشكر فمضير ذلك الى النار فوقعته الكلمة في نفس معاوية  
موقعا مؤثرا وحملته على الانخلاع من امر الخلافة والله تعا  
اعلم سر وضته رائقه وسرياضته فائقة

قيل كان عدى بن زيد العبادي قد دخل ارض الروم وسلا  
ملك الفرس فاقتبس من علومهم وقرأ كتابهم وكان ذا مكانة  
من ملك الفرس كاتباً وترجمانه وكان ابوه نريد واليا على  
الحيرة وخليفة للمندثر بن ماء السماء فكان عدى بن زيد  
عند ملوك الحيرة من الخنم لاجل ما ذكرناه في اعلى المراتب  
قيل انه حضر يوماً عند النعمان بن امرئ القيس بن عدى ملك  
الحيرة وهو بالخورنق والخورنق قصر قد بناه ذكره فاشرف  
النعمان على ما حوله من جوانب القصر وذلك في فصل الربيع  
فتأمل ملياً ثم اقبل على عدى بن زيد فقال له يا عدى اكل ما ارى  
الى نقاد ونروا فقال عدى قد علم الملك ان الامر على ما ذكره  
فقال النعمان فاي خير فيما يقضى ويبعد وينفذ ثم قلت  
ليست ان تنصرف وترهب وساح في الارض وقيل بل كان  
محبباً بالزهر المسمى شقائق النعمان واليه ينسب لانه  
كان يتبع رياضته ويحميه وانه قصد يوماً من ايام  
الربيع غيب سماء منزها وقد كساه ذلك النور والشقيقة  
رملة مستطيلة فلما عين ذلك النور متضداً في منابته وقبوه  
حمرته وخضره سوده وتوجه بهيوبا النسيم عليه وثنا  
قطر الندى من ارجائه رأى منظر اعجيباً لم يجاف امر قيسط له



بانراء تلك الشقيقة بساط موشى من حرير فكأنما كان روضة  
 مختلفة الاوان مكملة بأصناف الزهر ونصب له عليه  
 قبة من الكدياج الاحمر وقد شحنت من المعاعد والحشايا  
 والتمارق والمساند بما يضاهاها وبجاسها ولبس من الحرير  
 المصبوغ بالبرمان يعنى المعصفر افضل ما يمكنه وجلس  
 في قبته تلك مواجها للشقيقة وحوله نداماؤه وملهوه  
 وعنده عدى بن يزيد فشرب وطرب ودبت فيه الراح  
 فاسرناح ثم اقبل على عدى فحاطبه بما ذكرناه آنفا فلما سمع  
 عدى مقالته اهتبل الفرصة في موعظته بما حكناه =  
 وان مع الزيادة في ايقاظه من غفلته قام له حتى انقضى  
 اسره من مجلسه ذلك ومركب قسايره عدى الى ان مرقبوا  
 بظاهر الحيرة فقال عدى للنعمان ابنت اللعن ايها الملك اتدري  
 ما تقول هذه القبور قال النعمان لا فقال عكفانها تقو  
 يا ايها المركب سير وان قصدكم ان تصحوا يوما لا تسيرونا  
 حنوا الركاب وارخوا من انتمنا قبل الممات وقضوا ما تقضونا  
 انا كما كنتم كنا وانكم عما قليل كما صرنا نصيرونا  
 قال فلما سمع النعمان مقالته مراجعته الفكرة السالفة  
 وظهر عليه الانكسار ثم مر بشجرات متناوحات بينهن ساحة  
 فيها عين جارية فقال عدى للنعمان اتدري ما تقول هذه  
 الشجرات ايها الملك فقال الملك لا فقال عدى اتهم يقلن  
 رب ركب قلانا خواحولنا يشربون الخمر بالماء الزلال  
 ولا يامزق عليها قدم وجياد الخيل نزهو بالجلال  
 عمروادهم بعيش حسن آمنادهم غير عجب الـ  
 ثم اخضوا عسف الدهرهم وكذا الدهر يردى بالرجال  
 وكذا الدهر يرقى بالفتى في طلاب العيش بلا بعدال



من رأنا فليحدث نفسه انه وقف على قرن زوال  
 وصروف الدهر لا تبقى لها ولما تأتي به صمم الجبال  
 ويقال ان ذلك كان بينهما بموطن آخر وانه اشار بقوله هذا  
 الى قبورهما اشار به اولا قيل فلما بلغ النعمان قصره قال  
 لعدي اذ كان السحر فاحضر فان عندي خيرا اطلعك عليه  
 على جلينه فلما كان السحر جاء عدي فوجد النعمان قد لبس  
 واخذ اهبه السباحة فودعه وذهب ولم يعلم له خبر  
 قال المؤلف عني الله عنه وعندي ان السائح المتريه هو  
 النعمان بن المنذر الاكبر ولم يدركه عدي بن نريد ولكن ذكره  
 في شعره والذي ادركه عدي انما هو النعمان بن المنذر  
 الاصغر وان عديا ينهه بما خفي عنه تنبيهه اقضى تنصيره  
 لا سياحته بل هو الذي قتل عديا وبقي في ملكه الى ان قتله  
 كسري والله سبحانه وتعالى اعلم بذلك واي ذلك كان وبالجملة  
 ففي ذلك يقول عدي بن نريد

ايها الكاشمات المعيرة بالدهر أنت الكبر الموفور  
 ام لديك العهد الوثيق من الايام ام انت جاهل مقصور  
 من رأيت الايام اعز من ام من ذا عليه من ان يضام خفي  
 اين كسري كسر الملوك ابوسا سان ام اين قبله سابور  
 وبنو الاصغر الكرام ملوك الروم لم يبق منهم مذكور  
 واخو الحسن اذ بناه واذا دجلة يجبي اليه والخابور  
 شاده مرهرا وجله كلسا قلطير في دراه وكور  
 له بهر بهر كنق فادال ملك عنه فبايه مهجور  
 ستره حاله وكثرة ما ملك والجور معرضا والسرير  
 فارغ قلبه فقال وما غبطة حتى الى ايمان يصير  
 ثم بعد العلاء والملك واللامه وارهم هناك القبور



ثم اصحوا كانهم وسيق جف فالتوت به الصبا والديور  
 مروضة مرائقة ورياضة فائقة  
 قيل ان ملكا من ملوك اليونانيين قام من منامه في بعض  
 الغدوات فأتته فتنة كانت قيمة له تلبسه ثيابه فلبسها  
 ثم ناولته امرأة فظفر فيها فلي شيبه في لحته فقال  
 هات المقراض يا جارية فأتته به فقصر كشيبه فتأول  
 الجارية وكانت اديبة لبيبة فوضعتها في كفها واصفقت  
 اليها باذنها ساعة والملك ينظر اليها ويتأملها متعجبا فقال  
 لها ما تصنعين فقالت اسمع الى ما تقول هذه الشعرة  
 التي عظم معها بها بفقد الكرامة العظمى حتى سحقها الملك  
 وكرهها فابعد لها واقصاها فقال لها الملك وما الذي  
 سمعت من قولها قالت زعم قلبي انه سمعها تقول كلاما لا يجتر  
 لسانى ان ينطق به خوفا من الملك واتقاسطوته الا ان  
 امتنى فقال لها الملك قولى آمنة ما لزمنا أسلوب الحكمة  
 فقالت الجارية انها تقول ايها الملك المسلط على اهل  
 قصير انى كنت قبل ظهورى قد ظننت بك البطش في  
 الاعتداء على فلم اظهر على سطح جسدك حتى بضت و  
 بيضنا حتى افرخ وعهدت الى بناتى عهدا فى الاخذ  
 بنارى منك وكان قد خرجن فجعلن الاخذ فاخذن بناتى منك  
 اما باستصالك واما بتفصيل لذلك او بضعف قوتك  
 حتى تعد الهلاك راحة فقال لها الملك اكبتى كلامك هذا  
 فكنته له فقراه وتصفحه مرارا ثم نهض مبادرا فأتى  
 هيكل من الهياكل المعظمة عندهم فنزع عنه لباس الملك  
 وتزيا بزى اهل العبادة ونسك الهياكل ولزم ذلك  
 الهيكل وبلغ خبره الى اهل مملكته فبادروا اليه وطالبوه



بالعود الى محل مملكته فامتنع عليهم وسألهم اقلته وتلبد  
غيره عليهم فامتنعوا عليه وهو ايا متحانه فأصلح بينهم  
النسك على ان يتركوه في الهيكل يعبد ربه ويسبغ كفى بمن  
يستتاب في مثله امر رعيته وبلى الملك بنفسه غيره واقام  
على ذلك الى ان مات رحمه الله

### روضة رائقة ورياضة فائقة

بلغني ان ملكا من ملوك اللالان كان كافرا عاتيا متكبيرا  
شديدا اعتوا والكبر حديث السن مستحكما الغيرة وكان اذا  
ركب لم يستطع احد ان يرفع صوته الا بالشاء عليه وللدح  
له والشكر لا حسانه وكان له وزير مؤمن يعبد الله تعالى  
يكنم ايمانه ويخبر وقتا يكنه فيه دعوة ذلك الملك الى الله  
تعالى فركب الملك يوما فسمع شيئا قد رفع صوته لبعض  
شأنه فقال للاعوان اعنى الشرطة خذوه فلما اخذوا شيخ  
قال رضي الله وحده فصرخ الوزير للشرطة وقال خلوا عنه  
فخلوا عنه فاشتد غضب الملك على وزيره ولم يمكنه الانكار  
عليه في ذلك المقام ثم لا يظهر للناس ان الوزير يخالف الملك  
فيما يأمره به وسكت ليوهم الناس ان الوزير انما امرها اراده  
الملك فلما انصرف الملك الى مستقره احضر الوزير وقال له  
ما الذي دعاك الى مناقضة امرى بمشهد من عبيدى فقال له  
الوزير ان لم يجعل على الملك امره وجه نصحي واشفا في وجوه  
عليه فيما اتيت فقال له الملك امرني ذلك فاني لا اعجل عليك  
في المأخذة فقال اريد ان يحجب الملك في مجلسه هذا  
ويكون بحيث يرى ويسمع من حجابه ففعل الملك ذلك ثم  
ان الوزير احضر قوسا صنعها الملك بعض خدمه وكتب  
الصانع اسمه عليها فناولها الوزير غلاما بحضرته وقال



للغلام اني محضر صانع هذا القوس فاذا حضر واقبلت  
 عليه بالمحادثة فاقبل الاسم الذي على القوس جهرا حتى تعلم  
 ان صانعها قد سمعت ثم اكسرها على ركبتيك فاحضر القوس  
 وفعل الغلام ما امر به الوزير فلما اكسر القوس لم يملك  
 صانعها نفسه ان ضرب الغلام فشجه فقال له الوزير  
 ويحك اتضرب غلامي يحضرك فقال القواس ان القوس  
 على ايها الوزير وهو في غاية الحسن والجودة فلا يسخرها  
 فقال له الوزير لعله لم يعلم انها ملك فقال له قد اخبرته  
 القوس بانها على فقال له الوزير كيف اخبرته القوس  
 لا تنطق فقال ايها الوزير هذا واسم اسمي عليها وقد قرأه  
 وانا اسمع فصرف الوزير القواس ثم اقبل على الملك وقال  
 له قد اريت الملك وجه أسفا في عليه ونصحي له بما كان  
 مني فان الملك لما اراد ان يسطو على الشيخ اخبره الشيخ ان الله  
 مر به فحفت على الملك ان يبطش به رب الشيخ وليس يقوم  
 لبطشه شئ غير منته على صنعته ان تفسد عينها فقال  
 الملك لوزيريه وهلل للشيخ رب غيري فقال له الوزير الم  
 الملك شيخا والملك شاب فهل كان هذا الشيخ قبل ان يولد  
 الملك الا شاهد الوجود فهل كان لا رب له فقال الملك لا  
 بل كان ابو الملك مر به فقال الوزير فما بال المربوب بقي بعد  
 هلاك ربه فقال الملك للوزير لقد دحت في كيدي بزئد  
 غير صالحة ولقد علمت الا ان انه يجب ان يكون للملك  
 والمملوك رب لا يروى فهل تعرفه فتدلي علي فقال الوزير  
 نعم اعرفه انه تعرف الى بنعمته والانه وحله حتى عرفه  
 فقال الملك دلني عليه اكن لك تبعا ما بقيت فقال الوزير  
 اما دلائك عليه فأول ما يجب على واما اتباعك لي فليس



فعلت فانما تتبع عبدك الذي يقيلك بمجته مما يربيك ثم ان  
 الوزير تلمظ في دلالته على الله سبحانه فشرح الله قلبه الملك  
 لقبول ذلك فامن بالله ثم قال لوزيره اما ان بناخذ منه اذا  
 احسنها العبد حظي بذلك عنده فقال الوزير بلى ايها  
 الملك ان له وظائف عبادة امرها عبادته ورضيهم فعلها  
 ووعدهم رضوانه عليها والقرب منه وذكر له الصلاة  
 والصيام وغير ذلك من شرائع المسيح عليه السلام فجعل  
 الملك يرباض بها حتى رشح في عليها وتمرن عليها ولزم العمل بها  
 ثم انه قال لوزيره مالك لا تدعوا الناس الى الله كما دعوتني فقال  
 له ايها الملك ان الملا من اهل مملكتك امة ذات قلوب قسية  
 وهوم قسيتها ونفوس عسوية ولست آمنهم على ان تفوز  
 لهم بذلك في فقال له الملك اني فاعل ذلك ان لم تفعله انت  
 فقال له الوزير ليعلم الملك انهم ان لم تردهم هيبته على ان ترد  
 عنه وسأجعل نفسي وقاء لنفسه وانهم سيقتلوني لا محالة  
 فلا يجترئ الملك عليهم بمثلها بعدى ثم ان الوزير استدعى الى  
 داره وجوه تلك المملكة وذوى تدبيرها وولاة احكامها  
 واهل النسك والحكم فيها فلما اجتمعوا اليه في داره قام فيهم  
 خطيبا بالدعوة الى الله سبحانه فقاموا اليه وقلوبهم ثم صارت  
 الى الملك فاتخبروه بما كان من الوزير ومنهم وقالوا له انا  
 ظننا ان الملك على مثل رأيهم وخب معرفة ما عنده فارضنا  
 الملك بالقول ولان لهم الخطاب وصوب رأيهم في قتل  
 الوزير فانصرفوا راضين عنه وقلما لبث ذلك الملك ان  
 نبذ الملك ولحق بالرهبان فكان معهم حتى توفاه الله تعالى

مروضة رائقه ورياضة فائقه



قيل ان اردشير بن بابك بن ساسان ولد له في حد اثني  
 سنه وولد وامره ولد قسماه بابك باسم ابيه فنشأ رابع  
 الصورة بارع الخلقه فشتف به اردشير جبا والنميه  
 فلبسوا فاما هر في الفلسفة راسخا في الحكمة متعلما بالزهد  
 وسأله اردشير ان يتخذ ولدافا قطعه الحكم عن ابويه  
 وتولي تربيته وتدرجه الى ان اضطلع باعباء علوم  
 الفلسفة وتبوأ مشوى الزهد ولما سعى اردشير لضم كلمة  
 الفرس ثم له المراد واعطاه ملوك الطوائف القيادة استمد  
 رأى ولده بابك فيما ناله من المهام فظفر منه باضعاف  
 امنيته الا انه كان لا يشاهده ويشافيه الا نقص عليه لذته  
 ونقص اليه الدنيا تصنيفا لعايها وتعريفها بشوائبها ونحوها  
 من عواقبها فكان اردشير متغصا بالمسرة بولده لاجل ذلك  
 فانه كان يقال من صحب الملوك بما يكرهونه فلا يكرهونه وكان  
 يقال قلما يتوفر فكر الملك على امر واحد حتى تطول عنايته  
 به على انفرادة وذلك لكثرة ما يجاذب خواطره من الامور  
 حتى اذا توفى فكره على امر واحد واجتمع له او شك ان يحكمه  
 فاذا رأته قد اجتمع الامر واحد وتوفر عليه فلا تعرض له  
 بغيره فتحول بينه وبين الفرصة التي يقل ظفره بها قيل وكان  
 اردشير يحتمل ذلك لولده شغفا به وتالفاه وابقاء  
 عليه فقال له يوما يا بابك اتعرف اباك فقال بابك ايها الملك  
 السعيد اني لابي ابا كان علة كوني وايا كان علة بقاي  
 وانا لهما عارف فقال له اردشير صف لي اباك الذي كان  
 علة كونك فقال بابك ايها الملك انه ملك ملاكعيون بهاء  
 ولا سماع ثناء والصدور هيبه والقلوب محبة ذور افة  
 شاملة وقضية فاضله وسيرة عادلة وحره اخاف قتلوا الحسين



من اجسادها وسيوفهم من اعمادها وامن لمربين من السباع  
 الضارية من نيشانها والافاعي الجارية القاتلة من سمها  
 واحقادها فاجساد الاشباح ورق لسيفه وخزفه والارواق  
 ورق لسيبه وخله فقال اردشير صف لنا اباك الذي كان  
 علة لبقاتك فقال يا اباك ايها الملك انه حكم عرف فضيلة نفسه  
 فكرمها وعنى بها فخدمها فقال اردشير اخبرنا عن كيفية  
 خدمته لنفسه فقال يا اباك ايها الملك انه تأمل نفسه فراها  
 أرضها ارضه انيقة بكل خير خليفه ذات مياه نابغة  
 واستجار طالعة واثمار نابغة وظل ظليل ونسيم عليل الا انه  
 القاهام اوى لأسد الغضب وتمور الجهل وذئاب الغدر  
 وخنازير الشره وكلاب الحرص وصباع الحق وحيات  
 الظلم وعقارب الكيفي والحسد فتغنى عنها هذه الافات كلها  
 وحصنها منها فصارت خيرا محض لا شرفيه فلما سمع اردشير  
 حقا له علم انه معرض عن الملك زاهد فيه نابذ له فساد  
 ذلك ثم اقبل عليه وقال له يا اباك ان الحكمة لا ترضى من ان تصف  
 بها ان يكون مريوبا مقهورا مع تمكنه من ان يكون ربا  
 قاهرا فقال يا اباك ما اجدر الملك السعيد بالصدق واجراء  
 على الاصابة ولكن ان اذن لي الملك السعيد ضربت له مثالا  
 للرب القاهر والمريوب المقهور فقال اردشير تمام عندك  
 من ذلك فقال يا اباك ذكر ان فيلا كان مكرما عند بعض  
 الملوك وكان ربيبا انيسا اديبا وانه صيد لذلك الملك  
 فيل وحشي فعسر على السواس رياضته وتعدر عليهم ثم انيسه  
 فراءوا ان يجعلوه مع ذلك الفيل الانيس الاديب لياتسبه  
 ويقتبس من ادبه ففعلوا ذلك فانردا نفاذا وتوحشا  
 فبالغ السواس في عقوبته والتضييق عليه والتجويع له



ليند فقال منه الجهد وان القيل الرتيب لا ينس خلايه يوماً  
 فقال له لقد جئت على نفسك شراً واسأت النظر لها بجهلك  
 ولو علمت ما يراد بك من الخير لم تفعل ما فعلت ولكنه كانت  
 يقال الغرة حجاب تحجب الألباب عن صوب الصواب وكان  
 يقال الجاهل ميت الأحياء وذلك لثوره وفساد تصور  
 وكان يقال لا تمنح كرامتك غير طالها كما أنه لا تنكح كرمته  
 غير خاطبها فقال القيل الوحشي للريب وما الذي يراد مني يا  
 الأخ المشفق قال يطيب علفك ويستعذب مؤردك وينظف  
 مسكنك ويوكل بك خدمة يكلؤنك وبراعون شؤنك  
 ويجعلون لبروزك اوقات معلومات منتظرة فيجتمع اليها  
 الناس فيجلل بالديباج ويضرب بين يديك بالأت تبيع الطب  
 وتبعث على الاختيال ثم تبرز مكرها معظماً لا تقارضك  
 دابة ولا تهب عليك لهون هابه فقال الوحشي للريب خذ  
 ما ذكرت لي فتنزع عن توحشه ونقارسه وتأنى وأنى لما يراد  
 منه فكرم وتعم وخدم وعظم ولما اظل يوم الزينة بولغ  
 في خدمته وتكرمه وتنظيفه وجلل بالدجاج وشده  
 على ظهره سرير مزين وصعد عليه المقاتلة عليهم الدروع  
 والخود وبايديهم عمد الحديد وركب على عنقه دارع بيده  
 كلاب والبست فنتطسته الزرد وشده على طرفها سيف  
 كبير قائم وقبض سواسه على ناييه عن يمين وشمال وبايده  
 عمد الحديد وعليهم الدروع وضربت بين يديه الطبول  
 والصنوج وسار على تلك الحال حتى بلغ المراد منه فلما عاين  
 الى ماواه قال لذلك القيل الرتيب لقد بلوت حقيقة ما حد  
 عنه ومرت زيارات اجبت ان اسألك عنها قال ما هي  
 قال ما كانت تلك الا نقال التي حملت على ظهري فقال للريب



أولئك المقاتلة على سرير مزين ومعهم آلات القتال قال فما الذي  
 سترت به ففطسني والذي صير على طرفها وما اراد القايضها  
 على نابي والراكب على عنقي فقال له الربيب اما الذي سترت به  
 ففطسك قد رع يحصنها لانا مقلل واما الذي ربط اليها  
 فسيف تضرب به العدو واما القايضان على نابيك فانهما يذبا  
 عنك الاعداء ويعينانك على الاقدام واما الراكب عنقك  
 فيهديك الوجه الذي يراد منك سلوكة فقال له الفيل  
 الوحشي لامر قاطب علفي واستعذب موردي ونظف بدني  
 ومسكني وثقه باسني وجعل ملبسي واني لا اري امرا لا يفني  
 خيرة بشره ولا يقوم ثقله بضره وبعد فلا تكون اخرص  
 الحراص على التماس الخلاص وقد كان يقال ليس بحر من انقاد  
 الى لذاته وخدم سوى ذاته وكان يقال من عني بغير نفسه  
 فقد بسط عليها ضره واستبسط لها ضره وكان يقال اذا كان  
 الحاجة تستعبد المحتاج لمن احتاج اليه بقدر حاجته فالتاس  
 اذا عبيد الدنيا واعبد هم لها احوالهم اليها وكان يقال اذا  
 كانت العبيد تكتاية عن خدمة المعبود والحاجة اليه فاعبد  
 العبيد الثلاثة الملك والمحبة والمنعم عليه لاستيلاء العبيد  
 على ظاهريهم وباطنيهم والملك اعبد الثلاثة من ذلك لان  
 الرعية تستخدم باطن الملك وظاهريه في تدبيرها وتأييدها  
 وصونها من عدوها وعونها على مصالحها ويردع ظالمها  
 ونصر مظلومها وتأمين سبلها وسد ثغورها والاعداد لها  
 يقبها وينعشها في الجدوب وما يخصها في الحروب وجباية  
 فضول اموالها وصرفها في صلاح احوالها وحسم اسباب  
 هيجها وانراحة غلقتها وهزجها هذا مع سدة حاجة الملك  
 الى رعيته في صون نفسه وتنفيذ امره وامحاض نفسه ودفع



عدوه فلما سمع الفيل الربيب مقالة الفيل الوحشي تبين له انه  
 اولي منه بالعزة والتهور وفساد التصور وقال حق ما قالت  
 الحكماء الجهل يحجب العيان ويقلب الاعيان وقال الحكماء لا يزال  
 المخطي مرجوا ما لم يخاضه الا عجاب بخطئه فاذا العجب حجب ثم  
 قال للوحشي انا مكافئك على نصيحتك اباي وتبصر كلتي بات  
 افتح لك باب الحيلة في بخانك لاني ابصر باخلاق الانس  
 وعاداتهم واهدي لك الى ربيعه الخلاص منهم وساتبعك  
 فاكون خادما لك ما بقيت ثم انهما اتفقا على ان يتظاهرا بالبر  
 وهو داء يصيب الابل والفيلة في اعجازها فاذا اقامتا رعدا  
 اتخاذاها حتى تكاد تسقط فتعالم بالفصد وتحملا على المستبر  
 كهون فلما انتظما الفيلان بذلك سارعا كسوا اسنودا وانما  
 فاخرجوهما الى الصحراء وفصده وهما وسير وهما فلما بعد الفيلان  
 عن العارة وامكنهما فحصة الحرب شرذا ولحقا بالفضيلة الوحشية  
 فهذا ايها الملك التسعيد مثل ما ذكرن لي فلما وعى ان رد شير  
 ولده بابك اطرق مغموما يفكر في امره وقد ينس من اجابته الى  
 ما يريد منه ثم انه نهض وامر بابك باتباعه حتى ادخل بيت  
 امواله ومستودعا ذخائره فجعل يريه اياها وينبهه علم  
 من اياها حتى اتى على آخرها ثم اقبل على ولده فقال له يا بابك لمن تنس  
 هذا تتركه لمن هو احب اليك من نفسك واحق به منها فقال له  
 بابك ان اذن لي الملك التسعيد ضريت له مثلا فيه جوابا  
 ما سالتني عنه فقال له اريد شيرها ما عندك في ذلك فقال  
 بابك نعم وان راعي بقر كان يرعاها لاهل قريته فكان يحسن ليقرهم  
 التراح والمراح فلبث بذلك برهة من الزمان طويلة وهم  
 به مشغولون عليه لما اختبروا من بركة سعيه وتميز رعيه وكافوا  
 لايسالونه عن شيء من امرهم حتى اسلموها اليه في رعيه فني



به وطمانينة الى امانته وكفايته وقد كان يقال الموثوق  
 موموق والامين بالمودة قمين وكان يقال الاحسان والامانة  
 مملقان بكل لسان موصوفان نافعان عند كل انسان قيل  
 وكان الراعي بأوى عند البقيل الى صومعة راهب فيقبل  
 في ظلها ويكثر التأوه والأتين لما يناله من النصب فيها يعاينه  
 وكثر ذلك منه على الراهب الى ان خامر الراهب رقة له فاطلم  
 عليه يوما وقال له ايها الراعي مالي اسمعك تكثر الاتين  
 والتأوه فقال له الراعي ان ذلك لما انجشمة من حفظ هذه  
 البقرة والذب عنها وتبع المراعي الخصبية بها فاني اقوم من  
 ذلك بما يجزع عنه غيري واحمل نفسي المشقات فقال له  
 الراهب وما الذي دعاك الى الاضرار بنفسك في اصباح  
 سواها ونفسك اقرب اليك واحق بسعيك فقال الكراعي  
 لو لم افعل ذلك لما بلغت هذه البقرة من السمن والوفور الى  
 ما ترى ولقد كانت يوم وليت امرها قليلة العدد وكثيرة العجف  
 نكبة الضروع لا تزين قناء ولا تملأ انا فقال له الراهب  
 لقد حدثت عن مسالتي جيدة من لم يولها اقبالا ولم يلق لها  
 بالا اني انما سألتك عن سبب حملك على نفسك لغيرها وايقظك  
 من سواها بخيرها فاخبرني بشد يد عناك وسد بداعتناك  
 فاخبرني الان عما افادك حميد سعيك وسد بد رعيلك  
 فقال الكراعي افادني الغنى بهذه البقر لان اكل من الحوم ما سقط  
 منها ما شئت واطعم من شئت واتصرف في البانها وغير  
 ذلك من منافعها تصرف المالكين واتجمع بها من الارض  
 حث شئت فحوي على الحقيقة لي ويبدى فقال له الراهب  
 هكذا نرعم راهب كان ذا بلاء ثم صبح عنده بطلان زعمه  
 فقال الراعي للراهب اخبرني عن ذلك فقال له ذكر انه كان



راهب ساخ متعبد وكان متولعا بالسياحة فمضى بعض  
 سياحته بدير قديم كان حسن البناء فثلثت حيطانه وهو  
 بمكان طيب ثمره وبين يديه ارض اريضة فيحاء ذات ماء  
 عذب وفي ذلك الدير نقر من ضعفاء الرهبان ومساكينهم  
 وقد التجؤا الى جدار ذلك الدير يا ورون اليه اطراف الهند  
 فاعجبه الدير واوطنه وكان قوى كبدن شديد الخيل  
 جلدا معمارا فاصح ما انتام من جدران الدير وتهدم وعمر  
 الارض التي عنده فاحفر سواقيها واجرى ماءها وغرس فيها  
 صنوف الاشجار فدرت منافع الدير وقصده الرهبان  
 فأوطنوه وسادهم ذلك الراهب الساخ وتقدم عليهم  
 فاتخذ العبيد والدواب والآلات عمارة الارض واصناف  
 الى ارض الدير ما جاوسرها من الارض وغرس فيها من الكرو  
 والزيتون واللوز شيئا كثيرا فعظمت المنافع وكثرت الحباية  
 ورغب الساخ في جمع الدنيا واحرم المساكين واتخذ كثيرا  
 نفيسا في اقرب مدة وقد كان يقال المال كالماء من يستكثر  
 منه ولم يجعل له مسرا يتصرف فيه على ما زاد على الكفاية  
 وقدر الحاجة غرق به وكان يقال المواساة في المال والجاه  
 يعود بقاءها فلما عامل الراهب الساخ من عمر معه مفازة  
 الدير بالحرمان واستأثروا بهم بالمال اكثر واشكايتهم  
 وقبحت المقالة فيه واجترأ عليه من كان بهابه وافضت  
 الحاجة بهم الى مكاشفته فجاهروه ودعوه الى المواساة  
 والانصاف فيما بيده فقال لهم كيف اعطيكم ما الى الذي  
 كسبته بكدي واستفرغت في تحصيله جهدي فقالوا له ايل  
 هو مال الله ولكل واحد منا فيه حصة هو حقه ولك الفضل  
 علينا بنعمته وصونه فقال لهم ستعلمون مال من هو ولما



جن عليه الليل امر عبيده ففعلوا الف ذالية والف خريوتة  
 والف لونرة فاصبحت مصرعة في اشنع منظر فأتوا الساع  
 فأخبروه بما حدث في البستان وهم لا يشعرون انه هو الفصل  
 لجميع ذلك فزجرهم وقال لهم انه مالي فلا عليكم منه ان  
 بقي أو ذهب فعملوا انه هو الذي فعل ذلك وخشوا الفسا  
 على الفارس الباقي وتعطيل مصلحة الدير ومنافع انفسهم  
 فوشوا عليه واهانوه وضربوه ثم طردوه فخرج من الدير  
 على الحالة التي دخله عليها بل اشرف لما حصل بظاهر الدير  
 سرح طرفه فيما كان عمره وغربه فرأى منظر ارباعا فتفسر  
 الصعداء تحسرا على ذهاب شبابه وقوته وصنيعان عمره فبل  
 لم يجد عليه طائلا ثم كآ عاقبه الى الحرمان الى منزلة الانسلا  
 منه على حال اهانة وفاقة وضعف وقد قالت الحكماء الذي  
 سبيل تغبر ولا تغبر وممر سالك لا مقرر يارك وقلت الدنيا  
 جبر من عير باغترار افضى به الى دمار وتبارود تار وهي  
 قتر ب سلبها من سلبها وخطفها من عطفها والعاقل من اهلها  
 من استعد لحملها وليس الاستعداد لذلك الا التأهب لبغيتها  
 المكتوم وفراقها المحتوم والاستكثار منها نقيض ذلك  
 وقالت الحكماء الخروج من الدنيا مما لا تطيب به نفس ولكن  
 قد تنهيا من رياضة النفس عليه باستشعار الزهد في الفاني  
 العاجل والاستكثار من العمل النافع في الاجل وقالت الحكماء  
 التعم في الدنيا بضاعف حسرة زوالها وبوكد غصه اغتيالها  
 ثم ان الراهب السائح عاد الى سياحته فقلا البث ان هناك قيل  
 فلما وعى الراعي مقالة الراهب وقسم ما ضربه له من المثل  
 واستبصر فيما تضمنه من الحكم قال له جزوت من ناصح خبير  
 فخذ الآن في التصريح بحالي عندك فقد ادبتني كما ياتك وهاتني

7

كت



للقبول وجئت عن فطنني صديء عزلي فقال الراهب المراهي  
 لقد اوصحت لك من غلطك في دعوى ملك ما استرعيتك -  
 واثمنت عليه وكشفت لك ما استرعيتك من قبح حملك على نفسك  
 لغيرها معتاضا عن ذلك اعواضا قليلة واعراضا مستحيلة  
 فاردد البقر الى ملاكها واعمل في خلاص نفسك من التبعاع  
 الضاررية والافاعي الجارية والكلاب العاوية والعقبان  
 المختلسة والشیاطين الموسوسة والاشراك الخاتلة والسموم  
 القاتلة لتنجو من البوار وتعلو الى عالم الانوار قيل فلما انتهى  
 بابك الى هذه الغاية من امثاله امسك عن القول واطرق  
 ابوه انرد شير مفكر امتا ملا ما تصرف فيه ولده من المقال  
 وخبر به له من الامثال ثم نهض مضطربا الى مضطربا اليها  
 وخرج بابك من قومه فساح ولم يعلم ابن طاح قال المؤلف  
 عبد الله الفقير اليه الفتي به محمد بن ابي محمد بن ظفر رحمه الله  
 تعالى والمحمد لله على ما انتهيت بفيه وما اومرت الى نهيه  
 وانا اعوذ بالله من عذاب الاعذاب كما اعوذ به من حجاب الاعجاب  
 واستكفيه عول السؤال كما استغفیه من غول الجواب واستغفیه  
 به فساد الخطا كما استغفیه به كساد الصواب واتوب انك  
 هو الرحيم التواب انتهى وكان تمام طبعه وايضا ثمرة  
 طلعه على ذمة كل من ملترميه حضرة العمدة الفاضل والها  
 لكامل الشيخ عبد الهادي الايباري قابله الله بطفه السار  
 وحضرة عمدة الاعيان ونادرة الزمان المستعين به به القوي  
 احمد افندي الازهر يبتغي الشيخ علي بن علي الفري الشهباني المخلص  
 قابله الله بطفه في الماضي والآتي وكان ذلك في اوائل  
 شهر صفر الخير من شهر سنة الف وثمانين وثمانية  
 وسبعين اتها الله بخير على جميع المسلمين امين يا رب العالمين



وحسبنا الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا

بالله العلي العظيم وصلى الله على سيدنا

ومولانا محمد بنى الرحمة وكاشف

الغممة وعلى اله وصحبه

وسلم والمجد

الله وطه

آمين

٢

صالح ١٢٧٨















